

#¹ \$² +³ K⁴ @⁵ Els programes individuals de Siemens Data Suite

Benvingut a "Siemens Data Suite", la central de distribució entre el PC i el seu telèfon mòbil.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Totes les descripcions i localitzacions dels símbols i caselles d'opcions d'aquestes instruccions es refereixen al **perfil de configuració predeterminat** de la superfície del programa. Si té problemes amb la descripció del programa i la localització, configuri si us plau el perfil predeterminat ("Brown Style").

Per a la configuració dels perfils cal llegir a [{bmct SHORTCUT.BMP} la pestanya "perfils"](#).

Aquest paquet de software conté un **conjunt de programes**, que es poden utilitzar al [PC en connexió amb un telèfon mòbil](#). El software funciona a tots els PC amb els sistemes operatius Windows 98, Windows NT (SP 6), Windows 2000 i també Windows ME i Windows XP i a més d'assistència per a l'[IrDA](#) (connexió per infraroigs) també per al dispositiu [Bluetooth](#) estàndard.

Amb l'ajuda del programa Siemens Data Suite té al seu abast les eines necessàries per gestionar al seu telèfon les dades, adreces i contactes, redactar i enviar missatges SMS i EMS, personalitzar el seu telèfon amb tons de trucada o incloure logotips al display, com també estalvis de pantalla.

Els programes individuals sempre s'inicien dins de la [superfície del programa del Siemens Data Suite](#).

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Data Exchange Software](#)

Els quatre programes principals del paquet són:

{bmct Icon_T elefon buch_ 32.bm p}	<u>Gestió de contactes:</u> Gestionar les entrades dels números de l'agenda telefònica i contactes a la targeta SIM i al telèfon. Les entrades existents es poden modificar i s'hi poden afegir noves entrades. Les entrades es poden alinear amb la base de dades d'adreces "contactes" de Microsoft Outlook. També les entrades de l'agenda telefònica del telèfon DECT Siemens Gigaset 4000 Micro es poden gestionar i transferir al seu telèfon mòbil o als "contactes" de Microsoft Outlook.
{bmct Icon_S MS_3 2.bmp}	<u>Messenger (SMS i EMS):</u> "Look&Feel" de Microsoft Outlook. Lectura i enviament confortables dels seus SMS i EMS des del PC. Els textos es poden arxivar com a plantilles per a futurs missatges curts, també les llistes de destinataris. S'ofereix una comunicació confortable amb el PC (exportació, importació, impressió, Drag&Drop). Addicionalment hi ha una interfície a l'editor Bitmap per elaborar tot seguit imatges EMS.
{bmct Icon_ Rufton _32.b mp}	<u>Editor de tons de trucada:</u> Gestió i modificació dels tons de timbre i tons de trucada del seu telèfon mòbil. Elaboració completa de nous tons de timbre. Addicionalment pot retallar bandes d'arxius de so MIDI preferides i transferir-les al telèfon com a nous tons de timbre. En el cas d'arxius MIDI multipistes es poden escollir determinades pistes (per exemple, les pistes amb els instruments principals de la melodia).
{bmct Icon_B itmap_ 32.bm p}	<u>Editor bitmap:</u> Retall i elaboració d'arxius de bitmap per transferir-los al telèfon mòbil. Des d'un bitmap disponible es poden retallar subdominis adaptats a la mida del display del telèfon i transferir-los al telèfon com a logotips del display. També es pot editar i modificar un logotip del display del telèfon. Addicionalment pot elaborar estalvis de pantalla i imatges per als seus missatges EMS.

¹# Die Einzelprogramme der Soft Data Suite

²\$ Els programes individuals de Soft Data Suite

³+ MAIN:0

⁴K Dades d'enregistrament; Tecles

⁵@ Status|0|||524288|||

Adicionalment trobarà aquestes caselles d'opcions:

{bmct
Icon_S
ettings
_32.b
mp}

[Configuracions del programa](#)

{bmct
Icon_
Hilfe_3
2.bmp}

Cridar aquest arxiu d'ajuda

{bmc
Icon_X
TNC-
Conne
ct_32.
bmp}

[XTNDConnect PC](#)

{bmc
Icon_
GPRS
_32.b
mp}

[GPRS Modem Assistent](#)

{bmc
Icon_
DataE
xchan
ge_32.
bmp}

[Data Exchange Software](#)

Cridar l'explorador de Windows amb la memòria flexible del component mòbil oberta

\$ K @ Superfície del programa / Finestra principal

La finestra del programa del Siemens Data Suite indica la denominació **del telèfon connectat actualment, l'estat de càrrega de la bateria** (5 nivells) com també la **intensitat decamp actual**.

A la finestra principal trobarà les **caselles d'opcions** cap als programes individuals, com també la **tecla per minimitzar** la finestra del programa i la **tecla "exit"**, amb la qual pot abandonar el programa.

La finestra principal assisteix [els perfils](#). Els perfils ofereixen la possibilitat de configurar de manera personalitzada el programa Siemens Data Suite. Cada perfil té la possibilitat de representar els elements de control de la finestra principal amb símbols propis, com també posicionar-los lliurement. Es poden baixar altres perfils de la pàgina principal de Siemens <http://www.my-siemens.com>. També té la possibilitat d'elaborar el seu perfil personalitzat.

Trobarà més informació al document "**SDS Skins Manual.pdf**".

Programmoberfläche_Hauptfenster
\$ Superfície del programa / Finestra principal
K Bateria;Mòbil:Bateria;Telèfon:Bateria
@ Status|0||0|||||

\$ Configuracions del programa "Siemens Data Suite"

Per tal que el programa Siemens Data Suite pugui treballar sempre correctament amb el seu telèfon mòbil, ha de comprovar les configuracions del programa i configurar i adaptar les seves preferències:

[Pestanya "Connexió"](#)

[Pestanya "SMS"](#)

[Pestanya "Agenda telefònica"](#)

[Pestanya "DECT"](#)

[Pestanya "Outlook"](#)

[Pestanya "Perfils"](#)

[Pestanya "Generalitats"](#)

Programmeinstellungen_Soft_Data_Suite

\$ Configuracions del programa "Siemens Data Suite"

\$ + K @ Software "Data Exchange"

El software Data Exchange s'integra en la instal·lació del programa Siemens Data Suite a l'**explorador de Windows** i també incorpora el símbol "Mòbil" a l'escriptori. El software Data Exchange serveix per a l'intercanvi de dades basat en arxius entre el PC i el telèfon mòbil.

La "**memòria flexible**" de l'element mòbil està disponible com a **unitat de disc addicional** (Nom: "Mòbil") a l'explorador i permetjà del símbol "Mòbil" i possibilita, d'una manera còmoda i d'acord amb la manera de treballar habitual de l'explorador, l'intercanvi d'arxius entre el PC i el telèfon mòbil, i alinear-los per Drag&Drop. Adicionalment el software Data Exchange permet la conversió de missatges orals rebuts als seu telèfon mòbil al format WAV de Windows. O bé pot utilitzar el seu telèfon mòbil amb l'ajuda del software Data Exchange com un senzill mitjà de dades portàtil.

Telèfons mòbils assistits:

SL45, SL45i, SL42, S45, S45i, ME45, S46

Trobarà més indicacions i procediments a l'ajuda del software Data Exchange. (vegi "Start" > "Programes" > "Siemens AG" > "Data Exchange Software" > "Help")

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Durant la instal·lació del programa Siemens Data Suite pot triar entre la instal·lació estàndard o la instal·lació definida per l'usuari. En la instal·lació definida per l'usuari es pot deseleccionar el software "Data Exchange". De totes maneres després de la instal·lació es pot veure el símbol del programa a la finestra principal. Tanmateix, si clica a sobre del símbol apareix un missatge d'error amb la indicació que ha d'instal·lar posteriorment el mòdul, la qual cosa pot provocar incompatibilitats. Per tant, es recomana que en la primera instal·lació del programa Siemens Data Suite **no es deseleccioni el mòdul** i/o s'utilitzi la instal·lació estàndard.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Per tal que la memòria flexible de l'element mòbil es pugui representar a l'explorador de Windows, [primer s'ha de connectar correctament l'element mòbil al PC](#).

Les dades emmagatzemades a la memòria flexible de l'element mòbil, no poden iniciar-se des del PC.

Les dades esborrades de la memòria flexible estan **esborrades definitivament**, és a dir, tampoc no es poden recuperar de la paperera de reciclatge de Windows!

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [El mòdul "XTNDConnect PC"](#)

Data_Exchange_Software

\$ Software "Data Exchange"

+ HELPFILE_SDS:0

K Software Data Exchange ;Explorador de Windows;Explorador;Mòbil;Intercanvi de dades;Comunicació;Connexió

@ Status|0||0|||||

\$ + K @ El mòdul "XTNDConnect PC"

"XTNDConnect PC" – en l'opció de la **instal·lació estàndard** del programa Siemens Data Suite – s'instal·la automàticament i ofereix la possibilitat d'una sincronització automàtica de les seves dades, en tant que alinea els contactes, terminis, tasques, notícies i correus electrònics amb l'Outlook o el Lotus Notes, etc. La sincronització es desenvolupa per mitjà d'un algoritme delta-sincrònic.

"XTNDConnect PC" carrega en cada inici de Windows un programa, que vigila constanment si hi ha un telèfon connectat.

Després de connectar el seu telèfon mòbil al PC i haver iniciat "XTNDConnect PC", pot dur a terme la sincronització de adreces, terminis, notícies o correus electrònics entre el PC i el telèfon mòbil per mitjà de la casella d'opcions "sincronitzar".

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Durant la instal·lació del programa Siemens Data Suite pot triar entre la instal·lació estàndard o la instal·lació definida per l'usuari. En la instal·lació definida per l'usuari es pot deseleccionar el mòdul "XTNDConnect PC". De totes maneres després de la instal·lació es pot veure el símbol del programa a la finestra principal. Tanmateix, si clica a sobre del símbol apareix un missatge d'error amb la indicació que ha d'instal·lar posteriorment el mòdul, la qual cosa pot provocar incompatibilitats. Per tant, es recomana que en la primera instal·lació del programa Siemens Data Suite **no es deseleccioni el mòdul** i/o s'utilitzi la instal·lació estàndard.

Trobarà més indicacions i procediment per a la utilització a l'ajuda del "XTNDConnect PC".

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [El "GPRS Modem Assistent"](#)

Das_XTNDConnectPC_Modul

\$ El mòdul "XTNDConnect PC"

+ HELPFILE_SDS:0

K

XTNDConnectPC;Telèfon:XTNDConnectPC;Mòbil:XTNDConnectPC;Telèfon:Sincronització;PC:Sincronització;Mòbil:Sincronització;Comunicació;Connexió

@ Status|0||0|||||

\$ + K @ El "Modem Assistant GPRS"

El "Modem Assistant GPRS" possibilita l'elaboració de connexions GPRS des del portàtil.

Aquest mòdem assistent prepara automàticament un mòdem, com també una connexió de telecomunicació de dades, de manera que, per exemple, estant al tren o durant una visita a clients, per GPRS es **pot connectar a Internet** sense necessitat d'ajustaments manuals.

Després de la instal·lació amb el seu mòbil amb GPRS pot navegar per Internet o baixar-se els correus electrònics.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Durant la instal·lació del programa Siemens Data Suite pot triar entre la instal·lació estàndard o la instal·lació definida per l'usuari. En la instal·lació definida per l'usuari es pot deseleccionar el "GPRS Modem Assistant". De totes maneres, després de la instal·lació es pot veure el símbol del programa a la finestra principal. Tanmateix, si clica a sobre del símbol apareix un missatge d'error amb la indicació que ha d'instal·lar posteriorment el mòdul, la qual cosa pot provocar incompatibilitats. Per tant, es recomana que en la primera instal·lació del programa Siemens Data Suite **no es deseleccioni el mòdul** i/o s'utilitzi la instal·lació estàndard.

Trobarà més indicacions i procediments per a la utilització a l'ajuda del "Modem Assistant GPRS".

Der_GPRS_Modem_Assistant_

\$ El "GPRS Modem Assistant"

+ HELPFILE_SDS:0

K GPRS Modem Assistant;Telecomunicació de dades:GPRS Modem Assistant;Mòbil:GPRS Modem Assistant;Internet:GPRS Modem Assistant;Telèfon:GPRS Modem Assistant;Portàtil;Comunicació;Connexió;Correu electrònic

@ Status|0||0|||||

\$ + K @ @ Requisits dels sistema

Els següents requisits del sistema són necessaris per poder treballar amb el programa Siemens Data Suite:

Telèfon assistit:

- Telèfons Siemens:
S55, S56 i altres telèfons compatibles (el nombre de les funcions assistides pot variar d'acord amb el telèfon utilitzat).
- Telèfon Siemens DECT Gigaset 4000 Micro

Requisits d'hardware:

- Pentium II PC
- Unitat de disc CD-ROM (només per a la instal·lació)
- com a mínim 64 MB RAM
- com a mínim 120 MB durant la instal·lació, 30 MB després de la instal·lació
- Interfície IrDA, Bluetooth, USB o port lliure COM
- interfície de sèrie RS232 (port lliure COM, en la utilització del cable de dades)
- Targeta de so per reproduir les melodies i/o tons de timbre
- Monitor VGA
- Targeta gràfica estàndard 16bit com a mínim amb 800x600 pixel de resolució

Sistema operatiu i software:

- Windows 98 / ME / 2000 / XP
o Windows NT 4.0 (amb Service Pack 6)
- assistit per Microsoft Outlook 98, 2000 i 2002

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

En la configuració de la pantalla del seu sistema operatiu en el quadre "mida del tipus de lletra" eviti l'opció "tipus de lletra gran" o bé la possibilitat de tipus de lletra gran en la configuració definida per l'usuari!

En alguns sistemes operatius i telèfons addicionalment es necessari un cable de dades en sèrie amb el número de comanda **L36880-N4501-A148** (per a telèfons de les generacions 25, 35 i 45) o bé **L36880-N5601-A110** (per a telèfons de la generació 55) o bé el cable de dades USB amb número de comanda **L36880-N5601-A111** (incl. minidisc).

Systemanforderungen

\$ Requisits dels sistema

+ MAIN:0

K MB RAM;Outlook;Requisits d'hardware;Telèfon mòbil Siemens;RAM;Monitor VGA;Targeta de so;Melodies;Número de comanda cable de dades;Windows NT 4.0;PC;MHz;Telèfon;Pentium PC;S25;C35i;S35i;M35i;SL45;Condicions prèvies del sistema;S45;C45;Connexions COM:Port COM;DECT:Telèfon DECT;Pixel;Cable;MX45;Windows XP;Microsoft Outlook

@ Status|0||524288|||||

\$ K @ Connectar correctament el mòbil

Per tal que funcioni correctament la connexió i l'intercanvi de dades entre el PC i el telèfon mòbil, cal que el seu telèfon mòbil estigui correctament connectat amb l'ordinador. Per això, bàsicament hi ha **tres opcions**: amb un cable de dades (en sèrie o USB), per mitjà d'una connexió d'infraroigs (IrDA) o bé per mitjà de "Bluetooth".

Connexió amb un cable de dades en sèrie:

Primer de tot endollí el cable de dades en sèrie a la connexió que hi ha prevista al seu telèfon mòbil i després connecti'l a la interfície en sèrie RS232 (Port COM) del seu PC. La majoria de PC tenen disponible com a mínim un port COM (COM1). Per saber quines connexions COM i/o quines estan lliures cal que revisi la documentació del seu PC.

Per configurar correctament el port COM, llegeixi si us plau [{bmct SHORTCUT.BMP} pestanya "Connexió"](#)

Connexió amb el cable de dades USB:

Primer de tot connecti el cable de dades USB a la connexió prevista que hi ha al telèfon mòbil i després connecti'l a un jack USB lliure dels seu PC.

Si us plau, per a la connexió per mitjà del cable de dades USB llegeixi també la informació que trobarà a [{bmct SHORTCUT.BMP} pestanya "Connexió"](#)

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

El cable de dades en sèrie el pot obtenir com a accessori original Siemens amb el número de comanda **L36880-N4501-A148** (per als telèfons de les generacions 25, 35 i 45) o bé **L36880-N5601-A110** (per als telèfons de la generació 55). El cable de dades USB el pot obtenir amb el número de comanda **L36880-N5601-A111** (incl. minidisc).

En cas que el seu **PC no disposi de connexió** en sèrie, pot utilitzar el **cable de dades** USB.

Connexió per mitjà d'infraroigs (IrDA):

Tant el mòbil com el PC han de disposar de dispositiu d'**Infraroigs** (emissor / receptor d'infraroigs). Tots els **portàtils** de les noves generacions tenen normalment un dispositiu d'infraroigs incorporat.

Per configurar correctament el port d'infraroigs, llegeixi si us plau [{bmct SHORTCUT.BMP} pestanya "Connexió"](#)

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

En cas que el seu PC no disposi de dispositiu d'infraroigs:

Normalment els PC de sobretaula, al contrari dels portàtils de nova generació, no disposen de dispositiu d'infraroigs. En aquests casos pot ajudar un **adaptador d'infraroigs** (un suport adicional extern) que es connecta a la interfície en sèrie del PC. Per a més informació, pregunti si us plau al seu venedor expert en PC.

Connexió per mitjà de Bluetooth:

La connexió per a Bluetooth s'elabora per mitjà d'un port COM virtual, el **RFCOMM**. Aquest port s'instal·la per mitjà de la **motxilla Bluetooth**. La instal·lació i com es prepara el port COM depèn de cada fabricant. Indicacions

Handy_richtig_anschließen

\$ Connectar correctament el mòbil

K Mòbil;Infraroig;Número de comanda cable de dades;Infraroig;Adaptador infraroig;Connexions COM;Interfícies en sèrie;Escriptori de PC;Connexions COM:Port COM;Connexió;Configuracions;DECT;Telèfon DECT;Accessoris originals Siemens ;Portàtils;Cable;Connexions USB;Interfície RS232;Adaptador;Connexió;Telèfon;Mòbil;Intercanvi de dades;Mòbil:Cable de dades; GSM;Telèfon GSM;IMEI;Agenda telefònica:IMEI;Telèfon:IMEI;Bluetooth;Mòbil:Bluetooth;Contactes:IMEI;Telèfon:Bluetooth;Requisits del sistema:Bluetooth;Port;Adaptador:Bluetooth;Adaptador:Adaptador d'infraroigs;Port COM virtual

@ Status|0||524288|||||

precises per a la instal·lació de la motxilla Bluetooth les trobarà al **manual d'ús** de la seva motxilla Bluetooth.

Si us plau, per a la connexió per mitjà del cable de dades USB llegeixi també la informació que trobarà a [{bmct SHORTCUT.BMP} pestanya "Connexió"](#)

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Durant el treball amb el programa Siemens Data Suite pot fer servir també **2 telèfons mòbils alternativament**, un telèfon mòbil GSM i un telèfon mòbil DECT.

Els procediments exactes per a això els trobarà a [{bmct SHORTCUT.BMP} transmissió d'entrades \(GSM / DECT\)](#)

Quan connecti **per primera vegada** un telèfon mòbil GSM o DECT, us preguntarà si vol donar un nom a aquest número d'equip **IMEI**. Per fer-ho cal que llegeixi els procediments a la [pestanya "Agenda de telèfon"](#).

Altres ajustaments:

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "Connexió"](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "Messenger"](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "DECT"](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "Outlook"](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "Perfils"](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "Generalitats"](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} El mòdul "XTNDConnect PC"](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} El "Modem Assistent GPRS"](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} El software "Data Exchange "](#)

\$ K @ Connexió infraroigs (IrDA)

El concepte d'IrDA (Infrared Data Association) ofereix la possibilitat de transferir per mitjà d'**infraroigs** dades ràpidament i **sense cable** entre dos equips (per exemple, PC, PDA, portàtils, mòbils, de mà). La velocitat de transmissió és de 4 Mbit per segon.

La distància entre l'estació emissora i la receptora està limitada a uns pocs metres. A més a més, tots dos equips han de tenir **contacte visual** i la posició d'ambdós equips ha de ser bastant exacta, perquè un angle d'incidència de més de 30 graus pot provocar una transmissió defectuosa.

Infrarotlicht_Verbindung_IrDA_
\$ Connexió infraroigs (IrDA)
K Connexió;Comunicació
@ Status|0||0|||||

\$ K @ Bluetooth

Bluetooth es la tecnologia estàndard per a la **comunicació per ràdio** amb una mínima cobertura, que han d'estar a uns 10 metres i està limitada per una potència de transmissió establerta de 0 dBm. Mitjançant l'ús d'un amplificador es pot ampliar la distància a 100 metres.

La tecnologia Bluetooth originàriament es va desenvolupar per suprimir amb l'ajuda de la radiotècnica les moltes connexions de cables entre els equips. En contraposició amb la tecnologia **IrDA** (connexió per infraroigs) els equips provistos de Bluetooth poden comunicar-se **sense contacte visual** i a més de dades també poden transferir missatges orals.

La tecnologia estàndard Bluetooth té com a objectiu donar suport a la comunicació **a distància més curta** entre fins a vuit terminals com ara blocs de notes, organitzadors, PDA i telèfons mòbils. Tanmateix també està previst el control a distància de impressores, televisors, ràdios i altres equips electrònics.

Bluetooth

\$ Bluetooth

K Comunicació;Connexió

@ Status|0||0||||

\$ K @ IMEI (Número de l'equip)

L' **IMEI** ("International Mobile station Equipment Identity") és un codi inmodificable, que està adherit al mòbil com el número de xassís d'un cotxe.

La xarxa "veu" aquest número en cada conversa. Per tant és possible, per exemple, inutilitzar un mòbil robat i així fer que no tingui cap valor.

De la mateixa manera es pot castigar un abús de la trucada d'emergència (Priority Call): Com que es pot fer una trucada d'emergència sense la targeta SIM, no se'n pot fer "responsable" a la targeta, sinó només al telèfon mòbil. Els administradors de la xarxa de mòbils declaren que l'abús de la trucada d'emergència es pot castigar amb el bloqueig del corresponent IMEI (i amb això de l'aparell).

Parlant estrictament hi ha dos tipus de números, l' **IMEI** i l' **IMEISV** (International Mobile station Equipment Identity and Software Version Number). L'IMEI només és el número de l'aparell, l'IMEISV és a més la versió del software de l'aparell.

L'IMEI és un codi numèric de 15 dígits, que es troba a la part posterior de l'aparell, i que molts fabricants (Ericsson, Nokia, Siemens, però no Motorola) el marquen per mitjà d'impressió ***#06#**.

IMEI_Gerätenummer_
\$ IMEI (Número de l'equip)
K Contactes:Programa
@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Pestanya "Connexió": Configurar els ports COM i utilització dels infraroigs

Configurar el port COM

Per tal que el programa Siemens Data Suite pugui establir la comunicació amb el telèfon mòbil, cal que indiqui el port COM en què està connectat el cable (p. ex. COM1), al programa "Configuracions" del Siemens Data Suite i allà indicar-ho a la pestanya "Connexió".

Important:

En cas que el PC només disposi d' **un** port COM i an aquest port a vegades també es connectin altres equips externs, tingui en compte, si us plau, el punt següent:

En alguns casos aquests equips externs utilitzen programes que ocupen permanentment el port COM, fins i tot quan l'equip corresponent no hi està connectat. Per això altres programes com ara el "Siemens Data Suite" no poden accedir al port COM i no és possible una connexió amb el telèfon mòbil. En cas de tenir problemes en establir la connexió entre el PC i el telèfon mòbil, finalitzi tots els altres programes que poden tenir accés al port COM. Aquests programes poden ser, per exemple:

- Estacions d'acoblament per a Windows CE o equips Palm, amb els quals es du a terme una alineació de dades (sincronització) amb el PC.
- Telèfons, que estan connectats al PC i que es controlen per mitjà d'un programa de selecció.

Marqui el port COM al qual ha connectat el seu telèfon mòbil. En cas que aquest sigui el port COM correcte, i amb tot no es pugui establir la connexió, marqui addicionalment la casella "**Escollir mètodes de connexió alternatius**" i torni-ho a intentar de nou.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

En el cas que vostè no sàpiga quin port COM ha de configurar o bé en cas que el procediment descrit anteriorment tampoc doni cap resultat, esculli senzillament la **casella d'opcions "Buscar telèfon"**. Aleshores el programa intenta trobar per compte propi la connexió correcta per al seu telèfon mòbil.

Connexió per mitja d'USB

El cable de dades USB s'instal·la com un **port COM virtual**. Ha d'escollir aquest port COM per tal que el PC pugui establir una connexió amb el telèfon.

Connexió per mitjà de Bluetooth:

Per poder establir una connexió per mitjà de Bluetooth ha de connectar el suport de Bluetooth (cal que llegeixi les instruccions d'ús del seu telèfon mòbil).

El Bluetooth, depenent del fabricant de l'equip Bluetooth, posa a disposició diversos ports COM virtuals. Esculli el port COM amb el "**perfil en sèrie**". Si amb aquesta configuració no es pot establir la connexió, revisi també si us plau els altres perfils i asseguri's que el seu mòdul Bluetooth està instal·lat correctament. En cas necessari utilitzi nous excitadors del seu fabricant de Bluetooth. En alguns casos és de gran ajuda establir una connexió fixa entre

COM_Ports_einstellen_und_Infrarot_Nutzung

\$ Pestanya "Connexió": Configurar els ports COM i utilització dels infraroigs

+ MAIN:0

K DECT;Windows 2000;Windows 98;Port virtual COM;Mòbil;Windows CE;Windows NT;Infraroig;Windows ME;Equip Palm;Excitador;Sincronització;Requisits del sistema:Control del sistema;Cable;Telèfon;Infraroig;IrDA;Connexió:Qualitat de connexió;Port;Connexions COM:Port COM;Mòbil:IrDA;Requisits del sistema:IrDA;Telèfon:IrDA;Comunicació;Connexió

@ Status|0||524288|||||

el seu PC i el telèfon. En aquest cas, a cada nova connexió no li demanarà que introdueixi una contrasenya, perquè la contrasenya ja està establerta.

Utilització infraroig (IrDA)

Entre els "infraroigs" del mòbil i del PC cal que hi hagi una comunicació visual lliure, la distància no pot ser superior a **1m**. La llum del sol i també la llum de tubs fluorescents poden disminuir la qualitat de comunicació o bé fer totalment impossible la comunicació.

Important:

Al telèfon ha d'estar activada la funció d'infraroigs.

Llegeixi, si us plau, les indicacions del manual d'ús del seu telèfon mòbil.

Si a través de la connexió d'infrarojos de vegades també es connecten altres equips externs, tingui en compte el punt següent:

En alguns casos, aquests equips externs utilitzen programes que ocupen permanentment la connexió d'infraroigs, fins i tot quan l'equip corresponent no hi està connectat. Per això altres programes com ara el "Siemens Data Suite" no poden accedir a la connexió d'infraroigs i no és possible una comunicació amb el telèfon mòbil. En cas de tenir problemes en establir la connexió entre el PC i el telèfon mòbil, finalitzi tots els altres programes que poden tenir accés a la connexió d'infraroigs. Aquests programes poden ser, per exemple: estacions d'acoblament per a Windows CE o equips Palm, amb els quals es du a terme una alineació de dades (sincronització) amb el PC.

També al PC s'ha d'activar la funció d'infraroigs.

En funció del sistema operatiu utilitzat, aquesta funció s'activa de maneres diferents:

Windows 98:

Per tal de poder utilitzar infraroigs amb Windows 98, ha d'estar instal·lat el "**monitor d'infraroigs**". Si aquest és el seu cas, ho pot comprovar de la manera següent:

Obri l' **administrador del sistema** de Windows. A la llista que hi apareix hi ha d'haver una entrada "**Infraroig**". Si no és aquest el cas, haurà d'instal·lar posteriorment el monitor d'infraroigs des del CD de Windows.

Per tal d'activar la transmissió per infraroigs, ha d'iniciar al monitor d'infraroigs:

- Per a això cliqui dues vegades a l'opció "Infraroig" en l'administrador del sistema. S'obrirà el monitor d'infrarojos.
Avís: En cas que utilitzi regularment la transmissió per infraroigs és recomanable emmagatzemar a la carpeta d'inici l'accés directe del monitor d'infraroigs. D'aquesta manera s'iniciarà automàticament el monitor d'infraroigs quan s'inici Windows.
- Obri la pestanya "Opcions" i activi amb un símbol l'entrada "Activar la transmissió per infraroigs". Sota aquesta entrada hi ha el text següent: "Estar disponible el software de suport per a COMx i LPTy" (x i y són xifres, per exemple, 3 o 5). Aquest port es designa com a **port COM "virtual"**.
- Per tal que el programa Siemens Data Suite pugui establir la comunicació amb el telèfon mòbil, cal que indiqui el port COM virtual que es visualitza al monitor d'infraroigs (p. ex. COM3), al programa "Configuracions" del Siemens Data Suite i allà indicar-ho a la pestanya "Connexió".

Windows ME:

Instal·li manualment amb l'ajuda de l'assistent d'hardware de l'administrador del sistema l'equip següent de la categoria "Altres components":

Fabricant: **Microsoft**

Model: **equip de transmissió per infraroigs**

Al **registre de Windows** s'ha d'adaptar una entrada. Això és necessari per assignar a la interfície d'infraroigs un **port COM virtual**.

A més, cal que segueixi els passos següents:

- Cliqui a "Inici/Executar".
- Insereixi "**regedit**" i confirmi-ho amb OK. S'obrirà l'editor de registres.
- Insereix a l'entrada
HKEY-LOCAL_MACHINE / ENUM / INFRARED / COM / ROOT&INFRARED&0000
- Cliqui a la finestra de la dreta amb el botó dret del ratolí sobre l'entrada "NomPort".
- Cliqui en el menú que hi apareix sobre "Modificar".
- Insereixi a la casella "Valor" un port COM que no s'utilitzi (per exemple, COM3).
- Tanqui l'editor de registres i iniciï de nou l'ordinador.

Després d'iniciar de nou, el port COM que acaba d'indicar s'ha adjudicat a la interfície d'infraroigs.

Windows 2000:

Windows 2000 no ofereix cap possibilitat d'utilitzar la interfície d'infrarojos com a port COM virtual. Per tant, la majoria dels mòbils no es poden utilitzar via IrDA.

Per tal de disposar també amb el Windows 2000 de ports COM virtuals, s'utilitzen excitadors especials, com per exemple els que ofereix l'empresa Extended Systems (www.extendsys.com). Per a més informació, pregunti si us plau al seu venedor expert en PC.

Windows NT:

A la versió estàndard Windows NT no ofereix el suport d'infraroigs. Tanmateix hi ha altres empreses que ofereixen excitadors especials, com per exemple el "Quick Beam" de l'empresa Extended Systems (www.extendsys.com). Per a més informació, pregunti si us plau al seu venedor expert en PC.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Per a peculiaritats en la instal·lació d'excitadors d'infraroigs per al mòdul Siemens Data Suite "Data Exchange Software" i "XTNDConnect PC" llegeixi si us plau les corresponents ajudes d'aquests programes.

Altres ajustaments:

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Gestió Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "SMS"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "DECT"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Outlook"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Perfils"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Generalitats"](#)

\$ + K @ Pestanya "Messenger": Ajustaments per a SMS

Introdueix el **període de validesa**.

Aquesta configuració estableix el lapsus de temps, després de l'expiració del qual ja no es trameta cap SMS. Si, per exemple, el destinatari no està accessible, en la configuració "1 dia" el seu gestor de xarxa intentarà durant tot un dia a intervals determinats trametre el SMS. Després que transcorri un dia, el missatge SMS s'esborrarà de la central SMS del gestor de xarxa.

La configuració "**Màxima**" significa que el missatge SMS després d'un període de temps, **que el seu gestor de xarxa ha establert internament com a període d'emmagatzematge màxim**, s'esborrarà. Aquest "període d'emmagatzematge màxim" pot variar de gestor de xarxa a gestor de xarxa i pot ser, per exemple, de 3 dies, un mes o una setmana.

Cliqui a la casella **període de vigència desitjat**, per activar-lo.

Finalment introduueixi el [número de central de SMS](#) (per defecte: com el telèfon mòbil).

Si vol utilitzar el **número que hi ha programat** al telèfon mòbil, cliqui a la casella de "**número de central SMS del telèfon mòbil**".

Si vol utilitzar un **altre número de central SMS**, cliqui a la casella "**altres números de central SMS**" i introduueixi un número de central SMS vàlid.

Per tal de guardar les seves opcions, cliqui a la casella d'opcions "**Acceptar**".

Altres ajustaments:

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Gestió Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "DECT"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Outlook"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Perfils"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Generalitats"](#)

Einstellungen_für_SMS

\$ Pestanya "Messenger": Ajustaments per a SMS

+ MAIN:0

K SMS;SMS:Número Centre SMS;lapsus de temps;SMS:Central SMS;SMS:Número Centre SMS vigent;SMS:període d'emmagatzematge;Gestor de la xarxa;SMS:Gestor de la xarxa;SMS:Període de vigència;Període de vigència SMS;Proveïdor;EMS;EMS:Gestor de la xarxa;EMS:Central SMS

@ Status|0||524288|||||

\$ @ Número de central SMS

Per tal de poder enviar missatges SMS sense problemes cada aparell apte per a SMS ha de tenir programat el número de la central SMS del seu proveïdor.

El número de la central SMS "s'empaqueta" amb el SMS i el proveïdor de la central SMS l'avalua. En la utilització de SMS amb el Siemens Data Suite no es té en compte el número de la central adjudicat al telèfon mòbil.

SMS_Center_Nummer
\$ Número de la central SMS
@ Status|0||0|||||

\$ + K @ @ Pestanya "Gestió de contactes": Assignació de noms i conversió

Assignació de noms

A la llista de la pestanya "Gestió de contactes" es troben tots els telèfons que vostè ha connectat fins a aquest moment. El telèfon que està connectat actualment s'identifica amb un símbol.

Cada telèfon s'identifica per mitjà d'un número **IMEI** inequívoc. Pot indicar un **nom personalitzat** per al telèfon, si clica a la casella "**Assignar nom**" o bé "**Modificar el nom**" (si ja té adjudicat un nom). El nom serveix per a la **identificació personal** del telèfon mòbil i pot ser, per exemple, "Xavier Comarruga".

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Quan connecta per primera vegada un telèfon mòbil al seu PC i el mòdul del programa "Gestió de contactes" està en actiu o s'obre, apareix una indicació amb la informació que s'ha connectat un telèfon GSM o DECT amb el número d'IMEI x. Aquí mateix pot introduir un nom per al telèfon, que després apareixerà a la pestanya "Agenda telefònica".

També aquest nom adjudicat en el futur sempre s'indicarà al [quadre combinat de tipus de font](#) del programa Siemens Data Suite.

Elaborar grups

Per a determinats contactes i/o números de telèfon i entrades pot definir "grups" per mitjà del menú del seu telèfon mòbil (en funció del tipus de mòbil utilitzat). El procediment exacte per crear aquests grups el pot llegir a les instruccions d'ús del seu telèfon mòbil.

En cas que el seu telèfon mòbil accepti grups i quan aquests grups ja hi estiguin aplicats, canviï per mitjà de prémer la casella d'opcions "**elaborar grups**" per la finestra "**Nom dels grups**". Introdueixi per a cada grup el nom de grup tal com ho va fer al seu telèfon mòbil.

Conversió

A l'àrea de la llista dels telèfons connectats s'estableixen les opcions per a la conversió de noms **en la transferència d'entrades entre diversos tipus de llistes (GSM, DECT, Outlook etc.)**.

Amb aquesta configuració vostè determina a quin camp d'una entrada se seleccionarà el nom de la persona. Per defecte s'estableix "Cognom".

Si escull les opcions "Nom+Cognom" o "Cognom+Nom", es poden configurar addicionalment **les longituds** dels camps (nombre de caràcters, que després al programa s'indicarà com a màxim **per als noms**). Per mitjà de prémer a la **casella d'opcions "configurar longituds"** al registre se seleccionarà la **longitud de noms** màxima disponible i es modificarà en una nova finestra d'entrada:

Opció: "Automàticament":

Es configurarà la longitud de noms màxima disponible a la targeta SIM.

A la llista, en la qual se seleccionen les entrades d'Outlook, es transmetran els **cognoms complets** i/o **noms**. En cas que l'amplària de la columna de la llista no permeti la indicació completa, la part que no es pugui veure es representarà amb "...".

Quan es transmetin al telèfon, el nombre de caràcter **s'adaptarà als caràcters màxims**

Namenszuordnung_und_Konvertierungen

\$ Pestanya "Gestió de contactes": Assignació de noms i conversió

+ HELPFIELD_SDS:0

K Assignació de noms i conversió;IMEI;Outlook:Normes per a la longitud dels noms;Comprovació de seguretat;Agenda telefònica:IMEI;Telèfon:IMEI;Contactes:IMEI;Contactes:Programa;Microsoft Outlook:Normes per a la longitud dels noms

@ Status|0||0|||||

possibles al telèfon i/o targeta SIM del telèfon mòbil. En cas que hi hagi entrades massa llargues, s'escurçaran per darrera.

Si una entrada **té més d'una categoria de números de telèfon**, al telèfon es col·locaran al final com a "caràcters d'omissió+lletra característica". Si per mitjà de la lletra característica l'entrada és massa llarga, s'escurçarà el nom (vegi exemple).

Si una entrada només té un número de telèfon i/o es determina en les configuracions per filtre que només transmet una categoria, no se li adjudicarà cap lletra característica.

Lletra característica (igual en totes les llengües):

H – Home (Privat)

B – Business (Feina)

M – Mobile (Telèfon mòbil)

Exemple:

Entrada: **Antoni Moliner** / *número de telèfon de la feina*

màx. Longitud del nom a la targeta SIM: **14**

Resultat: **MolinerAnt B**

Opció "Manual":

Introdueixi aquí la longitud que desitja per als noms. Per als telèfons GSM i DECT això es pot efectuar per separat. Els valors els pot modificar amb l'ajuda de la fletxa dels camps o bé introduir-los directament. La suma de 2 camps un a sota de l'altre sempre dona com a resultat el **nombre de caràcters màxim que s'indica a sota per a nom i cognom**.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

El nombre màxim de caràcters que s'indica per a noms és la xifra de caràcters màxima del telèfon reduïda en els caràcters per a la lletra característica de la categoria, l'identificació dels grups, els caràcters d'omissió precedents i altres caràcters addicionals que són necessaris!

Altres ajustaments:

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "SMS"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "DECT"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Outlook"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Perfils"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Generalitats"](#)

\$ + K @ Pestaña "DECT": Indicación del prefijos utilizados

Introdueixi el seu **prefix local**, per exemple, "089" per a Munic.

Introdueixi el seu **prefix del país**, per exemple, "0049" per a Alemanya.

Si el seu telèfon treballa amb un [prefix característic de la central](#), introdueixi el prefix que utilitza (per defecte: "0"). Si a cada opció s'ha d'utilitzar el prefix de la central, cliqui a la casella de "**utilitzar l'indicatiu de la central**", per tal d'activar-lo.

Per tal d'emmagatzemar les seves opcions, cliqui a la casella d'opcions "**Acceptar**".

Altres ajustaments:

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Gestió Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "SMS"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Outlook"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Perfils"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Generalitats"](#)

Angabe_der_verwendeten_Kennzahlen

\$ Indicación dels prefijos utilitzats

+ MAIN:0

K DECT:Prefixos DECT;DECT:Prefix local;DECT:Prefix característic de la central;DECT:Prefix del país;DECT:Entrades;Prefixos

@ Status|0||524288|||||

\$ @ Prefix de la central

També com a "**prefix de la central**", designat en anglès "Exchange Identification Code". A les instal·lacions TK (centrals privades) el número indicatiu, que ha de marcar un membre de les centrals privades per tenir accés a la xarxa de telèfons pública ISDN (és a dir, per dur a terme una conversa exterior). En la majoria dels casos es tracta del número (0).

Amtskennzahl
\$ Prefix de la central
@ Status|0||0|||||

\$ + K @ @ Pestanya "Outlook": Configuracions per a l'Outlook

Només ha de dur a terme les configuracions en aquestes pestanyes si té instal·lat al seu ordinador "Microsoft Outlook" (en les versions 97 o 2000) i el vol utilitzar conjuntament amb el programa Siemens Data Suite.

Si ha dut a terme totes les configuracions – tal com es descriuen a continuació – cliqui a la casella d'opcions "Acceptar".

Llista de carpetes

Aquí es mostren totes les carpetes d'Outlook que contenen informacions dels contactes. Les carpetes que no contenen informació dels contactes estan pintades en gris o bé no es mostren.

En el primer inici del programa se li demanarà que carregui la **llista de carpetes d'Outlook**:

Casella d'opcions "Carregar la llista de carpetes d'Outlook":

Cliqui a sobre de la casella d'opcions per tal de carregar a la llista totes les carpetes que hi ha emmagatzemades al seu programa d'Outlook.

Casella d'opcions "Lectura d'aquestes carpetes de contactes":

Primer de tot, seleccioni de la llista de carpetes una carpeta de contactes.

Si clica a la casella d'opcions, la carpeta seleccionada es determinarà com a la carpeta **de la qual** es llegiran les entrades dels contactes (en connexió amb al mòdul del programa "Gestió de contactes).

Sota de la casella d'opcions es visualitza finalment la carpeta seleccionada. Format: **Nom de la carpeta \ Nom de la subcarpeta**

Casella d'opcions "Emmagatzemar en aquesta carpeta de contactes":

Primer de tot, seleccioni de la llista de carpetes una carpeta de contactes.

Si ara clica a la casella d'opcions, la carpeta seleccionada es determinarà com a la carpeta **en la qual** s'emmagatzemaran les entrades dels contactes (en connexió amb al mòdul del programa "Gestió de contactes).

Sota de la casella d'opcions es visualitza finalment la carpeta seleccionada.

Format: **Nom de la carpeta \ Nom de la subcarpeta**

Casella d'opcions "Carpeta de contactes nova ..."

Crea una nova carpeta de contactes (com a subdirectori de la carpeta seleccionada).

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Einstellungen_für_Outlook

\$ Configuracions per a l'Outlook

+ MAIN:0

K Outlook:Categoria Outlook;Outlook:Normes per a la longitud dels noms;Número de telèfon:Categories dels números de telèfon;Outlook:Selecció múltiple;Outlook:Targeta SIM;Outlook:Filtre;Outlook:Connexió;Outlook:Camp d'Outlook;Outlook:Cap d'entrada;Contactes:Entrades de contactes;Contactes:Ordre dels contactes;Categoria:Categories;Categoria:Lletra característica de les categories;Contactes:Informacions dels contactes;Categoria:Transferir les categories;Contactes;Microsoft Outlook;Agenda telefònica:Entrades de contactes;Microsoft Outlook:Camp d'entrada;Microsoft Outlook:Camp d'Outlook;Microsoft Outlook:Connexió;Microsoft Outlook:Filtre;Microsoft Outlook:Targeta SIM;Microsoft Outlook:Selecció múltiple;Microsoft Outlook:Categoria d'Outlook;Microsoft Outlook:Normes per a la longitud dels noms

@ Status|0||524288|||||

Ha de crear una nova carpeta de contactes i desar-la també en aquesta carpeta si vol evitar que **els contactes que hi ha a l'Outlook** es barregin amb els **nous contactes** de l'agenda telefònica del seu telèfon mòbil.

Casella d'opcions "Esborrar carpeta de contactes"

La carpeta marcada de la llista de carpetes s'esborrarà.

Categoria d'adreces utilitzada

Aquí s'indica quina categoria d'adreces s'ha d'utilitzar actualment. Com que l'Outlook disposa de 3 categories d'adreces, però només es pot llegir des d'una categoria determinada, ha de determinar al camp "Categoria d'adreces utilitzada" la categoria preferida.

Per desar les seves configuracions, cliqui a la casella d'opcions "**Acceptar**".

Altres ajustaments:

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Gestió Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "SMS"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "DECT"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Perfils"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Generalitats"](#)

\$ + K @ Pestanya "Perfils": Escollir els perfils

Quan obri la pestanya "Perfils" trobarà a la llista diversos [arxius de perfils predefinits](#), entre els quals en podrà triar un.

Marqui un arxiu de perfil i cliqui a la casella d'opcions "**Acceptar**". La superfície del programa finalment es visualitzarà en el nou "look" seleccionat.

Si selecciona un perfil que està carregat actualment, **no** es pot triar la casella d'opcions "Acceptar".

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Carregar arxius de perfil externs

Trobarà altres perfils per descarregar a la següent pàgina d'Internet de Siemens:

<http://www.my-siemens.com>

- Mobile World
- Accessory
- Data Solutions
- Siemens Data Suite
- Downloads & Applications

Els arxius de perfils descarregats **els ha de desar cada un en un directori determinat** del seu disc dur. Segueixi els passos següents:

Finalitzi el programa "Siemens Data Suite".

En cas que l'autor del perfil hagi subministrat un programa d'instal·lació, carregui'l i després iniciï de nou el programa "Siemens Data Suite".

Si no fos així, obri amb un gestor d'arxius, per exemple l'explorador de Windows, el directorien el qual ha instal·lat el programa Siemens Data Suite (**per defecte: C:\Programes\Siemens\SDS**).

Obri el directori **Perfils**.

Com que cada perfil està format per diversos arxius que pertanyen a un sol conjunt, per **cada perfil** s'ha de crear un nou directori. El nom d'aquest directori el fixa cada autor del perfil. L'arxiu de perfil "**Brushed Metal**" es troba, per exemple, al directori ...**Skins\Brushed Metal**....

Copïi tots els arxius que pertanyen a un perfil en el nou directori.

Iniciï de nou el programa "Siemens Data Suite".

Ara s'haurien de visualitzar els nous perfils a la llista de perfils.

Altres ajustaments:

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Gestió Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "SMS"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "DECT"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Outlook"](#)

Skin_auswählen

\$ Escollir els perfils

+ MAIN:0

K Perfils;Perfils:Llista de perfils;Perfils:Informació dels perfils;Perfils:Perfil;Perfils:Arxius de perfils;Perfils:Directori de perfils;Descarregar

@ Status|0||524288|||||

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Generalitats"](#)

\$ + K @ Pestanya "Perfils": Què són perfils?

Amb els denominats "perfils" pot donar un "toc" personal a la pantalla de presentació dels programes.

Amb l'ajuda dels perfils s'estableix una **nova i definida estructura** a través de l'estructura preexistent de la finestra d'un programa. Amb això no s'interfereix en les funcions dels programes, senzillament la finestra del programa es veu diferent. En funció del perfil escollit els símbols dels programes i les icones es poden organitzar de manera diferent.

(Perfil, *skin* en anglès, vol dir literalment "pell", és a dir, vostè li proporciona una "nova pell" als seus programes, un aspecte nou).

```
# Was_sind_Skins_  
$ Què són perfils?  
+ MAIN:0  
K Perfils;Perfils:Perfil;Perfils:Aparença  
@ Status|0||524288|||||
```

\$ + K @ Pestanya "Generalitats": Carpeta d'emmagatzematge i seguretat

Emmagatzematge

Aquí indiqui les carpetes d'arxiu al seu PC, on s'arxivaran i/o emmagatzemaran les melodies elaborades o copiades, les imatges, missatges SMS i EMS o bé les entrades dels contactes. Al primer inici del programa del Soft Data Suite es configuren els directoris estàndards.

Comprovacions de seguretat

Aquí vostè configura com vol que es tractin les comprovacions de seguretat en el programa:

Opció "totes":

En cas necessari es mostraran totes les comprovacions de seguretat possibles.

Opció "mínim":

Només es mostraran el nombre mínim de comprovacions de seguretat indispensables en cas necessari.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Es recomana que durant la primera familiarització amb el programa Siemens Data Suite es mostrin totes les comprovacions de seguretat per tal de disposar d'informació addicional sobre la utilització. Un cop ja hi estigui familiaritzat pot escollir l'opció "mínim".

Altres ajustaments:

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Gestió Connexió"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "SMS"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "DECT"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Outlook"](#)

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Perfils"](#)

Ablage_Ordner_und_Sicherheit

\$ Pestanya "Generalitats": Carpeta d'emmagatzematge i seguretat

+ HELPFIELD_SDS:0

K Pestanya "Generalitats": Carpeta d'emmagatzematge i seguretat

@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Funcions i possibilitats del programa "Gestió de contactes"

Amb el mòdul del programa "Gestió de contactes" es poden gestionar entrades de l'agenda telefònica en telèfons GSM i DECT i també es poden alinear amb el Microsoft Outlook.

Funcions fonamentals:

- [Connexió i reconeixement automàtic](#) de telèfons GSM i DECT; Visualització amb [control LED](#)
- Lectura de l'agenda telefònica i de l'agenda d'adreces des del telèfon mòbil amb possibilitat de selecció
- Àrees de llistes oposades [per a una còpia senzilla d'esquerra a dreta](#) i a l'inrevés
- Edició de les agendes telefòniques i l'agenda d'adreces i transferència de les llistes modificades al telèfon mòbil
- Export/Import de llistes en/a arxius de text al suport de dades ("Backup")
- Alineació d'entrades amb Microsoft Outlook
- Transferència de llistes de telèfon GSM a telèfon DECT i a l'inrevés, amb adaptació automàtica de les entrades
- Impressió de les entrades de llistes
- Còpia de les entrades o missatges d'un telèfon a un altre telèfon
- Assistència de la funcionalitat Drag & Drop de Windows
- Classificació dels noms al [número d'equip](#) IMEI

\$ K LED "Telèfon connectat"

El díode LED indica si hi ha un telèfon connectat o no.

{bmct LED_Ampel_grün.bmp} El telèfon està connectat
{bmct LED_Ampel_rot.bmp} El telèfon no està connectat

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Connectar correctament el mòbil](#)
vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Connexió"](#)
vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "SMS"](#)
vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Agenda telefònica"](#)
vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "DECT"](#)
vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Outlook"](#)

Funktionen_und_Möglichkeiten_des_Programms_Telefonbuch

\$ Funcions i possibilitats del programa "Gestió de contactes"

+ MAIN:0

K Agenda telefònica:Backup;Agenda telefònica:Outlook;Agenda telefònica:GSM;Agenda telefònica:DECT;IMEI;Agenda telefònica:IMEI;Agenda telefònica:Números "Vanity";Telèfons:IMEI;Contactes:Números

"Vanity";Contactes:DECT;Contactes:GSM;Contactes:Outlook;Contactes:Backup;Contactes:IMEI

@ Status|0||524288|||||

LED_Telefon_angeschlossen_

\$ LED "Telèfon connectat"

K Indikator LED

\$ Barra de títols

Pot utilitzar el programa Siemens Data Suite amb diversos elements mòbils (alternativament) amb **telèfons mòbils GSM** o amb **telèfons mòbils DECT**. Als quadres combinats "Comboboxen" de cada àrea de llistes s'indica amb quin telèfon o arxiu (**Quadre combinat Tipus de font**) i amb quina agenda telefònica (**Quadre combinat Agenda telefònica**) en la corresponent llista es treballa en aquell moment i quina llista és la llista que està activa en aquell moment.

```
{bmc  
Titel_ComboBoxen.bmp}      Quadre combinat Tipus de font  
  
                          Quadre combinat Agenda telefònica
```

Exemples per al quadre combinat tipus de font:

```
{bmc  
Titel_Quellenart_ComboBox  
.bmp}      Seleccioni el tipus de font.  
  
{bmc  
Titel_ComboBox_GSM_akti  
v.bmp}     Hi ha un telèfon GSM connectat  
           i la llista GSM està activa.  
           El telèfon GSM no té assignat cap número IMEI.  
  
{bmc  
Titel_ComboBox_GSM_inak  
tiv_IMEI.bmp}     Hi ha un telèfon GSM connectat,  
                 però la llista no està activa en aquest moment.  
                 El telèfon GSM no té assignat cap número IMEI.
```

(El "tipus de telèfon" connectat com ara GSM o DECT sempre es reconeix automàticament).

Exemple per al quadre combinat Agenda telefònica:

```
{bmc  
Titel_Telefonbuch_ComboBox  
.bmp}      Selecció de l'agenda telefònica.
```

```
{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}
```

La representació del contingut dels quadres combinats d'una [àrea de llistes](#) sempre depèn de la selecció indicada als quadres combinats de l'altra àrea de llistes. Les combinacions no permeses no es mostraran.

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Connectar correctament el mòbil](#)
vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "Connexió"](#)
vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "SMS"](#)
vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "Agenda telefònica"](#)
vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "DECT"](#)
vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "Outlook"](#)

Titelleiste

\$ Barra de títols

\$ @ Àrees de llistes

Les àrees de llistes serveixen per a la visualització de les agendes telefòniques i/o d'adreces i estan llistades l'una enfront de l'altra. Mostren informació de les agendes telefòniques o d'adreces seleccionades i dels seus jocs de dades. Aquests jocs de dades es poden transferir fàcilment d'una àrea de llista a l'altra.

Barra de tecles per a la regulació de les mides de les àrees de les llistes:

Les àrees de llistes es poden **minimitzar**, **maximitzar** o representar-se en la **mida normal** depenent l'una de l'altra. Les barres de tecles a l'interior de cada llista s'utilitzen per mitjà de "**clicar**".

En el primer inici del programa després de la instal·lació i en obrir la pestanya "Gestió de contactes" només hi apareix una àrea de llistes i aquesta maximitzada. Després que vostè hagi treballat amb la pestanya "Gestió de contactes" i amb diferents llistes i hagi finalitzat el programa, s'emmagatzema l'última configuració de la finestra i de la representació de les àrees de llistes, i la propera vegada "Gestió de contactes" s'engegarà amb aquestes configuracions.

Selector de columnes dividides:

Les columnes que es visualitzen a les àrees de llistes sempre s'ajusten al tipus de llista (GSM, Agenda d'adreces GSM, DECT, Preselecció DECT, Outlook, Arxius). El títol de la columna conté un **menú de context** (cliqui amb el botó dret del ratolí) per a la selecció de la columna:

- Totes les columnes
- Només noms i números
- Amplària òptima
- Línia de separació
- Columnes

Cadascuna de les columnes es pot modificar d'amplària mitjançant l'arrossegament amb el ratolí de les línies de separació. Amb la barra de desplaçament a l'últim marge de les llistes pot fer que es visualitzin totes les columnes. La barra de desplaçament només apareix quan una llista conté moltes columnes o s'ha configurat l'amplària de les columnes proporcionalment.

Listenbereiche
\$ Àrees de llistes
@ Status|0||0|||||

\$ + K @ @ Què entenem per "GSM" i "DECT"?

DECT i GSM es varen desenvolupar en diferents períodes per a diferents finalitats.

Coses en comú:

- GSM: Global System for Mobile Communication
DECT: Digital Enhanced Cordless Telecommunications
- Tots dos estàndards provenen d'Europa, tanmateix també s'utilitzen a altres continents (en altres gammes de freqüències).
- Tots dos estàndards permeten telefonar des d'un element mòbil i transferir dades..
- Tots dos estàndards només permeten l'accés a usuaris autoritzats, i l'autorització pot estar limitada localment i restringida a determinats serveis.
- Tots dos estàndards donen assistència a la mobilitat a curt termini ([transferència \(Handover\)](#) de la conversa en una altra cèl·lula) i a llarg termini ([Itinerància \(Roaming\)](#) a xarxes externes).
- Tots dos estàndards transmeten la senyalització separatament del senyal útil.

Diferències entre DECT i GSM:

- L'estàndard DECT és una tecnologia d'accés que no té cap infraestructura pròpia.
- L'estàndard DECT és un sistema descentralitzat, no hi ha cap central de control. El sistema només sap el lloc de permanència de l'element mòbil durant la comunicació. No s'efectua cap registre durant la connexió al circuit.
- L'estàndard DECT no necessita una planificació de freqüència: l'aparell mòbil utilitza totes les freqüències possibles i les pot canviar de [segment de temps](#) en segment de temps.
- L'estàndard DECT utilitza Time Division Duplex ([TDD](#)),
GSM utilitza Frequency Division Duplex ([FDD](#)).
- La transferència DECT es du a terme sense soldadura (*seamless*), amb la qual cosa es produeixen dos connexions (en diferents segments de temps).
- L'estàndard DECT no disposa de cap ajust al temps de propagació del senyal (Timing Advance) com el GSM.
- L'estàndard DECT es va definir per a velocitats petites dels PP (Portable Parts) - max. 20 km/h -,
el GSM per a velocitats clarament més altes.

Was versteht man unter GSM und DECT

\$ Què entenem per "GSM" i "DECT"?

+ MAIN:0

K DECT;GSM:Definició, diferència amb DECT;DECT:Definició, diferència amb GSM;GSM;Transferència de dades;Direccionalitat del canal;Telèfons

@ Status|0||524288|||||

\$ @ Segment de temps

Un segment de temps és un període de temps assignat fixament dins del marc d'una transmissió. En el cas de transferència per impulsos, el canal de transmissió és on a través de l'assignació d'un determinat interval de temps s'origina un determinat senyal d'entrada. El segment de temps també és el domini temporal que es posa a disposició d'una estació amb banda ampla total.

Zeitschlitz

\$ Segment de temps

@ Status|0||0|||||

\$ @ Transferència (Handover)

"Transferència" designa el canvi d'un canal o d'una estació base durant una connexió. Aquest procés sempre s'inicia quan la qualitat de la transmissió no és bona.

Handover

\$ Transferència (*Handover*)

@ Status|0||0|||||

\$ @ Itinerància (Roaming)

De l'anglès "to roam" ("vagabundejar").

Per tal que una estació mòbil es pugui desplaçar dins d'un sistema de radiotelefonia mòbil de cèl·lula emissora en cèl·lula emissora sense interrupció, cal que entre les cèl·lules emissores s'adopti un **procediment d'intercanvi especial**, que es denomina itinerància (*Roaming*).

"Itinerància" a més també designa la possibilitat que pugui utilitzar també el seu telèfon mòbil a l'estranger, és a dir, poder trucar i rebre trucades també en altres països a les **xarxes d'altres administradors**.

Roaming

\$ Itinerància (*Roaming*)

@ Status|0||0|||||

\$ @ TTD

En la tecnologia TDD s'utilitzen les mateixes freqüències de transmissió per a *uplink* i *downlink*, només en diferents segments de temps.

("Uplink" és la comunicació de l'estació mòbil a l'estació base, "Downlink" la comunicació de l'estació base a l'estació mòbil.

TTD

\$ TDD

@ Status|0||0||||

\$ @ FDD

FDD és un procés per a la realització de **connexions duplex** per mitjà de canals radioelèctrics. En aquest procés es realitzen la comunicació *uplink* i la comunicació *downlink* en dos freqüències diferents.

("Uplink" és la comunicació de l'estació mòbil a l'estació base,
"Downlink" la comunicació de l'estació base a l'estació mòbil.

FDD

\$ FDD

@ Status|0||0|||||

\$ +^K @ @ Ajustaments automàtics d'entrades a GSM i DECT

Durant la transferència de llistes de telèfons i les seves entrades **entre telèfons GSM i DECT** es duen a terme automàticament diverses operacions de filtratge. Això és necessari perquè cap dels dos telèfons GSM i DECT poden emmagatzemar les mateixes especificacions.

Es recomana que aquestes entrades es revisin abans de la transferència i **eventualment s'editin manualment**.

Operacions de filtratge durant la transferència de GSM a DECT:

- Codi del país amb "+" (p.ex. +49) es reemplacen per codi del país amb "00" (p.ex. 0049).
- Supressió del codi del país, en cas que es correspongui amb el codi del país en què s'utilitza el telèfon mòbil. En aquest cas, s'afegeix a continuació automàticament el prefix indicatiu local (p.ex. 89 es converteix en 089).
- Els números que comencen amb * o # no es transfereixen.
- Si a la finestra "Configuracions", pestanya "DECT", hi ha indicat un [prefix de la central](#), aquest número s'afegirà abans del número de telèfon, seguit d'una pausa (P).

Operacions de filtratge en la transferència de DECT a GSM:

- Se suprimeix el prefix de la central.
- Se suprimeix la pausa després del prefix de la central.
- S'afegeixen els codis del país amb "+" (p.ex. +49), en el cas dels indicatius de xarxes locals se suprimeix el "0" (p.ex. 0891234 passa a +49891234)
- S'afegeix el prefix de la xarxa local del lloc on està connectat el telèfon DECT (s'utilitza el prefix local que vostè ha indicat al programa "Configuracions" [a la pestanya "DECT"](#) en el "prefix indicatiu local").

En la transferència de números de telèfon **DECT a GSM** cal, a més a més, – en cas necessari – afegir-hi manualment un flaix (R) com també el codi de control GSM * i #.

Automatische_Anpassung_von_Einträgen

\$ Ajustaments automàtics d'entrades a GSM i DECT

+ MAIN:0

^K GSM:Codi de control GSM;GSM:Preselecció;GSM:Operacions de filtratge;GSM:Flaix;GSM:Codi del país;DECT:Telèfon DECT;Prefix local;DECT:Operacions de filtratge;DECT:Codi del país;DECT:Entrades;Filtre;Ajustament d'entrades;Data;Contactes;Programa

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Agenda telefònica GSM: Seleccionar diverses agendas telefòniques / llistes de trucades

Sota de la barra d'eines i a per mitjà de les àrees de llistes es troba el quadre combinat per al tipus de font ("Telèfon connectat"), a sota l'indicador LED i al costat el quadre combinat per a la Selecció d'una agenda telefònica (i/o d'una "llista de trucades").

Obri el quadre combinat per a la selecció d'una agenda telefònica, clicant a la fletxa Drop-Down.

Ara pot triar entre les categories de llistes següents:

- Agenda d'adreces
- SIM (*per defecte*)
- Telèfon (*el seu mòbil*)
- Trucades perdudes
- Trucades rebudes
- Números marcats
- Números fixos
- Números propis

Després que hagi configurat una categoria de llista, totes les entrades, per exemple, que vostè transfereixi al telèfon mòbil s'arxivaran en aquesta categoria de llista.

```
# GSM_Auswählen_verschiedener_Telefonbücher_Ruflisten
$ Agenda telefònica GSM: Seleccionar diverses agendas telefòniques / llistes de trucades
+ MAIN:0
K GSM:Llista de trucades;GSM:Agenda telefònica GSM;GSM:Categories;Indicador LED;Agenda telefònica;Agenda d'adreces;Agenda d'adreces;Llista de trucades;Agenda telefònica;GSM:Agenda telefònica;Contactes:Agenda d'adreces
@ Status|0||524288|||||
```

\$ + K @ Agenda telefònica GSM: Lectura d'entrades des del mòbil

Primer de tot configuri en el quadre combinat per a la **selecció d'una agenda telefònica** la [categoria de llista desitjada](#) a la qual vol transferir les entrades.

Cliqui a la casella d'opcions {bmct Auslesen_Handy.bmp} **Llegir**.

El programa estableix una connexió amb el telèfon mòbil i llista finalment totes les entrades de l'agenda telefònica que ha trobat a la categoria de llista configurada..

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

És molt recomanable que abans d'una tasca amb l'agenda telefònica que primer **sempre** se seleccioni l'agenda telefònica del mòbil. Mitjançant la [visualització de la capacitat](#) al camp de llistes pot comprovar quantes [noves entrades](#) pot acceptar.

A causa del sistema pot passar que la barra de progrés estigui parada durant molt de temps. Això no té cap influència sobre el correcte funcionament, les entrades es transfereixen totes.

Atenció!

Durant la descàrrega el telèfon mòbil ha d'estar inactiu, és a dir no es pot fullejar l'agenda d'adreces!

Si la descàrrega s'interrompeix, per exemple **en estirar el cable de connexió**, no es carregaran totes les entrades i els [números de posició d'emmagatzematge](#) de les entrades que no s'han carregat es consideraran com a "sense adjudicar"!

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Agenda telefònica"](#)

GSM_Auslesen_von_Einträgen_aus_dem_Handy

\$ Agenda telefònica GSM: Lectura d'entrades des del mòbil

+ MAIN:0

K GSM:Agenda telefònica GSM;GSM:Lectura;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;Agenda telefònica;GSM:Entrades;Carregar;Lectura;Llista de trucades:Lectura;Llista de trucades:Transferir entrades;Agenda telefònica:Agenda telefònica;SIM;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Agenda d'adreces;Contactes;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Agenda telefònica GSM: Enregistrar noves entrades

Primer de tot configuri en el quadre combinat per a la **selecció d'una agenda telefònica** (i/o una llista de trucades) la [categoria de llista desitjada](#), on vol efectuar les noves entrades.

Cliqui a la barra d'eines sobre el símbol "Nova" {bmct Neu.bmp}. S'obre una **finestra d'edició**.

Categoria de llista seleccionada "Agenda telefònica":

Si ha seleccionat la categoria de llista "Agenda telefònica", ara pot introduir un nou nom amb el número de telèfon. Si abans ha llegit les [entrades del telèfon GSM](#), indiqui addicionalment el [número desitjat de posició en memòria](#) de l'entrada a l'agenda telefònica.

Esculli l'[estatus VIP](#), si el vol adjudicar.

Després que hagi efectuat totes les entrades, cliqui a sobre d' **OK**.

Categoria de llista seleccionada "Agenda d'adreces":

Si ha seleccionat com a categoria de llista "Agenda d'adreces" hi pot introduir nombroses dades importants d'aquesta persona, com per exemple diversos números de telèfon (fax, mòbil, etc.), empresa, adreça de correu electrònic, etc.

Esculli l'[estatus VIP](#), si el vol adjudicar.

Després que hagi efectuat totes les entrades, cliqui a sobre d' **OK**.

Per saber com ha de transferir entrades al telèfon mòbil, llegeixi si us plau [{bmct SHORTCUT.BMP} Agenda telefònica GSM: Transferència d'entrades al mòbil](#).

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Per començar a treballar elabori, per exemple, una o més noves entrades en la llista sense abans haver llegit les entrades [del telèfon mòbil](#). Quan [transfereixi al telèfon mòbil aquestes noves entrades](#), aquestes senzillament s'afegiran a la llista d'agenda telefònica prevista.

Si per raons d'espai no es poden emmagatzemar totes les noves entrades, al telèfon mòbil només es desaran tantes entrades com espai disponible hi hagi. Al final rebrà l'avís següent:

"Algunes entrades no s'han pogut emmagatzemar, perquè l'agenda telefònica del telèfon mòbil és plena"

És molt recomanable que abans d'una tasca amb l'agenda telefònica **sempre primer** es llegeixi l'agenda telefònica del mòbil. Mitjançant la [visualització de la capacitat](#) al camp de llistes pot comprovar quantes noves entrades pot introduir.

Alternativament naturalment també pot

[{bmct SHORTCUT.BMP} carregar un arxiu emmagatzemat en un suport de dades](#)

[{bmct SHORTCUT.BMP} carregar una agenda telefònica d'un mòbil DECT](#)

[{bmct SHORTCUT.BMP} carregar una agenda telefònica de l'Outlook](#)

GSM_Neue_Einträge_aufnehmen

\$ Agenda telefònica GSM: Enregistrar noves entrades

+ MAIN:0

K Agenda telefònica;Llista de trucades;Editar:finestra d'edició;Mòbil;Número de telèfon:Introduir el número de telèfon;Número de telèfon;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;Posició en memòria:Número de posició en memòria;GSM:Agenda telefònica GSM;Camp d'entrada:Finestra d'entrada;Agenda d'adreces;Llista de trucades;Agenda d'adreces;GSM:Agenda d'adreces;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

\$ modificar l'estatus VIP

A persones importants i/o números de telefon se'ls pot assignar l'anomenat "Estatus VIP". Persones/Números de telèfon amb l'estatus VIP activat es poden visualitzar, segons el tipus de telèfon mòbil utilitzat, sempre al principi de la llista, per exemple. Per a més informació, si el seu telèfon mòbil disposa de l'opció d'estatus VIP i quines possibilitats ofereix, llegeixi si us plau les instruccions d'ús del seu telèfon mòbil.

Per activar o desactivar l'estatus VIP, cliqui a sobre del camp corresponent. Un estatus VIP activat es visualitza mitjançant una **marca**.

\$ + K @ Agenda telefònica GSM: Editar entrades

Pot editar les entrades existents de dues maneres:

Edició directa a les cèl·lules:

[Marqui](#) una entrada a la llista d'agenda telefònica i cliqui amb el ratoí a sobre de l'altra cèl·lula. El punter del ratoí es transforma en un **cursor d'edició** i vostè pot esborrar símbols i/o afegir-ne o [modificar l'estatus VIP](#).

Amb la tecla <ENTER> es confirma l'entrada modificada, amb la tecla <ESC> s'abandona la cèl·lula sense desar els canvis.

Editar per mitjà de màscara d'entrada:

1. Possibilitats:

[Marqui](#) com a mínim una entrada a la llista agenda telefònica. Finalment cliqui sobre el símbol "Editar" {bmct Editor.bmp} de la barra d'eines. S'obreuna **màscara d'entrada** amb camps d'entrada per a l'entrada més superior de l'anterior entrada marcada.

2. Possibilitats:

[Marqui](#) una entrada. Aleshores cliqui amb el botó **dret** del ratoí a sobre d'aquesta entrada **marcada**. S'obre un menú de context, del qual ha de seleccionar l'ordre "Elaborar...". S'obre una **màscara d'entrada** amb camps d'entrada per a l'entrada marcada.

Ara pot modificar el nom i el número de telèfon que s'hi indica i la posició en memòria. A més a més, també pot [modificar l'estatus VIP](#).

(vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Agenda telefònica GSM: Enregistrar noves entrades.](#))

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Si durant l'edició d'una entrada existent vostè modifica el número de posició en memòria per un número que ja existeix, els [números de posició en memòria de totes dues entrades s'intercanviaran](#).

GSM_Einträge_editieren

\$ Agenda telefònica GSM: Editar entrades

+ MAIN:0

K Editar:Editar entrades;Camp d'entrada;Editar directament;Editar:Cursor d'edició;Camp d'entrada:Número de telèfon;Posició en memòria;Modificar la posició en memòria;Camp d'entrada:Màscara d'entrada;Posició en memòria:Número posició en memòria;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;Editar>Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

\$ K @ Número de posició en memòria

Cada entrada obté una posició fixa dins d'una agenda telefònica i per tant és numerada (indexada).

Si es crea una **nova entrada**, sense abans haver llegit les entrades del telèfon, no és possible introduir-hi un número (índex), perquè no és possible una classificació indexada sense una lectura prèvia. En un cas com aquest, l'índex es **classifica automàticament**, en el moment en què l'entrada es transfereix al telèfon mòbil.

Si vostè adjudica un **número de posició en memòria ja existent**, aquest és ignorat i la nova entrada rep el següent número lliure.

Si durant l'**edició d'una entrada existent** es modifica el número d'índex en un número que ja existeix, els números d'índex de totes dues entrades s'intercanviaran:

Exemple:

Les entrades següents ja existeixen:

- Moliner amb número de posició en memòria 3
- Borrell amb número de posició en memòria 8

Vostè edita l'entrada "Moliner"
i li adjudica el número 8.

Resultat:

- Moliner obté el número de posició en memòria 8
- Borell obté el número de posició en memòria 3

Speicherplatz_Nummern

\$ Número de posició en memòria

K posició en memòria : Número de posició en memòria;Índex

@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Agenda telefònica GSM: Cercar entrades

Primer de tot configuri en el quadre combinat per a la **selecció d'una agenda telefònica** (i/o una llista de trucades) la [categoria de llista desitjada](#), on vol cercar les entrades.

Cliqui a la barra d'eines sobre el símbol "**Cercar**" {bmct Suchen.bmp}.

També pot cercar per camps de text o camps de números. En l'entrada dels noms s'ignoren les majúscules i/o minúscules i també al terme de cerca es troben noms compostos.

Exemple:

Si indica "**moliner**" troba "Moliner", "moliner", "Vilamoliner"

Introdueixi a la màscara de cerca tant un text al camp de text com un número de telèfon al camp numèric, cercarà entrades que contiguin tots dos elements (vinculació lògica).

Si selecciona "Continua cercant" el procés de cerca s'iniciarà o – en cas de diverses entrades semblants– continuarà cercant.

Les seqüències de caràcters o noms trobats es marcaran a la llista agenda telefònica.

```
# GSM_Einträge_suchen
$ Agenda telefònica GSM: Cercar entrades
+ MAIN:0
K GSM:Agenda telefònica GSM;GSM:Majúscula / Minúscula;GSM:Cercar;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;Número de telèfon:Cercar números de telèfon ;Cercar;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes
@ Status|0||524288|||||
```

\$ @ Marcada d'entrades en la llista agenda telefònica

El punter del ratolí es transforma en un cursor d'edició, en el moment en què es troba a sobre de la llista agenda telefònica.

Marcar símbols individuals o diversos:

Amb el botó esquerre del ratolí marqui les parts del text.

Marcar totes les entrades:

Símbol "Marcar-les totes" o combinació de tecles "STRG a".

Marcar diverses entrades (Marcada múltiple):

Amb el botó esquerre del ratolí cliqui sobre les entrades i al mateix temps mantingui premuda la tecla STRG.

Marcar entrades de... fins a :

Amb el botó esquerre del ratolí cliqui sobre les entrades i al mateix temps mantingui premuda la tecla SHIFT.

Markieren_von_Einträgen_in_der_Telefonbuchliste

\$ Marcar entrades en la llista agenda telefònica

@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Agenda telefònica GSM: Còpia d'entrades en altres llistes

Si clica amb el **botó dret del ratolí** a sobre d'una entrada en la llista de telèfon, apareix un menú de context.

Esculli l'ordre "**Copiar en...**" i al final la llista de trucades (categoria de llista) on s'ha de copiar l'entrada seleccionada:

- SIM (a la targeta SIM)
- Telèfon (al telèfon mòbil)
- a la carpeta "Números fixos"
- a la carpeta "Números propis"

Aquesta funció pot servir especialment per a **copiar continguts dins del telèfon**, per exemple, de la llista de trucades perdudes a l'agenda telefònica.

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} ["Modes de transferència de llistes"](#)

```
# GSM_Kopieren_von_Einträgen_in_andere_Listen
$ Agenda telefònica GSM: Còpia d'entrades en altres llistes
+ MAIN:0
K GSM:Llista de trucades;GSM:Agenda telefònica GSM;GSM:Copiar;GSM:Trucades perdudes;Agenda
telefònica;Agenda telefònica:Copiar;Contactes:Copiar;Contactes:Contactes:Entrades de
contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes
@ Status|0||524288|||||
```

\$ + K @ Agenda telefònica GSM: Esborrar entrades

Primer de tot configuri en el quadre combinat per a la **selecció d'una agenda telefònica** (i/o una llista de trucades) la [categoria de llista desitjada](#), de la qual vol esborrar entrades.

[Marqui](#) en la llista agenda telefònica que es visualitza una o més entrades.

Cliqui finalment en la barra d'eines sobre el símbol "**Esborrar**" {bmct Loeschen.bmp} o bé premi la **tecla d'eliminació** del seu teclat.

Només s'esborrarà el text marcat.

```
# GSM_Einträge_löschen
$ Agenda telefònica GSM: Esborrar entrades
+ MAIN:0
K GSM:Agenda telefònica GSM;GSM:Esborrar;GSM:Entrades;Agenda telefònica:Llista agenda
telefònica;Agenda telefònica:Esborrar;Esborrar;Contactes:Esborrar;Contactes:Llista agenda
telefònica ;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes
@ Status|0||524288|||||
```

\$ + K @ Agenda telefònica GSM: Transferència d'entrades al mòbil

(vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} "Modes de transferència de les llistes"](#))

Cliqui a la casella d'opcions{bmct Uebertragen_Handy.bmp} **Transferir** per a transferir les entrades llistades en la llista agenda telefònica que **es visualitza momentàniament** al telèfon mòbil en la categoria de llista visualitzada.

(**Configuració de les categories de llista**, vegi [{bmct SHORTCUT.BMP} Agenda telefònica GSM: Seleccionar diferents agendes telefòniques / llistes de trucades.](#))

Si vol transferir a l'agenda telefònica "Números fixos" del telèfon mòbil, cal que primer indiqui el **PIN2**. A la finestra d'entrada del PIN2 es visualitza PIN2 en text legible.

En cas d'una entrada errònia del PIN2 apareix un avís amb la indicació dels intents que encara li resten. En cas d'introduir **tres vegades malament** el PIN2 (els intents precedents també hi compten!), apareix un avís i el PIN2 s'ha de desbloquejar directament al telèfon mòbil amb l'ajuda del [SuperPIN2](#).

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Per començar a treballar elabori, per exemple, una o més noves entrades en la llista sense abans haver llegit les entrades [del telèfon mòbil](#). Quan transfereixi al telèfon mòbil aquestes noves entrades, aquestes senzillament s'afegiran a la llista d'agenda telefònica prevista.

Si per **raons d'espai** no es poden emmagatzemar totes les noves entrades, al telèfon mòbil només es desaran tantes entrades com espai disponible hi hagi. Al final rebrà l'avís següent:

"Algunes entrades no s'han pogut emmagatzemar, perquè l'agenda telefònica del telèfon mòbil és plena"

És molt recomanable que abans d'una tasca amb l'agenda telefònica **primer sempre** es llegeixi l'agenda telefònica del mòbil. Mitjançant la [visualització de la capacitat](#) al camp de llistes pot comprovar quantes noves entrades pot introduir.

Alternativament naturalment també pot

[{bmct SHORTCUT.BMP} carregar un arxiu emmagatzemat en un suport de dades](#)

[{bmct SHORTCUT.BMP} carregar una agenda telefònica d'un mòbil DECT](#)

[{bmct SHORTCUT.BMP} carregar una agenda telefònica de l'Outlook](#)

GSM_Übertragen_von_Einträgen_zum_Handy

\$ Agenda telefònica GSM: Transferència d'entrades al mòbil

+ MAIN:0

K Agenda telefònica;SuperPIN2;Categoria;Mòbil;PIN2;Agenda telefònica:Mòbil;GSM:Agenda telefònica GSM;Contactes:Mòbil;Contactes;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ @ Modes de transferència de les llistes (Llistes GSM i DECT)

Les caselles d'opcions "Transferir" i/o "Emmagatzemar" al mòdul del programa "Gestió de contactes" mostren al seus marges drets respectivament un camp de color, que indica el mode d'alineació per a les entrades:

01:01 o +

En la transferència de llistes GSM o DECT al telèfon mòbil i/o a l'Outlook es diferencia entre els modes següents:

Abans de la transferència i abans de l'edició el telèfon ja ha estat desat:

- En el emmagatzematge s'alineen les entrades 01:01, és a dir, l'estat al telèfon mòbil es correspon després de la transferència 1 a 1 amb l'estat de la llista en pantalla.
- Les entrades a l'agenda telefònica del telèfon mòbil que no figuren a la llista de la pantalla, són eliminades.
- **Eviti, per tant, les situacions següents, si no hi està totalment segur:**
 - lectura del telèfon mòbil,
 - en la llista representada marcar-ho tot i esborrar,
 - elaborar una nova entrada,
 - transferir al telèfon mòbil.

Resultat:

Totes les entrades al telèfon mòbil s'esborren, només hi queda la nova entrada!

Abans de la transferència i abans de l'edició, el telèfon i/o l'Outlook **NO** s'han desat:

- En l'emmagatzematge es transfereixen totes les entrades a la llista – però no s'efectua cap alineació amb les entrades existents.
- Possiblement s'originen dobles entrades al telèfon mòbil i/o a l'Outlook

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

En la transferència a l' **Outlook** es transfereixen totes les entrades llevat d'aquelles que s'han llegit abans de l'Outlook. Les entrades llegides des de l'Outlook només es poden veure o copiar, però **no es poden editar o esborrar**. Efectuï-ho des del mateix programa de l'Outlook!

Modi_der_Listenübertragung

\$ Modes de transferència de les llistes

+ HELPFIELD_SDS:0

K Modes de transferència de les llistes;Mode de transferència;Llista de trucades:Llegir;Llista de trucades:Transferir entrades;Mode de transferència:Conflictes;Mode de transferència:Conflictes de transferència;Llegir

@ Status|0||0|||||

\$ @ SuperPIN

El SuperPIN és un número de vuit dígits, programat a la targeta SIM, que es necessari per a la **desconnexió** d'una targeta SIM bloquejada, a causa de tres entrades errònies del PIN o del PIN2. No es pot modificar i bloqueja permanentment la targeta SIM després de la **desena entrada errònia** durant el procés de desbloqueig d'un PIN o un PIN2. LLavors s'ha de canviar la targeta SIM.

SuperPIN

\$ SuperPIN

@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Agenda telefònica DECT: Selecció de l'agenda telefònica / de la llista de trucades

Sota de la barra d'eines i a través de les àrees de llistes es troba el quadre combinat per al tipus de font ("[Telèfon connectat](#)"), a sota l'indicador [LED](#) i al costat el quadre combinat per a la **Selecció d'una agenda telefònica** (i/o d'una "llista de trucades").

Obri el quadre combinat per a la **selecció d'una agenda telefònica**, clicant a la fletxa Drop-Down.

Ara pot triar entre les dues categories de llista següents:

- Telèfon (*per defecte*)
- Preselecció

"Preselecció" designa una llista de números preseleccionats de diverses companyies de telèfon.

Després que hagi configurat una categoria de llista, totes les entrades, per exemple, que vostè transfereixi al telèfon mòbil es desaran en aquesta categoria de llista.

DECT_Auswählen_des_Telefonbuchs_der_Rufliste
\$ Agenda telefònica DECT: Selecció de l'agenda telefònica / de la llista de trucades
+ MAIN:0
K Agenda telefònica;llista de trucades;Preselecció;Categoria:Categories;Indicador LED;Telèfon:Companyia de telèfon;DECT:Categories;Contactes
@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Agenda telefònica DECT: Lectura d'entrades des del mòbil

Primer de tot configuri en el quadre combinat per a la **selecció d'una agenda telefònica** la [categoria de llista desitjada](#) a la qual vol transferir les entrades.

Cliqui a la casella d'opcions {bmct Auslesen_Handy.bmp} **Llegir**.

El programa estableix una connexió amb el telèfon mòbil i llista finalment totes les entrades de l'agenda telefònica que ha trobat a la categoria de llista configurada.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

És molt recomanable que abans d'una tasca amb l'agenda telefònica primer sempre es llegeixi l'agenda telefònica del mòbil. Mitjançant la [visualització de la capacitat](#) al camp de llistes pot comprovar quantes [noves entrades](#) pot acceptar.

A causa del sistema pot passar que la barra de progrés estigui parada durant molt de temps. Això no té cap influència sobre el correcte funcionament, les entrades es transfereixen totes.

Atenció!

Durant la lectura el telèfon mòbil ha d'estar inactiu, és a dir, no s'ha de fullejar l'agenda d'adreces!

Si s'interromp la lectura a causa, per exemple, **d'estirar del cable de connexió** no es carregaran totes les entrades.

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [Pestanya "Agenda telefònica"](#)

DECT_Auslesen_von_Einträgen_aus_dem_Handy

\$ Agenda telefònica DECT: Lectura d'entrades des del mòbil

+ MAIN:0

K Llista de trucades:Agenda telefònica;Llista de trucades:Categoria;Llista de trucades:Mòbil;Llista de trucades:Selecció llista de trucades;Llista de trucades:Transferir entrades;Llista de trucades:Llegir;DECT:Agenda telefònica DECT;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;DECT:Llegir;DECT:Entrades;Carregar;Llegir;SIM;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Agenda telefònica DECT: Enregistrar noves entrades

Primer de tot configuri en el quadre combinat per a la **selecció d'una agenda telefònica** la [categoria de llista desitjada](#) a la qual vol transferir les entrades.

Cliqui a la barra d'eines sobre el símbol "Nova" {bmct Neu.bmp}. S'obre una **finestra d'edició**.

Ara hi pot introduir un nou nom amb el número de telèfon. Addicionalment també pot indicar, en cas necessari, un [aniversari](#) i una possible senyalització d'aquest.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Si com a categoria de llista ha configurat "**Preselecció**", els camps per a l'aniversari i el senyal no estan actius.

Format d'entrada de l'aniversari:

El format d'entrada sempre és específic d'acord amb el país i **depèn directament de la configuració del sistema operatiu de Windows**. Revisi per tant l' *inici | Configuracions | Administrador del sistema | Configuracions nacionals | Pestanya "Hora" i "Data"*, per a esbrinar el format d'entrada correcte.

Si malgrat tot realitza una entrada errònia, apareix un missatge d'error en què se li explica novament el format d'entrada correcte.

Exemple per a una entrada a Alemanya: **21.05 08:30**

Assignació d'un senyal:

Esculli **en el quadre combinat Senyal** a sobre de la fletxa DropDownl el senyal, amb el qual s'ha de "manifestar" l'aniversari al telèfon mòbil:

- òptica (només un indicador al display del mòbil)
- "Melodia 1" fins a "Melodia 10"

Després que hagi efectuat totes les entrades, cliqui a sobre d' **OK**.

Per saber com ha de transferir entrades al telèfon mòbil, llegeixi si us plau

[{bmct SHORTCUT.BMP} Agenda telefònica DECT: Transferència d'entrades al mòbil](#).

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Per començar a treballar elabori, per exemple, una o més noves entrades en la llista sense abans haver llegit les entrades [del telèfon mòbil](#). Quan transfereixi al telèfon mòbil aquestes noves [entrades](#), aquestes senzillament s'afegiran a la llista d'agenda telefònica prevista.

Si per raons d'espai no es poden emmagatzemar totes les noves entrades, al telèfon mòbil només es desaran tantes entrades com espai disponible hi hagi. Al final rebrà l'avís següent:

"Algunes entrades no s'han pogut emmagatzemar, perquè l'agenda telefònica del telèfon mòbil és plena"

És molt recomanable que abans d'una tasca amb l'agenda telefònica **sempre primer** es llegeixi l'agenda telefònica del mòbil. Mitjançant la [visualització de la capacitat](#) al camp de llistes pot comprovar quantes noves entrades pot introduir.

DECT_Neue_Einträge_aufnehmen

\$ Agenda telefònica DECT: Enregistrar noves entrades

+ MAIN:0

K Camp d'entrada:Format d'entrada;Camp d'entrada:Hora;Camp d'entrada:Zeros no significatius;Camp d'entrada:Número de telèfon;Camp d'entrada:Data;Camp d'entrada:Senyal;DECT:Agenda telefònica DECT;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;DECT:Entrades;Editar:Finestra d'edició;Camp d'entrada:Finestra d'entrada;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

Alternativament naturalment també pot

{bmct SHORTCUT.BMP; [carregar un arxiu emmagatzemat en un suport de dades](#)

{bmct SHORTCUT.BMP; [carregar una agenda telefònica d'un mòbil DECT](#)

{bmct SHORTCUT.BMP; [carregar una agenda telefònica de l'Outlook](#)

\$ K @ Aniversari

L"aniversari" és una mena de data assenyalada, que el seu telèfon mòbil li pot recordar. Com que sempre ha de servir de base la mateixa data, a l'entrada no cal que apareixi la indicació de l'any. (Exemples: dia de naixement, dia del casament, jubileu etc.)

A la **llista agenda telefònica** apareix l'aniversari amb el tipus de senyal que li correspon:

21.05 08:30 **0** = senyal òptic

21.05 08:30 **9** = melodia 9

Nota: L'aniversari no se sincronitza amb l'Outlook.

Jahrestag

\$ Aniversari

K Aniversari;Outlook;Dia de naixement;Data;Senyal òptic;Senyal;Microsoft Outlook

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Agenda telefònica DECT: Editar entrades

Pot editar les entrades existents de dues maneres:

Edició directa a les cèl·lules:

[Marqui](#) una entrada a la llista d'agenda telefònica i cliqui amb el ratolí a sobre de l'altra cèl·lula. El punter del ratolí es transforma en un **cursor d'edició** i vostè pot esborrar símbols i/o afegir-ne o [modificar l'estatus VIP](#).

Amb la tecla <ENTER> es confirma l'entrada modificada, amb la tecla <ESC> s'abandona la cèl·lula sense desar els canvis.

Editar per mitjà de màscara d'entrada:

1. Possibilitat:

[Marqui](#) com a mínim una entrada a la llista agenda telefònica. Finalment cliqui sobre el símbol "**Editar**" {bmct Editor.bmp} de la barra d'eines. S'obre una **màscara d'entrada** amb camps d'entrada per a l'entrada més superior de l'

entrada marcada anteriorment. 2. Possibilitat:

[Marqui](#) una entrada. Aleshores cliqui amb el botó **dret** del ratolí a sobre d'aquesta entrada **marcada**. S'obre un menú de context, del qual ha de seleccionar l'ordre "**Elaborar...**". S'obre una **màscara d'entrada** amb camps d'entrada per a l'entrada marcada.

Ara pot modificar-ne el nom, el número de telèfon, l'aniversari i el tipus de senyal.

(vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Agenda telefònica DECT: Enregistrar noves entrades.](#))

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Si com a categoria ha configurat "**Preselecció**", els camps per a l'aniversari i el senyal estan desactivats.

DECT_Einträge_editieren

\$ Agenda telefònica DECT: Editar entrades

+ MAIN:0

K Editar:Editar entrades;Camp d'entrada;Edició directa;Editar:Cursor d'edició;DECT:Agenda telefònica DECT;Editar;Senyal;Camp d'entrada:Número de telèfon;Camp d'entrada:Màscara d'entrada;Aniversari;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;DECT:Entrades;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Agenda telefònica DECT: Cercar entrades

Primer de tot configuri en el quadre combinat per a la **selecció d'una agenda telefònica** (i/o una llista de trucades) la [categoria de llista desitjada](#) on vol cercar les entrades.

Cliqui a la barra d'eines sobre el símbol "**Cercar**" {bmct Suchen.bmp}.

També pot cercar per camps de text o camps de números. En l'entrada dels noms s'ignoren les majúscules i/o minúscules i també es troben els noms compostos del terme de cerca.

Exemple:

Entrada de "**moliner**" troba "Moliner", "moliner", "Vilamoliner"

Introdueixi a la màscara de cerca tant text al camp de text com un número de telèfon al camp numèric, cercarà entrades que contiguin tots dos elements (vinculació lògica).

Si selecciona "Continua cercant" el procés de cerca s'iniciarà o – en cas de diverses entrades semblants– continuarà cercant.

Les seqüències de caràcters o noms trobats es marcaran a la llista agenda telefònica.

```
# DECT_Einträge_suchen
$ Agenda telefònica DECT: Cercar entrades
+ MAIN:0
K Número de telèfon:Cercar entrades;Número de telèfon:Cercar número de telèfon;Número de
telèfon:Majúscules / minúscules;Número de telèfon:Continuar
cercant;Cercar;DECT:Cercar;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes
@ Status|0||524288|||||
```

\$ + K @ Agenda telefònica DECT: Esborrar entrades

Marqui en la llista agenda de telèfons que es visualitza una o més entrades.

Cliqui finalment en la barra d'eines sobre el símbol "Esborrar" {bmct Loeschen.bmp} o bé premi la **tecla d'eliminació** del seu teclat.

Només s'esborrarà el text marcat.

DECT_Einträge_löschen

\$ Agenda telefònica DECT: Esborrar entrades

+ MAIN:0

K Agenda telefònica:Esborrar;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;DECT:Esborrar;Esborrar;Contactes:Esborrar;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Agenda telefònica DECT: Transferència d'entrades al mòbil

(vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} "Modes de transferència de les llistes"](#))

Cliqui a la casella d'opcions [{bmct Uebertragen_Handy.bmp}](#) **Transferir** per a transferir les entrades llistades en la llista agenda telefònica que **es visualitza momentàniament** al telèfon mòbil en la categoria de llista visualitzada.

(**Configuració de la categoria de llista**, vegi [{bmct SHORTCUT.BMP} Agenda telefònica DECT: Selecció de l'agenda telefònica / llista de trucades.](#))

[{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}](#)

Per començar a treballar elabori, per exemple, una o més noves entrades a la llista sense abans haver llegit les entrades [del telèfon mòbil](#). Quan transfereixi al telèfon mòbil aquestes noves entrades, aquestes senzillament s'afegiran a la llista d'agenda telefònica prevista.

Si per **raons d'espai** no es poden emmagatzemar totes les noves entrades, al telèfon mòbil només es desaran tantes entrades com espai disponible hi hagi. Al final rebrà l'avís següent:

"Algunes entrades no s'han pogut emmagatzemar, perquè l'agenda telefònica del telèfon mòbil és plena"

És molt recomanable que abans d'una tasca amb l'agenda telefònica **sempre primer** es llegeixi l'agenda telefònica del mòbil. Mitjançant la [visualització de la capacitat](#) al camp de llistes pot comprovar quantes noves entrades pot introduir.

En cas de modificacions a l'agenda telefònica DECT (canvis, afegiments o eliminacions d'entrades) – al contrari que als telèfons GSM – fonamentalment **totes** les entrades del telèfon es llegiran, modificaran i després **totes** les entrades s'escriuran de nou al telèfon. Per això aquests processos es desenvolupen als telèfons DECT més lentament que als telèfons GSM.

Alternativament naturalment també pot

[{bmct SHORTCUT.BMP} carregar un arxiu emmagatzemat en un suport de dades](#)

[{bmct SHORTCUT.BMP} carregar una agenda telefònica d'un mòbil DECT](#)

[{bmct SHORTCUT.BMP} carregar una agenda telefònica de l'Outlook](#)

DECT_Übertragen_von_Einträgen_zum_Handy

\$ Agenda telefònica DECT: Transferència d'entrades al mòbil

+ MAIN:0

K Agenda telefònica:Mòbil;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;Contactes:Mòbil;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ @ Transferència de l'agenda telefònica de/a l'Outlook: Principi de funcionament

En la transferència de l'agenda telefònica de/a l'Outlook s'obren **pels quadres combinats de tipus de font** a una banda la **llista agenda telefònica** i a l'altra banda la **llista Outlook**.

En cas necessari, **clicant a la barra de botons s'ajustaran totes dues bandes a la mida normal**.

Es poden marcar una o més entrades de la llista de l'esquerra i/o de la dreta i llavors copiar-les a l'altra llista. A més, addicionalment es pot seleccionar quina **categoria** han de transferir.

La llista activa en aquell moment es mostra a la **barra de títols**.

Una **vista preliminar** abans del procés de còpia definitiu mostra com es veuran les entrades després del procés de còpia. La vista preliminar es pot editar i encara dur a terme les últimes modificacions.

Un protocol de transferència serveix per a la comprovació de les entrades copiades o bé per a quan hi apareixen conflictes de transferència.

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Outlook"](#)

Arbeitsprinzip_zu_Outlook

\$ Principi de funcionament agenda telefònica - Outlook

+ MAIN:0

K Outlook:Llista Outlook;Outlook:Protocol de transferència;Mode de transferència:Conflictes de transferència;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;DECT:Vista preliminar;GSM:Vista preliminar;Microsoft Outlook;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Programa;Microsoft Outlook:Protocol de transferència;Microsoft Outlook:Llista Outlook

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Transferència de l'agenda telefònica de/a l'Outlook: Funcions fonamentals

Es descriuen les funcions fonamentals i les possibilitats durant el treball amb agendes telefòniques

per a GSM a "[Agenda telefònica GSM](#)"

per a DECT a "[Agenda telefònica DECT](#)"

Si encara no coneix com treballa el programa, primer de tot cal que estudiï els procediments que s'hi descriuen.

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} "Entrades a la llista Outlook"](#)

Grundfunktionen_Outlook

\$ Transferència de l'agenda telefònica de/a l'Outlook: Funcions fonamentals

+ MAIN:0

K Agenda telefònica:Outlook;Mode de transferència;Outlook:Entrades Outlook;Outlook;Editar:Finestra d'edició;Editar:Editar entrades;Camp d'entrada:Finestra d'entrada;Outlook:Llista Outlook;Microsoft Outlook;Contactes:Outlook;Contactes:Entrada de contactes;Agenda telefònica:Entrada de contactes;Microsoft Outlook:Entrades Outlook;Microsoft Outlook:Llista Outlook

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Outlook: Entrades a la llista Outlook

L'edició d'entrades, l'eliminació i la cerca, com també el nou enregistrament d'entrades funciona de la mateixa manera que en les agendes telefòniques GSM i DECT. Les úniques diferències són les següents:

- No hi ha cap indicació de la capacitat, perquè l'Outlook pot processar entrades "il·limitadament".
- En la nova creació i/o edició d'una entrada addicionalment hi ha a disposició la [categoria de destinació](#) i els camps.
- Durant la introducció, els camps per al nom i el cognom no poden estar buits al mateix temps.
- No hi ha cap limitació per a longitud dels camps.
- En la transferència a l' Outlook es transfereixen totes les entrades llevat d'aquelles que s'han llegit abans de l'Outlook.
Les **entrades llegides** des de l'Outlook només es poden veure o copiar, però **no es poden editar o esborrar**. Efectui-ho des del mateix programa de l'Outlook!

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP}](#); [Pestanya "Outlook"](#), especialment perquè la llista Outlook visualitzada es refereix automàticament a la classificació indicada en aquesta pestanya.

```
# Outlook_Einträge_in_der_Outlook_Liste
$ Outlook: Entrades a la llista Outlook
+ HELPFILE_SDS:0
K Outlook:Entrades a la llista Outlook;Microsoft Outlook;Microsoft Outlook:Entrades a la llista Outlook
@ Status|0||0|||||
```

\$ + K @ @ Transferència d'entrades (GSM / Outlook)

En la transferència de l'agenda telefònica de/a l'Outlook s'obren **pels quadres combinats de tipus de font** a una banda la **llista agenda telefònica** i a l'altra banda la **llista Outlook**.

En cas necessari, **clicant a la barra de botons s'ajustaran totes dues bandes a la mida normal**.

Abans que vostè pugui copiar (transferir) entrades, cal [llegir les entrades des del mòbil o bé, elaborar-les de nou](#).
Addicionalment cal llegir primer les entrades de l'Outlook a l'altra banda de la finestra.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Durant l'alineació de dades amb l'agenda telefònica cal que el "Microsoft Outlook" estigui obert **en segon terme**.
D'aquesta manera s'escurçarà considerablement el temps d'elaboració a les dades de l'Outlook.

(vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} "Modes de transferència de les llistes"](#))

Lectura de les entrades actuals de l'Outlook:

Per a la **lectura de les entrades actuals de l'Outlook** cliqui a la llista Outlook a la casella d'opcions {bmc Auslesen_Outlook.bmp} **Lectura**. Llavors es llegiran totes les entrades de la llista. Mitjançant els símbols de la columna "Categoria" vostè sap en quina categoria s'han desat les entrades a l'Outlook.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Per tal d'evitar inconsistències en l'estabilitat de les dades, **no pot editar les entrades de l'Outlook en aquesta llista** ! Dugui a terme les modificacions dels contactes de l'Outlook directament a l'Outlook.

Si la llista de l'esquerra és, per exemple, la llista GSM i la llista de la dreta la llista Outlook, llavors és vàlid:

Transferir de la llista de l'esquerra (GSM) a la llista de la dreta (Outlook):

[Marqui](#) en la llista agenda telefònica que es visualitza a l'esquerra una o més entrades.

Llavors esculli **per mitjà de les tecles** (si es visualitzen) a la fletxa de transferència "cap a la dreta" {bmc Pfeil_gross_rechts.bmp} la [categoria de destinació](#), on vol fer la transferència.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

S'ha de seleccionar exactament **1 tecla**.

Si vol veure la **vista preliminar de les seves entrades**, trïi la [funció de vista preliminar](#).

Ara cliqui a la fletxa de transferència "cap a la dreta" {bmc Pfeil_gross_rechts.bmp} al centre entre totes dues llistes.

Übertragen_von_Einträgen_GSM-Outlook

\$ Transferència d'entrades (GSM / Outlook)

+ MAIN:0

K GSM:Llista GSM;GSM:Longitud dels noms;GSM:Normes per a la longitud dels noms;GSM:Conflictes;GSM:Vista preliminar;GSM:Protocol;Outlook:Entrades Outlook;Indicació de la capacitat;Mode de transferència;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes;Microsoft Outlook:Entrades Outlook

@ Status|0||524288|||||

La o les entrades seleccionades es transferiran cap a l'Outlook en la categoria configurada i immediatament podrà veure el resultat a la llista d'Outlook.

Transferència de la llista de la dreta (Outlook) a la llista de l'esquerra (GSM):

Marqui en la llista agenda telefònica que es visualitza a la dreta una o més entrades. Tingui en compte la indicació de la capacitat a la llista de l'esquerra.

Llavors esculli **per mitjà de les tecles** (si es visualitzen) a la fletxa de transferència "cap a l'esquerra" {bmc Pfeil_gross_links.bmp} la categoria de font desitjada de la qual vol fer la transferència.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

S'ha de seleccionar **com a mínim 1 tecla**.

Si vol veure la **vista preliminar de les seves entrades**, trïi la funció de vista preliminar.

Ara cliqui a la fletxa de transferència "cap a l'esquerra" {bmc Pfeil_gross_links.bmp} al centre entre totes dues llistes.

La o les entrades seleccionades es transferiran cap a la categoria configurada de l'Outlook i immediatament podrà veure el resultat a la llista de telèfon.

Transferència de les llistes del telèfon mòbil i/o al programa Outlook:

Fins ara només ha copiat les seves entrades entre les dues llistes (dreta i esquerra), és a dir **només dins de "Gestió de contactes"**.

Per tal de transferir definitivament les entrades de la llista esquerra **al telèfon mòbil**, cliqui a la llista GSM a la casella d'opcions {bmc Uebertragen_Handy.bmp} **Transferir**.

Per tal de transferir definitivament les entrades de la llista dreta **al programa d'Outlook**, cliqui a la llista d'Outlook a la casella d'opcions {bmc Übertragen_Outlook.bmp} **Transferir**.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Si ha activat la funció de vista preliminar, abans de la transferència podrà veure una finestra de vista preliminar amb les indicacions dels possibles conflictes durant la transferència.

Si al contrari ha desactivat la vista preliminar, en cas de conflictes o errors rebrà una comunicació:

"Algunes entrades no s'han pogut transferir correctament. Vol veure el protocol de transferència?"

Al protocol podrà veure quines entrades no s'han transferit correctament.

Per tant, es recomana per norma **activar** la funció de vista preliminar si no està del tot segur de com es veuran les entrades a la llista de destinació.

Funció Drag&Drop:

També pot traslladar d'una llista a l'altra les entrades seleccionades simplement amb el ratolí.

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} Pestanya "Outlook",
especialment la nota sobre

les normes per a la longitud dels noms i per al indicatiu de categoria.

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} "Modes de transferència de llistes"

\$ @ Caselles d'opcions a les fletxes de transferència

Amb les caselles d'opcions es configura quins camps de números de telèfon s'han de copiar de la llista d'origen i/o a quins camps de números de telèfon s'han de transferir a la llista de destinació.

Exemple:

Una entrada té 3 números de telèfon (privat, oficina i mòbil). Vostè vol copiar l'entrada, però només amb el **número** privat. Seleccioni l'entrada i cliqui a la fletxa de transferència a la casella d'opcions {bmc Icon_Privat_16.bmp} per a "**Home**" (privat). Cliqui a sobre de la fletxa de transferència i l'entrada es copiarà amb el número privat, tots els altres números s'ometran.

Schaltflächen_unter_den_Übertragungspfeilen
\$ Caselles d'opcions a les fletxes de transferència
@ Status|0||0|||||

\$ @ Categoria de destinació i/o categoria d'origen

Es poden triar les categories següents:

- Privat
- Treball
- Telèfon mòbil

A la llista les categories es visualitzen tal com segueix:

{bmct Icon_Privat_16.bmp} privat

{bmct Icon_Geschaeftlich_16.bmp} treball

{bmct Icon_Mobil_16.bmp} Telèfon mòbil

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Outlook"](#)

Zielkategorien_der_Outlook_Liste
\$ Categoria de destinació i/o categoria d'origen
@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Agenda telefònica: Funció de vista preliminar

Amb el símbol de la lupa {bmct Vorschau.bmp} entre les dues llistes pot visualitzar una **vista preliminar de les entrades transferides**. Ara encara pot dur a terme les últimes correccions.

La vista preliminar s'activa o desactiva per mitjà de fer clic amb el ratolí. Quan està activada, es manté activada fins que es desactiva de nou. Si normalment només vol treballar amb la funció de vista preliminar, activi la funció de vista preliminar **abans** de començar a treballar.

La representació de la finestra de vista preliminar depèn de la finestra d'origen i de la finestra de destinació, en funció de si es transfereix de **GSM o de DECT cap a l'Outlook** o bé, per exemple, de l' **Outlook o arxiu cap a DECT o GSM**.

A la finestra de vista preliminar totes les entrades encara es poden [corregir i/o editar](#).

Conflictes durant la transferència:

Les entrades en "tracten" de manera diferent a les diverses llistes, en funció del lloc de destinació on s'han de transferir. Les entrades a l'Outlook es desen, per exemple, de manera diferent a les entrades al telèfon mòbil. Per tal de descriure quines entrades per quins motius no s'han pogut transferir, aquestes entrades es caracteritzen d'una manera especial.

A això serveix la **columna d'avís** {bmct Icon_Achtung_12.bmp} a la finestra de vista preliminar, en la qual es descriuen els conflictes següents:

{ Un camp de nom és massa llarg.

b
m
ct
lc
o
n

̄
N
a
m
e
_l
a
n
g

̄
1
2
.
b
m
p
}

{ En un camp de nom hi ha un o més caràcters no permesos (per exemple, caràcters especials).

b
m
ct

Vorschau_Funktion_bei_Übertragung

\$ Agenda telefònica: Funció de vista preliminar

+ MAIN:0

K Vista preliminar:Funció de vista preliminar;DECT;Adjudicació de números;Conflictes;Vista preliminar;GSM;Vista preliminar:Adjudicació de números;Vista preliminar:Números de telèfon escurçats;Números de telèfon: Números de telèfon escurçats

@ Status|0||524288|||||

lc
o
n
-
N
a
m
e
-
f
a
l
s
c
h
-
1
2
.
b
m
p
}

Un camp de número és massa llarg.

{
b
m
ct
lc
o
n
-
N
u
m
m
e
r
_
l
a
n
g
-
1
2
.
b
m
p
}

En un camp de número hi ha un o més caràcters no permesos.

{
b
m
ct
lc
o
n
-
N
u
m
m
e
r

f
al
s
c
h
-
1
2
.
b
m
p
}

No s'ha indicat cap número, els camps de número són buits.

{
b
m
ct
lc
o
n

-
N
u
m
m
e
r

f
e
hl
t

-
1
2
.
b
m
p
}

L'entrada ja existeix.

{
b
m
ct
lc
o
n

=
E
in
tr
a
g

-
d
o
p
p
el
t

-

1
2
.
b
m
p
}

La data no és licita.

{
b
m
ct
lc
o
n

̄
D
a
t
u
m

̄
f
al
s
c
h

̄
1
2
.
b
m
p
}

Aquestes entrades no es poden transferir al telèfon, perquè l'agenda és plena..

{
b
m
ct
lc
o
n

̄
S
t
o
p

̄
1
2
.
b
m
p
}

Els conflictes es poden esmenar directament a la finestra de vista preliminar, si [s'editen les entrades](#).

\$ @ Editar les entrades directament

Cliqui amb el ratolí a sobre de la posició que cal modificar d'una **entrada** marcada a la llista. El punter del ratolí es transforma en un **cursor d'edició**. Ara pot esborrar i/o afegir-hi caràcters.

Einträge_direkt_editieren
\$ Editar les entrades directament
@ Status|0||0|||||

\$ K @ Indicació de la capacitat

Indica la capacitat de cadascuna de les agendes telefòniques.

{bmc Titel_Kapazitätsanzeige.bmp}

Agenda telefònica GSM

El format de les comunicacions es:

posicions ocupades / en conjunt posicions disponibles

El nombre per a "posicions ocupades" es calcula automàticament després d'un procés de còpia.

Agenda telefònica DECT

El format de les comunicacions es: posicions ocupades

El nombre es calcula automàticament després d'un procés de còpia.

En els telèfons DECT el nombre de les entrades es gestiona dinàmicament i depèn de la longitud de les entrades corresponents. Per tant, no es pot establir i visualitzar el nombre d'entrades màximes possibles. Es garanteix un mínim de 127 entrades.

En cas que el nombre de les entrades (incl. noves entrades) superi a 127, s'indicarà {bmct Icon_Achtung_12.bmp} al costat del nombre de les posicions ocupades.

Funcions addicionals en la transferència d'agendes:

Si es transfereixen entrades entre 2 llistes obertes i en una de les llistes se seleccionen una o més entrades, en la indicació de la capacitat de l'altra llista s'augmentarà en correspondència el nombre per a les "posicions ocupades".

A més el nombre s'indicarà **en vermell**, per tal de poder saber quantes entrades es poden transferir encara al telèfon.

Després de la transferència les posicions ocupades es representaran novament en negre.

Exemple per a la funció addicional:

	GSM	DECT
Estat inicial del telèfon:	85 / 120	85
a la llista d'Outlook hi ha 8 entrades marcades:	93 / 120	93
Indicació després de la transferència:	93 / 120	93

Kapazitätsanzeige

\$ Indicació de la capacitat

K Outlook:Llista Outlook;Outlook:Indicació de la capacitat;Microsoft Outlook:Indicació de la capacitat;Microsoft Outlook:Llista Outlook

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ @ Transferència d'entrades (DECT / Outlook)

En la transferència de l'agenda telefònica de/a l'Outlook s'obren **pels quadres combinats de tipus de font** a una banda la **llista agenda telefònica** i a l'altra banda la **llista Outlook**.

En cas necessari, clicant a la **barra de botons** s'ajustaran totes dues bandes a la mida normal.

Abans que vostè pugui copiar (transferir) entrades, cal [llegir les entrades des del mòbil o bé elaborar-les de nou](#).
Addicionalment cal llegir primer les entrades de l'Outlook a l'altra banda de la finestra.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Durant l'alineació de dades amb l'agenda telefònica cal que el "Microsoft Outlook" estigui obert **en segon terme**.
D'aquesta manera s'escurçarà considerablement el temps d'elaboració a les dades de l'Outlook.

(vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} "Modes de transferència de les llistes"](#))

Lectura de les entrades actuals de l'Outlook:

Per a la **lectura de les entrades actuals de l'Outlook** cliqui a la llista Outlook a la casella d'opcions {bmc Auslesen_Outlook.bmp} **Lectura**. Llavors es llegiran totes les entrades de la llista. Mitjançant els símbols de la columna "Categoria" vostè sap en quina categoria s'han desat les entrades a l'Outlook.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Per tal d'evitar inconsistències en l'estabilitat de les dades, **no pot editar les entrades de l'Outlook en aquesta llista!** Dugui a termes les modificacions dels contactes de l'Outlook directament a l'Outlook.

Si la llista de l'esquerra és, per exemple, la llista DECT i la llista de la dreta la llista Outlook, llavors és vàlid:

Transferir de la llista esquerra (DECT) a la llista dreta (Outlook):

[Marqui](#) en la llista agenda telefònica que es visualitza a l'esquerra una o més entrades.

Llavors esculli **per mitjà de lestecles** (si es visualitzen) a la fletxa de transferència "cap a la dreta" {bmc Pfeil_gross_rechts.bmp} la [categoria de destinació](#) desitjada, on vol fer la transferència.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

#Übertragen_von_Einträgen_DECT-Outlook

\$ Transferència d'entrades (DECT / Outlook)

+ MAIN:0

K Mode de transferència:Protocol de transferència;Mode de transferència:Outlook;Mode de transferència:Longitud dels noms;Categoria:Columna de categoria;Mode de transferència:Normes per a la longitud dels noms;Mode de transferència:Conflictes;DECT:Llista DECT;Vista preliminar:Funció de vista preliminar;Outlook:Llista Outlook;Categoria:Indicatiu de categoria;Categoria:Transferir categoria;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;DECT:Entrades;DECT:Longitud dels noms;DECT:Protocol;DECT:Normes per a la longitud dels noms;DECT:Conflictes;DECT:Vista preliminar;Indicació de la capacitat;Mode de transferència;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes;Microsoft Outlook:Llista Outlook

@ Status|0||524288|||||

S'ha de seleccionar exactament **1 tecla**.

Si vol veure la **vista preliminar de les seves entrades**, trïi la [funció de vista preliminar](#).

Ara cliqui a la fletxa de transferència "cap a la dreta" {bmc Pfeil_gross_rechts.bmp} al centre entre totes dues llistes.

La o les entrades seleccionades es transferiran cap a l'Outlook en la categoria configurada i immediatament podrà veure el resultat a la llista d'Outlook.

Transferència de la llista de la dreta (Outlook) a la llista de l'esquerra (DECT):

[Marqui](#) en la llista agenda telefònica que es visualitza a la dreta una o més entrades. Tingui en compte la [indicació de la capacitat](#) a la llista de l'esquerra.

Llavors esculli **per mitjà de les tecles** (si es visualitzen) a la fletxa de transferència "cap a l'esquerra" {bmct Pfeil_gross_links.bmp} la [categoria de font](#) desitjada de la qual vol fer la transferència.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

S'ha de seleccionar **com a mínim 1 tecla**.

Si vol veure la **vista preliminar de les seves entrades**, trïi la [funció de vista preliminar](#).

Ara cliqui a la fletxa de transferència "cap a l'esquerra" {bmct Pfeil_gross_links.bmp} al centre entre les dues llistes.

La o les entrades seleccionades es transferiran cap a la categoria configurada de l'Outlook i immediatament podrà veure el resultat a la llista de telèfon.

Transferència a les llistes del telèfon mòbil i/o al programa Outlook:

Fins ara només ha copiat les seves entrades entre les dues llistes (dreta i esquerra), és a dir **només dins de "Gestió de contactes"**.

Per tal de transferir definitivament les entrades de la llista esquerra **al telèfon mòbil**, cliqui a la llista DECT a la casella d'opcions {bmc Uebertragen_Handy.bmp} **Transferir**.

Per tal de transferir definitivament les entrades de la llista dreta **al programa d'Outlook**, cliqui a la llista d'Outlook a la casella d'opcions {bmc Übertragen_Outlook.bmp} **Transferir**.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Si ha activat la [funció de vista preliminar](#), abans de la transferència podrà veure una finestra de vista preliminar amb les indicacions dels possibles conflictes durant la transferència.

Si al contrari ha desactivat la vista preliminar, en cas de conflictes o errors rebrà un avís:

"Algunes entrades no s'han pogut transferir correctament. Vol veure el protocol de transferència?"

Al protocol de transferència podrà comprovar quines entrades no s'han transferit correctament.

Per tant, es recomana per norma **activar** la funció de vista preliminar si no està del tot segur de com es veuran les entrades a la llista de destinació.

Funció Drag&Drop:

També pot traslladar d'una llista a l'altra les entrades seleccionades simplement amb el ratolí.

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Outlook"](#),
especialment la nota sobre
les normes per a la longitud dels noms i per a l'indicatiu de categoria.

vegi també [{bmc SHORTCUT.BMP}](#) **"Modes de transferència de llistes"**

\$ + K @ @ Transferència de l'agenda telefònica de/a arxiu: Principi de funcionament

En la transferència de l'agenda telefònica de/a arxiu s'obren **pels quadres combinats de tipus de font** a una banda la **llista agenda telefònica** i a l'altra banda la **llista arxiu**.

En cas necessari, **clicant a la barra de botons s'ajustaran totes dues bandes a la mida normal**.

Es poden marcar una o més entrades de la llista de l'esquerra i/o de la dreta i llavors copiar-les a l'altra llista.

La llista activa en aquell moment es mostra a la **barra de títols**.

Una **vista preliminar** abans del procés de còpia definitiu mostra com es veuran les entrades després del procés de còpia. La vista preliminar es pot editar i encara dur a terme les últimes modificacions.

Un protocol de transferència serveix per a la comprovació de les entrades copiades o bé per a quan hi apareixen conflictes de transferència.

Amb la casella d'opcions {bmct Oeffnen.bmp} **Obrir** es llegirà a la llista de la dreta un arxiu d'agenda telefònica emmagatzemat al PC. A més s'obre el diàleg estàndard de Windows "obrir arxiu". Com a tipus d'arxiu es pot seleccionar "tots els arxius (*.*)" o bé "arxius assistits (*.txt)". De manera estàndard se selecciona "arxius assistits (*.txt)".

Amb la casella d'opcions {bmct Speichern.bmp} **Emmagatzemar** es desen al PC totes les entrades a la llista de la dreta **com a arxius de text (*.txt)** amb tabuladors com a marques de separació. A més, s'obre el diàleg estàndard de Windows "desar a ...".

Arbeitsprinzip_zu_Datei

\$ Principi de funcionament arxiu agenda telefònica

+ MAIN:0

K GSM:Protocol de transferència;GSM:Telèfon GSM;GSM:Estatus VIP;Agenda telefònica:Arxiu agenda telefònica;GSM:Vista preliminar;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;Posició en memòria:Número de posició en memòria;Mode de transferència:Conflictes de transferència;DECT:Vista preliminar;Contactes:Arxiu agenda telefònica;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Programa

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ @ Transferència de l'agenda telefònica de/a arxiu: Funcions fonamentals

Es descriuen les funcions fonamentals i les possibilitats durant el treball amb agendes telefòniques

Per a GSM a "[Agenda telefònica GSM](#)"
per a DECT a "[Agenda telefònica DECT](#)"

Si encara no coneix la manera de treballar bàsica del programa, primer de tot cal que estudiï els procediments que s'hi descriuen.

Es descriu el treball amb la **llista arxiu**.

Per a GSM a "[Transferència d'agendes telefòniques GSM/arxiu](#)"
per a DECT a "[Transferència d'agendes telefòniques DECT/arxiu](#)"

vegi també [SHORTCUT.BMP](#); "[Entrades a la llista arxiu](#)"

```
# Grundfunktionen_Datei
$ Transferència de l'agenda telefònica de/a arxiu: Funcions fonamentals
+ MAIN:0
K DECT;GSM;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes
@ Status|0||524288|||||
```

\$ + K @ Arxiu: Entrades a la llista arxiu

L'edició d'entrades, l'eliminació i la cerca, com també el nou enregistrament d'entrades funciona de la mateixa manera que en les agendes telefòniques GSM i DECT. Les úniques diferències són les següents:

- Si hi ha un arxiu obert, s'indica el non de l'arxiu.
- La indicació de la capacitat mostra el nombre de les entrades a la llista i/o a l'arxiu.
- En la nova creació i/o edició d'una entrada hi ha a disposició tots els camps que són possibles per a entrades DECT, GSM i Outlook.
- Durant la introducció, els camps per al nom i el cognom no poden estar buits al mateix temps.
- No hi ha cap limitació per a la longitud dels camps.
- Les caselles d'opcions per a "Llegir" und "Transferir" es transformen en "Obrir" i "Desar".

Què s'emmagatzema a l'arxiu?

Als arxius emmagatzemats es desen tots els camps que hi pot haver a les entrades d'agenda telefònica de GSM, DECT i Outlook, és a dir:

- Nom i cognoms
- Adreça i país
- Número de telèfon de l'oficina, privat o del mòbil
- Número de fax
- Número de posició en memòria (Índex)
- Empresa
- Adreça de correu electrònic i URL
- Grup (Estatus VIP)
- Aniversari amb el tipus de senyal

En funció del tipus de telèfon amb què s'accedeix a l'arxiu només s'utilitzaran i/o indicaran els camps rellevants. Si vostè, per exemple, ha creat un joc de dades amb els 5 primers camps, en la transferència a un telèfon GSM no es tindrà en compte ni s'indicarà l'aniversari, perquè aquest camp no està disponible als telèfons GSM.

Normes per al format de les dades

També pot elaborar un arxiu de text amb entrades fora del programa **Siemens Data Suite** i llavors carregar-ho a la "Gestió de contactes". Tanmateix, per fer-ho cal que tingui en compte necessàriament les normes següents:

- L'ordre de successió dels camps és diferent de la representació dels camps d'entrada dins de la gestió de contactes. Per tant, és necessari respectar l'ordre de successió tal com es descriu a continuació!
- Les línies s'han de tancar cadascuna amb un retorn de línia, llevat de l'última línia.
- Els camps (número de telèfon, nom, etc.) dins d'una línia s'han de separar amb un tabulador.
- A l'últim camp d'una línia li segueix el retorn de línia.
- Si per a un camp no és coneix cap valor, aquest resta buit.
- Les línies buides s'ignoren.

Datei_Einträge_in_der_Datei_Liste

\$ Arxiu: Entrades a la llista arxiu

+ HELPFIELD_SDS:0

K Format d'arxiu;Data;VIP;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica :Entrades de contactes

@ Status|0||0|||||

- Els camps d'una línia s'han d'especificar en l'ordre de successió que es descriu a la taula següent.

Ordre de successió dels camps d'una línia:

<u>N</u> <u>ú</u> <u>m</u> <u>e</u> <u>r</u> <u>o</u>	<u>Contingu</u> <u>t</u>	<u>Descripció</u>
1	Nom	Nom de família per a l'agenda d'adreces d'Outlook, sinó nom
2	Telèfon privat	
3	Índex	Número en memòria per a la transferència posterior al telèfon mòbil
4	Grup	per a "no VIP" enregistrar-hi "-" o bé afegir-hi una posició en blanc, per a "VIP" simplement enregistrar "VIP"
5	Aniversari	Format (Exemple per a Alemanya): TT.MM [posició en blanc] hh:mm [posició en blanc] <Tipus de senyal> Tipus de senyal: "0" per a òptic, "1" fins a "10" per a número de melodia Exemple: 24.12 22.30 1
6	Senyal	
7	Nom	
8	Telèfon mòbil	
9	Telèfon oficina	
10	Fax	
11	Fax2	
12	Empresa	
13	Correu electrònic	
14	Correu electrònic2	
15	Carrer	
16	Codi postal	

1 Ciutat
7
1 País
8
1 URL
9

\$ + K @ @ Transferència d'entrades i emmagatzematge (GSM / arxiu)

En la transferència de l'agenda telefònica de/arxiu s'obren **pels quadres combinats de tipus de font** a una banda la **llista agenda telefònica** i a l'altra banda la **llista arxiu**.

En cas necessari, **clicant a la [barra de botons](#) s'ajustaran totes dues bandes a la mida normal**.

Abans que vostè pugui copiar (transferir) entrades, cal [llegir les entrades des del mòbil o bé elaborar-les de nou](#).

La llista "arxiu" de moment encara és buida.

Ara pot llegir a la llista arxiu noves entrades des d'una agenda telefònica GSM (és a dir, de la llista de l'esquerra) o [obrir un arxiu existent](#).

Si la llista de l'esquerra és, per exemple, la llista GSM i la llista de la dreta la llista arxiu, llavors és vàlid:

Transferir de la llista de l'esquerra (GSM) a la llista de la dreta (arxiu):

[Marqui](#) en la llista agenda telefònica que es visualitza a l'esquerra una o més entrades.

Llavors esculli **per mitjà de lestecles** (si es visualitzen) a la fletxa de transferència "cap a la dreta" {bmc Pfeil_gross_rechts.bmp} la [categoria de destinació](#) desitjada, on vol fer la transferència.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

S'ha de seleccionar exactament **1 tecla**.

Si vol veure la **vista preliminar de les seves entrades**, triï la [funció de vista preliminar](#).

Ara cliqui a la fletxa de transferència "cap a la dreta" {bmc Pfeil_gross_rechts.bmp} al centre entre totes dues llistes.

La o les entrades seleccionades es transferiran cap a l'arxiu en la categoria configurada i immediatament podrà veure el resultat a la llista arxiu.

Transferència de la llista de la dreta (arxiu) a la llista de l'esquerra (GSM):

#Übertragen_von_Einträgen_und_Speichern_GSM-Datei

\$ Transferència d'entrades i emmagatzematge (GSM / arxiu)

+ MAIN:0

K Vista preliminar:Funció de vista preliminar;GSM:Especificacions;Mode de transferència:Mode de protocol;Carregar;Delimitador;Text:Arxiu de text;Telèfon:Telèfon GSM;Emmagatzemar;Número de telèfon;Conflictes;Aniversari;Llista d'arxiu;Camps de dades;Vista preliminar;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;Protocol;Posició en memòria:Número de posició en memòria;VIP;GSM:Agenda telefònica GSM;Mode de transferència;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Entrades de contactes; Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

[Marqui](#) en la llista arxiu que es visualitza a la dreta una o més entrades.
Tingui en compte la [indicació de la capacitat](#) a la llista de l'**esquerra**.

Llavors esculli **per mitjà de les tecles** (si es visualitzen) a la fletxa de transferència "cap a l'esquerra" {bmct Pfeil_gross_links.bmp} la [categoria de font](#) desitjada de la qual vol fer la transferència..

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

S'ha de seleccionar com a mínim 1 tecla, si es visualitza la categoria tecles.

Si vol veure la **vista preliminar de les seves entrades**, trïi la [funció de vista preliminar](#).

Ara cliqui a la fletxa de transferència "cap a l'esquerra" {bmct Pfeil_gross_links.bmp} al centre entre les dues llistes.

La o les entrades seleccionades es transferiran al telèfon (a la categoria configurada).

Emmagatzematge de la llista de l'esquerra (arxiu):

Amb la casella d'opcions{bmct Speichern.bmp} Emmagatzemar **es desen al PC totes les entrades a la llista de la dreta com a arxius de text** (*.txt). A més, s'obre el diàleg estàndard de Windows "desar a ...".

Als arxius emmagatzemats es desen tots els camps que poden apareixer a les entrades de l'agenda telefònica GSM, és a dir:

- Nom
- Número de telèfon
- Número de posició en memòria (Índex)
- Estatus VIP

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} ["Entrades a la llista arxiu"](#)

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Durant la transferència de llistes d'arxiu al telèfon GSM tingui en compte que alguns camps de dades no s'acceptaran o només s'acceptaran modificats en cas que no es corresponguin amb les **especificacions GSM**. Si vostè, per exemple, ha carregat un arxiu que també conté camps de dades per a telèfons DECT, aquests camps de dades s'ignoraran durant la transferència (en els telèfons DECT hi ha un camp per a "aniversari", però no en el telèfons GSM).

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [ajustament automàtic d'entrades a GSM i DECT](#)

Si ha activat la [funció de vista preliminar](#), abans de la transferència podrà veure una finestra de vista preliminar amb les indicacions dels possibles conflictes durant la transferència.

Si al contrari ha desactivat la vista preliminar, en cas de conflictes o errors rebrà un avís:

"Algunes entrades no s'han pogut transferir correctament. Vol veure el protocol de transferència?"

Al protocol podrà veure quines entrades no s'han transferit correctament.

Per tant, es recomana per norma **activar** la funció de vista preliminar si no està del tot segur de com es veuran les entrades a la llista de destinació.

Funció Drag&Drop:

També pot traslladar d'una llista a l'altra les entrades seleccionades simplement amb el ratolí.

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} ["Modes de transferència de llistes"](#)

\$ + K @ Transferència d'entrades i emmagatzematge (DECT / arxiu)

En la transferència de l'agenda telefònica de/arxiu s'obren **pels quadres combinats de tipus de font** a una banda la **llista agenda telefònica** i a l'altra banda la **llista arxiu**.

En cas necessari, **clicant a la [barra de botons](#) s'ajustaran totes dues bandes a la mida normal**.

Abans que vostè pugui copiar (transferir) entrades, cal [llegir les entrades des del mòbil o bé, elaborar-les de nou](#).

La llista "arxiu" de moment encara és buida.

Ara pot llegir a la llista arxiu noves entrades des d'una agenda telefònica DECT (és a dir, de la llista de l'esquerra) o [obrir un arxiu existent](#).

Si la llista de l'esquerra és, per exemple, la llista DECT i la llista de la dreta la llista arxiu, llavors és vàlid:

Transferir de la llista de l'esquerra (DECT) a la llista de la dreta (arxiu):

[Marqui](#) en la llista agenda telefònica que es visualitza a l'esquerra una o més entrades.

Llavors esculli **per mitjà de les [tecles](#)** (si es visualitzen) a la fletxa de transferència "cap a la dreta" {bmc Pfeil_gross_rechts.bmp} la [categoria de destinació](#) desitjada, on vol fer la transferència.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

S'ha de seleccionar exactament **1 tecla**.

Si vol veure la **vista preliminar de les seves entrades**, triï la [funció de vista preliminar](#).

Ara cliqui a la fletxa de transferència "cap a la dreta" {bmc Pfeil_gross_rechts.bmp} al centre entre totes dues llistes.

La o les entrades seleccionades es transferiran cap a l'arxiu en la categoria configurada i immediatament podrà veure el resultat a la llista arxiu.

Transferència de la llista de la dreta (arxiu) a la llista de l'esquerra (DECT):

[Marqui](#) en la llista arxiu que es visualitza a la dreta una o més entrades.

Tingui en compte la [indicació de la capacitat](#) a la llista de l'esquerra.

Llavors esculli **per mitjà de les [tecles](#)** (si es visualitzen) a la fletxa de transferència "cap a l'esquerra" {bmct Pfeil_gross_links.bmp} la [categoria de font](#) desitjada de la qual vol fer la transferència.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

S'ha de seleccionar **com a mínim 1 tecla**.

#Übertragen_von_Einträgen_und_Speichern_DECT-Datei

\$ Transferència d'entrades i emmagatzematge (DECT / arxiu)

+ MAIN:0

K Carregar;Llistes arxiu;Vista preliminar:Funció vista preliminar;Mode de transferència:Protocol de transferència;Delimitadors;Text:Arxiu de text;Emmagatzemar;Número de telèfon;Conflictes;Telèfon:Telèfon DECT;Camps de dades;DECT:Especificacions DECT;Vista preliminar;Agenda telefònica:Llista agenda telefònica;Protocol;DECT:Agenda telefònica DECT;VIP;GSM:Telèfon GSM;Contactes:Llista agenda telefònica;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

Si vol veure la **vista preliminar de les seves entrades**, trïi la [funció de vista preliminar](#).

Ara cliqui a la fletxa de transferència "cap a l'esquerra" {bmct Pfeil_gross_links.bmp} al centre entre les dues llistes.

La o les entrades seleccionades es transferiran al telèfon (a la categoria configurada).

Emmagatzematge de la llista de la dreta (arxiu):

Amb la casella d'opcions{bmct Speichern.bmp} **Emmagatzemar** es desen al PC totes les entrades a la llista de la dreta **com a arxius de text** (*.txt). A més, s'obre el diàleg estàndard de Windows "desar a ...".

Als arxius emmagatzemats es desen tots els camps que poden apareixer a les entrades de l'agenda telefònica GSM, és a dir:

- Nom
- Número de telèfon
- Aniversari

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} ["Entrades a la llista arxiu"](#)

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Durant la transferència de llistes d'arxiu al telèfon DECT tingui en compte que alguns camps de dades no s'acceptaran o només s'acceptaran modificats en cas que no es corresponguin amb les **especificacions GSM**. Si vostè, per exemple, ha carregat un arxiu que també conté camps de dades per a telèfons GSM, aquests camps de dades s'ignoraran durant la transferència (en els telèfons GSM hi ha, per exemple, un camp per a "estatus VIP", però no en el telèfons DECT).

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} [ajustament automàtic d'entrades a GSM i DECT](#)

Si ha activat la [funció de vista preliminar](#), abans de la transferència podrà veure una finestra de vista preliminar amb les indicacions dels possibles conflictes durant la transferència.

Si al contrari ha desactivat la vista preliminar, en cas de conflictes o errors rebrà un avís:

"Algunes entrades no s'han pogut transferir correctament. Vol veure el protocol de transferència?"

Al protocol podrà veure quines entrades no s'han transferit correctament.

Per tant, es recomana per norma **activar** la funció de vista preliminar si no està del tot segur de com es veuran les entrades a la llista de destinació.

Funció Drag&Drop:

També pot traslladar d'una llista a l'altra les entrades seleccionades simplement amb el ratolí.

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} ["Modes de transferència de llistes"](#)

\$ K @ Obrir arxius d'un suport de dades

Cliqui a la llista de la dreta a la casella d'opcions {bmct Oeffnen.bmp} **Obrir**.

S'obre el diàleg estàndard de windows "Obrir".

Si vostè **abans** ja ha elaborat un arxiu d'agenda telefònica i l'ha desat al seu PC, recuperi aquest arxiu del directori corresponent – finalment es podrà llegir a la llista arxiu de la dreta.

Com a tipus d'arxiu es pot seleccionar "tots els arxius (*.*)" o bé "arxius assistits (*.txt)". De manera estàndard se selecciona "arxius assistits (*.txt)".

Datei_von_Datenträger_öffnen_TelefonDatei

\$ Obrir arxius d'un suport de dades

K Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||0|||||

\$ + K @ @ Transferència d'agenda telefònica GSM / DECT: Principi de funcionament

Durant la transferència de l'agenda telefònica entre DECT i GSM o a l'inrevés, s'obre al costat d'una llista agenda telefònica a l'altra banda de la finestra una **segona llista a la banda dreta**.

La llista GSM i DECT s'obre a la "Gestió de contactes" per mitjà de la selecció "GSM" o "DECT" **al quadre combinat dret i/o esquerre** i/o per mitjà de **clicar a la barra de botons a la banda dreta o a la banda esquerra**.

Es poden marcar una o més entrades de la llista de l'esquerra i/o de la dreta i llavors copiar-les a l'altra llista. A més, addicionalment es pot seleccionar quina categoria han de transferir.

Durant aquests processos de còpia tenen lloc **diverses operacions de filtratge**. Sobre aquest punt llegeixi [ajustament automàtic d'entrades a GSM i DECT](#).

La llista activa en aquell moment es mostra a la barra de títols.

Una **vista preliminar** abans del procés de còpia definitiu mostra com es veuran les entrades després del procés de còpia. La vista preliminar es pot editar i encara dur a terme les últimes modificacions.

Un protocol de transferència serveix per a la comprovació de les entrades copiades o bé per a quan hi apareixen conflictes de transferència.

Arbeitsprinzip_zu_GSM-DECT

\$ Principi de funcionament: Agenda telefònica GSM/DECT

+ MAIN:0

K GSM:Protocol de transferència;GSM:Operacions de filtratge;GSM:Vista preliminar;GSM:Agenda telefònica GSM;Mode de transferència:Conflictes de transferència;DECT:Agenda telefònica DECT;DECT:Operacions de filtratge;DECT:Vista preliminar;Contactes:Programa

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Transferència d'agenda telefònica GSM / DECT: Funcions fonamentals

Es descriuen les funcions fonamentals i les possibilitats durant el treball amb agendas telefòniques

Per a GSM a "[Agenda telefònica GSM](#)"
per a DECT a "[Agenda telefònica DECT](#)"

Si encara no coneix la manera de treballar bàsica del programa, primer de tot cal que estudiï els procediments que s'hi descriuen.

Grundfunktionen_DECT-GSM

\$ Transferència d'agenda telefònica GSM / DECT: Funcions fonamentals

+ MAIN:0

K DECT;GSM;Mode de transferència;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Transferència d'entrades (GSM / DECT)

Durant la transferència de l'agenda telefònica entre telèfons GSM i DECT s'obren a través dels quadres combinats de tipus de font a les dues bandes les corresponents llistes agenda telefònica.

En cas necessari, clicant a la [barra de botons](#) s'ajustaran totes dues bandes a la mida normal.

A la descripció se suposa com a exemple que vostè ha configurat a la llista de l'esquerra GSM i a la llista de la dreta DECT.

Procedeixi tal com es descriu a continuació per connectar 2 telèfons mòbils l'un darrera l'altre i carregar entrades d'aquests telèfons a les llistes:

- 1 Connecti el **telèfon mòbil GSM** i carregui les entrades de l'agenda telefònica GSM de l'element mòbil. Aquestes es representaran a la **llista de l'esquerra**.
) sobre aquest punt vegi [{bmc SHORTCUT.BMP} Agenda telefònica GSM: Lectura d'entrades des del mòbil](#)
vegi també [{bmc SHORTCUT.BMP} Connectar correctament el mòbil](#)
- 2 Connecti el **telèfon mòbil DECT** i carregui les entrades de l'agenda telefònica DECT de l'element mòbil. Aquestes es representaran a la **llista de la dreta**.
) sobre aquest punt vegi [{bmc SHORTCUT.BMP} Agenda telefònica DECT: Lectura d'entrades des del mòbil](#)
vegi també [{bmc SHORTCUT.BMP} Connectar correctament el mòbil](#)

Les llistes agenda telefònica de tots dos telèfons mòbil es desaran durant el temps d'elaboració a la memòria intermèdia del programa.

Copiar de la llista de l'esquerra (GSM) a la llista de la dreta (DECT):

Esculli primer de tot una llista de trucades per mitjà del [quadre combinat per a la selecció d'una agenda telefònica, de la qual vol transferir entrades](#).

[Marqui](#) a la llista de l'esquerra agenda telefònica GSM una o més entrades.
Tingui en compte la [indicació de la capacitat](#) a la llista de la dreta.

Llavors esculli una llista de trucades per mitjà del [quadre combinat per a la selecció d'una agenda telefònica, a la qual vol transferir entrades](#).

I esculli **per mitjà de les tecles** (si es visualitzen) a la fletxa de transferència "cap a la dreta" [{bmc Pfeil_gross_rechts.bmp}](#) la [categoria de destinació](#) desitjada, on vol fer la transferència.

[{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}](#)

S'ha de seleccionar **com a mínim 1 tecla**.

Si vol veure la **vista preliminar de les seves entrades**, trïi la [funció de vista preliminar](#).

#Übertragen_von_Einträgen_DECT-GSM

\$ Transferència d'entrades (GSM / DECT)

+ MAIN:0

K Llistes d'arxius; Vista preliminar: Funció de vista preliminar; GSM: Especificacions; Mode de transferència: Protocol de transferència; Emmagatzematge intermedi; Telèfon: Telèfon GSM; Conflictes; Telèfon: Telèfon DECT; Camp de dades; Categoria: Transferir categoria; Vista preliminar; Protocol; GSM: Llista GSM; DECT: Telèfon DECT; VIP; GSM: Telèfon GSM; GSM: Entrades; DECT: Agenda telefònica DECT; Categoria: Categories; Indicació de la capacitat; Contactes: Entrades de contactes; Agenda telefònica: Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

Ara cliqui a la fletxa de transferència "cap a la dreta" {bmc Pfeil_gross_rechts.bmp} al centre entre totes dues llistes.

La o les entrades seleccionades es copiaran a la llista DECT en la categoria configurada.

Còpia de la llista de la dreta (DECT) a la llista de l'esquerra (GSM):

Esculli primer de tot a la llista dreta DECT una llista de trucades per mitjà del [quadre combinat per a la selecció d'una agenda telefònica](#), de la qual vol transferir entrades.

[Marqui](#) en la llista dreta DECT una o més entrades. Tingui en compte la [indicació de la capacitat](#) a la llista de l'esquerra.

LLavors esculli a la llista esquerra GSM una llista de trucades per mitjà del [quadre combinat per a la selecció d'una agenda telefònica](#), a la qual vol transferir entrades.

LLavors esculli **per mitjà de les tecles** (si es visualitzen) a la fletxa de transferència "cap a l'esquerra" {bmct Pfeil_gross_links.bmp} la [categoria de font](#) desitjada de la qual vol fer la transferència..

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

S'ha de seleccionar exactament **1 tecla**.

Si vol veure la **vista preliminar de les seves entrades**, trïi la [funció de vista preliminar](#).

Ara cliqui a la fletxa de transferència "cap a l'esquerra" {bmct Pfeil_gross_links.bmp} al centre entre les dues llistes.

La o les entrades seleccionades es copiaran a la llista GSM en la categoria configurada.

Transfereixi ara la llista nova i/o modificada al telèfon mòbil connectat en aquell moment:

- 1 Si vostè vol transferir la llista GSM **al telèfon mòbil DECT**, cal que s'asseguri que
) l'element mòbil DECT hi està connectat. Aleshores cliqui a la casella d'opcions {bmct Uebertragen_Handy.bmp} **Transferir** a la llista GSM. LLavors es transferirà la llista agenda telefònica GSM al telèfon mòbil DECT en la categoria configurada.

- 2 Si vostè vol transferir la llista DECT **al telèfon mòbil GSM**, cal que s'asseguri que
) l'element mòbil GSM hi està connectat. Aleshores cliqui a la casella d'opcions {bmct Uebertragen_Handy.bmp} **Transferir** a la llista DECT. LLavors es transferirà la llista agenda telefònica DECT al telèfon mòbil GSM en la categoria configurada.

Restriccions per a les transferències:

Transferència en cap direcció, si està seleccionat preselecció per a DECT.

Cap transferència de DECT a GSM, si per a GSM està connectat "Trucades perdudes", "Trucades acceptades" o "Números seleccionats".

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Durant la transferència de llistes d'arxiu al telèfon DECT o telèfon GSM tingui en compte que alguns camps de dades no s'acceptaran o només s'acceptaran modificats si no es corresponen amb les **especificacions DECT o GSM**. Als telèfons GSM, per exemple, hi ha un camp per a l'"estatus VIP", però no en els telèfons DECT. Aquests camps recorren diverses operacions de filtratge.

Sobre aquest punt llegeixi també [{bmct SHORTCUT.BMP} ajustament automàtic d'entrades a GSM i DECT](#)

Si ha activat la [funció de vista preliminar](#), abans de la transferència podrà veure una finestra de vista preliminar amb la indicació dels possibles conflictes durant la transferència.

Si al contrari ha desactivat la vista preliminar, en cas de conflictes o errors rebrà un avís:

"Algunes entrades no s'han pogut transferir correctament. Vol veure el protocol de transferència?"

Al protocol podrà veure quines entrades no s'han transferit correctament.

Per tant, es recomana per norma **activar** la funció de vista preliminar si no està del tot segur de com es veuran les entrades a la llista de destinació.

Funció Drag&Drop:

També pot traslladar d'una llista a l'altra les entrades seleccionades simplement amb el ratolí.

vegi també {bmct SHORTCUT.BMP} ["Modes de transferència de llistes"](#)

\$ @ Pistes MIDI i canals MIDI

Un arxiu MIDI pot estar format per diverses pistes.
Aquestes estan enregistrades a l'arxiu l'una darrere
l'altra, però es poden reproduir al mateix temps.
Cada pista pot utilitzar d'1 fins a 16 canals i cadascun
d'aquests canals pot coordinar un instrument musical.

MIDI_Spuren_MIDI_Kanäle_
\$ Pistes MIDI i canals MIDI
@ Status|0||0|||||

\$ + K @ @ Funcions i possibilitats del programa "Editor de tons de trucada"

Amb l'editor de tons de trucada i melodies pot seleccionar els tons de trucada existents al seu telèfon mòbil i arxivar-hi melodies pròpies.

Funcions de tons de trucada:

- reproduir el tons seleccionats directament al telèfon mòbil
- Connectar/desconnectar el to de trucada o bé només el to "Beep"
- Activar/desactivar vibració
- Ajustar la intensitat sonora del to de trucada

Funcions de les melodies:

- Carregar arxius MIDI de suports de dades
- Seleccioni un tall determinat d'un canal MIDI o de tots els canals (depenent del tipus de mòbil utilitzat)
- Emmagatzematge d'arxius MIDI o talls (d'ara en endavant denominats "melodia") a un suport de dades
- Transferència de les melodies a les posicions en memòria definides per l'usuari al telèfon mòbil o bé al seu directori de tons de trucada (depenent del tipus de mòbil utilitzat)
- Escoltar les melodies a través de la targeta de so o bé reproduir-les directament al telèfon mòbil.

\$ + K @ @ Editor de tons de trucada: Configurar tons de trucada

Després d'activar l'editor de tons de trucada en general es carregaran tots els tons de trucada emmagatzemats i/o seleccionats al telèfon mòbil i es visualitzaran a la llista. Això pot ocupar alguns segons.

Per començar la lectura dels tons de trucada manualment, cliqui a la casella d'opcions{bmct Auslesen_Handy.bmp} **Llegir**. Finalment es transferiran **les configuracions actuals** del seu telèfon mòbil al

```
# Funktionen_und_Möglichkeitendes_Programms_Rufton_Editor
$ Funcions i possibilitats del programa "Editor de tons de trucada"
+ MAIN:0
K Intensitat sonora;Vibració;Internet;VIP;Targeta de so;Melodies;Baixar;To de trucada;Melodies:Editor de
melodies;To de trucada:Funcions del to de trucada;Melodies:Melodies pròpies;Posició en
memòria;Targeta de so:Arxius SMAF;Arxius MIDI:Canal MIDI;Tons de timbre;Tons de timbre:Funcions de
to de trucada
@ Status|0||524288|||||
# Rufton-Editor_Ruftöne_einstellen
$ Editor de tons de trucada: Configurar tons de trucada
+ MAIN:0
K To de trucada:Configurar tons de trucada;Intensitat sonora:Establir intensitat sonora;Intensitat
sonora:Nivells d'intensitat sonora;Intensitat sonora;Mòbil;Vibració;Vibració:Alarma de vibració;To de
trucada:Coordinació de tons de trucada;To de trucada:Editor de tons de trucada;Beep;To de
trucada:Reproduir;Melodies:Reproduir;To de trucada:Beep;Escoltar;Reproduir;Posició en
memòria:Posicions en memòria definides per l'usuari;Reproduir telèfon mòbil;Tons de timbre:Beep;Tons
de timbre:Reproduir;Tons de timbre:Editor de tons de trucada;Tons de timbre:Coordinació to de
trucada;Tons de timbre:Configurar tons de trucada
@ Status|0||524288|||||
```

programa Siemens Data Suite. La casella d'opcions es pot tornar a accionar – mentre que està connectat el telèfon mòbil– per tal d'actualitzar les indicacions, en cas que s'hagin dut a terme modificacions al telèfon mòbil.

Finalment una llista mostra els tons de trucada emmagatzemats, és a dir, els tons de trucada disponibles. La representació dels tons de trucada a la llista depèn del tipus de mòbil utilitzat:

- **Versió 1:**
Representació i denominació com al telèfon mòbil
- **Versió 2:**
Representació d'una llista fixa de tons de trucada.
Com que la denominació per als tons de trucada varia de telèfon en telèfon, i fins i tot eventualment depèn de l'estat del software, **no es mostraran els mateixos noms que al telèfon mòbil**, sinó només "Melodia 01" fins a, per exemple, "Melodia 39". [Els tons de trucada definits per l'usuari](#) es denominen amb "Definit per l'usuari 01", "Definit per l'usuari 02", etc. i es troben al final de la llista.

Per assignar un to de trucada determinat al perfil "Totes les trucades", procedeixi tal com es detalla a continuació:

Obri el quadre combinat per a la **assignació d'un to de trucada**, clicant a la fletxa Drop-Down.

Esculli la categoria "**Totes les trucades**". Totes les configuracions a les finestres "To de trucada al mòbil" i "To de trucada", com també la intensitat sonora ara són vàlides per a la categoria seleccionada "Totes les trucades".

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Amb el programa Siemens Data Suite els tons de trucada només es poden assignar a la categoria "**Totes les trucades**". Si vostè vol **assignar tons de trucada a una altra categoria**, utilitzi si us plau el **menú del telèfon mòbil**.

A la llista "**Tons de trucada mòbil**" segurament el seu telèfon mòbil ja té seleccionat un to de trucada, que a la llista està marcat amb un punt. Si no és així, aleshores és que la categoria "Totes les trucades" encara no té assignat cap to de trucada.

Per tal de seleccionar i activar un nou to de trucada, cliqui a la llista dels tons de trucada al camp que hi ha a l'esquerra al costat del nom del to de trucada desitjat. Per desactivar-lo, senzillament cliqui-hi de nou.

Només hi pot haver un **1 to de trucada de la llista** activat.

Amb la selecció del to de trucada connecta **automàticament el mode to de trucada**. El mateix succeix en el cas de la reproducció del to de trucada per mitjà del telèfon mòbil.

Al camp "To de trucada" al costat de la llista, ara pot configurar el **mode to de trucada**:

- **On**
El to de trucada està activat.
- **Off**
El to de trucada no està activat.
- **Beep** Si vostè només desitja escoltar un to **Beep**, esculli l'opció "Beep".
- **Vibration**
Addicionalment pot activar també l'opció **Vibració**, en cas que el seu telèfon mòbil ofereixi aquesta possibilitat. El camp no està disponible, si el seu telèfon mòbil no ofereix l'opció "alarma de vibració".
Nota: Per al telèfon S55 no es pot activar la vibració a través de l'editor de tons de trucada. Efectuï aquesta configuració, per tant, directament al menú del telèfon mòbil.

Ara també pot establir la intensitat sonora amb què s'ha de reproduir el to de trucada al mòbil. Per fer-ho, mogui el regulador de la "**intensitat sonora**:" cap a la dreta per a més alt i cap a l'esquerra per a més baix. El nombre de nivells d'intensitat sonora depèn de les intensitats sonores existents al mòbil.

En el cas **d'ajustar totalment cap a la dreta** el regulador de la intensitat sonora, al telèfon mòbil s'activarà la **"intensitat sonora en crescendo"** (si el mòbil en disposa).

Reproducció al telèfon mòbil del to de trucada configurat:

{bmct	
Abspiele	
n_Hand	Cliqui a la fletxa per a la reproducció, cliqui al quadrat per a la parada.
y_kompl	Per mitjà de la reproducció el to de trucada es connectarà en el mode
ett.bmp}	"on" , és a dir, s'activarà.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Com que totes les configuracions a l'editor de tons de trucada s'efectuen per mitjà del programa Siemens Data Suite directament al telèfon mòbil, la selecció i configuració poden ocupar alguns segons.

Com carregar **els tons de trucada definits per l'usuari** al seu telèfon mòbil, llegeixi-ho a [{bmct SHORTCUT.BMP} Editor de tons de trucada: seleccionar melodies](#)

\$ + K @ Editor de tons de trucada: Seleccionar melodies

La càrrega de tons de trucada definits per l'usuari s'efectua amb els passos següents:

- 1 Obri un arxiu MIDI d'un suport de dades, per exemple, del seu disc dur.
.
- 2 Editi aquest arxiu (canal i elecció del tall).
.
- 3 Transfereixi la melodia al telèfon mòbil.
.

Obri un arxiu MIDI d'un suport de dades

Cliqui a la **pestanya "Melodies"** sobre la casella d'opcions {bmct Oeffnen.bmp} **Obrir**. S'obre el diàleg estàndard de windows "Obrir melodies". Ara esculli l'arxiu de melodia, amb el qual desitja treballar. També pot reproduir a l'ordinador una melodia marcada **per mitjà de la targeta de so** a:

```
{bmct
Abspielen      Cliqui a la fletxa per a la reproducció,
_Soundka      cliqui al quadrat per a la parada.
rte_kompl
ett.bmp}
```

Després de la selecció i tancament del diàleg, l'arxiu de melodia es visualitzarà al camp al costat de la casella d'opcions {bmct Speichern.bmp} **Emmagatzemar**.

Continuï llegint a {bmct SHORTCUT.BMP} **Editor de tons de trucada: Establir un canal MIDI i/o un tall**.

```
{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}
```

Els arxius SMAF (*.smf) no reben suport del programa Siemens Data Suite.

```
# Rufton-Editor_Melodie_auswählen
```

```
$ Editor de tons de trucada: Seleccionar melodies
```

```
+ MAIN:0
```

```
K To de trucada: Arxius tons de trucada;Targeta de so:Arxius SMAF;Melodies:Arxius
musicals;Melodies:Melodies/Tons de trucada;Internet;Targeta de so;Melodies;Melodies:Melodia;Baixar;To
de trucada:Editor de to de trucada;Telecomunicació de dades;Melodies:Arxius de melodia;To de
trucada:Reproduir;Melodies:Reproduir;Reproduir;Escoltar;Número en memòria:Número en memòria
definit per l'usuari;Tons d'avís:Arxius to de trucada;Tons d'avís:Reproduir;Tons d'avís:Editor de to de
trucada
```

```
@ Status|0||524288|||||
```

\$ @ Melodies: Formats d'arxiu que reben suport

Vostè pot elaborar el format d'arxiu següent:

– Arxius MIDI (*.mid) del tipus 0 i tipus 1

Els arxius amb l'extensió.mid normalment són arxius MIDI del tipus 0 o 1. Per a MIDI també existeix, però rarament s'utilitza, **el format tipus 2**. Tanmateix, aquest no rep suport del programa Siemens Data Suite. Si intenta carregar un arxiu d'aquest tipus, apareix un missatge d'error.

Els arxius SMAF (*.smf) tampoc **no** reben suport del programa Siemens Data **Suite**.

Melodien_Unterstützte_Dateiformate
\$ Melodies: Formats d'arxiu que reben suport
@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Editor de tons de trucada: Establir un canal MIDI i/o un tall

Obri la pestanya "Melodies" per tal d'elaborar una **melodia seleccionada i visualitzada al camp d'arxiu** (abans de la transferència al telèfon mòbil).

A la finestra veurà una llista, de la qual pot seleccionar un **canal determinat** del seu arxiu de tons de trucada. Si el seu telèfon mòbil disposa de tons de trucada multiveus, vostè a més té la possibilitat de seleccionar tots els canals.

A la llista cliqui al camp a l'esquerra al costat del canal MIDI que vol seleccionar.

Per a la comprovació, pot reproduir la pista seleccionada **a través de la seva targeta de so**:

```
{bmct
Abspielen
_Soundka      Cliqui a la fletxa per a la reproducció,
rte_kompl     cliqui al quadrat per a la parada.
ett.bmp}
```

Ara pot seleccionar un **tall determinat** del canal MIDI configurat anteriorment o bé transferir tots els tons del canal – sense més modificacions – al telèfon mòbil.

Si vostè vol acceptar el canal **sense modificació**, el pot transferir al telèfon mòbil per mitjà de la casella d'opcions {bmct Uebertragen_Handy.bmp} **Transferir**.

La manera de procedir per a fer-ho es descriu a [{bmct SHORTCUT.BMP} Transferir una melodia al telèfon mòbil](#).

Un exemple – així s'estableix abans de la transferència un determinat tall/pista:

A la llista de selecció dels canals MIDI s'indica **Inici, Final i durada del tall** en minuts, segons i centèsimes.

A més, hi ha **2 barres de color**:

La barra superior negra-blanca representa en quina posició del canal s'insertaran notes. La barra inferior verd clar indica quin tall seleccionarà aquestes notes i la importància per a emmagatzemar, transferir i reproduir.

La barra verd clar a l'inici sempre es troba al **primer deu per cent** de la durada del canal MIDI seleccionat.

Com a exemple d'utilització, el tall s'ha de **traslladar cap al darrere** i la **durada d'interval** s'ha de modificar.

Desplaci el tall:

Si clics al **centre** de la barra, amb el botó esquerre del ratolí premut pot desplaçar a voluntat la barra **cap a l'esquerra o cap a la dreta**. Deixi anar el botó del ratolí quan ja estigui satisfet amb l'ajustament.

```
{bmc Ausschnitt_Midi.bmp}
```

Estableixi l'inici del tall:

Cliqui exactament al **final esquerre** del tall i desplaci'l amb el botó esquerre del ratolí cap a l'esquerra o cap a la dreta. Deixi anar el botó del ratolí quan ja estigui satisfet amb l'ajustament.

Resultat: {bmc Ausschnitt_Midi_Anfang.bmp}

```
# Rufton-Editor_Festlegen_einer_MIDI_Spur_eines_Ausschnitts
```

```
$ Editor de tons de trucada: Establir un canal MIDI i/o un tall
```

```
+ MAIN:0
```

```
K Arxius MIDI:Canal MIDI;Targeta de so;Melodies:Melodia;Tons de trucada:Editor de tons de trucada;Arxius MIDI;To;Melodies;To de trucada:Reproduir;Melodies:Reproduir;Arxius MIDI:To;Arxius MIDI:Tall;Reproduir telèfon mòbil;Reproduir;Escoltar;Tons de timbre:Reproduir;Tons de timbre:Editor de tons de trucada
```

```
@ Status|0||524288|||||
```


Estableixi el final del tall:

Cliqui exactament al **final dret** del tall i desplaçi'l amb el botó esquerre del ratolí cap a l'esquerra o cap a la dreta. Deixi anar el botó del ratolí quan ja estigui satisfet amb l'ajustament.

Resultat: {bmc Ausschnitt_Midi_Ende.bmp}

En qualsevol moment pot reproduir el tall seleccionat **permitjà de la targeta de so** i amb això controlar-ho:

```
{bmct
Abspielen
_Soundka      Cliqui a la fletxa per a la reproducció,
rte_kompl     cliqui al quadrat per a la parada.
ett.bmp}
```

Després que vostè hagi configurat un tall determinat d'una pista, el podrà transferir al telèfon mòbil per mitjà de la casella d'opcions {bmct Uebertragen_Handy.bmp} **Transferir**.

La manera de procedir per a fer-ho es descriu a [{bmct SHORTCUT.BMP} Transferir una melodia al telèfon mòbil](#).

També pot emmagatzemar el tall configurat a l'ordinador com a arxiu MIDI **nou**. Per fer-ho, cliqui a la casella d'opcions {bmct Speichern.bmp} **Emmagatzemar**.

\$ + K @ Editor de tons de trucada: Transferir una melodia al telèfon mòbil

En funció del tipus de mòbil utilitzat seleccioni una posició en memòria lliure al seu telèfon mòbil per a la **transferència de la melodia** a la pestanya "Melodies" del **quadre combinat per als tons de trucada definits per l'usuari**. També com a alternativa pot introduir un **nom d'arxiu**, amb el qual vol desar el to de trucada al directori de tons de trucada del seu telèfon mòbil.

Ara cliqui a la casella d'opcions {bmct Uebertragen_Handy.bmp} **Transferir** per tal de transferir **el tall seleccionat** al telèfon mòbil a la posició en memòria configurada.

Després de la transferència pot reproduir el to de trucada (la melodia) directament **a través del seu telèfon mòbil**:

```
{bmct
Abspielen_      Cliqui a la fletxa per a la reproducció,
Handy_kom      cliqui al quadrat per a la parada.
plett.bmp}
```

```
{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}
```

Per tal d'activar al telèfon mòbil el nou to de trucada i/o melodia, torni a canviar a la pestanya "Tons de trucada mòbil". Allà esculli el nou to de trucada, en funció del tipus de mòbil utilitzat des de la llista dels tons de trucada definits per l'usuari o pel nom d'arxiu.

Pot transferir al seu telèfon mòbil tantes melodies diferents (tons de trucada) com posicions en memòria lliures hi hagi per a tons de trucada **definits per l'usuari** i/o com tant espai en memòria per a arxius de to de trucada hi hagi disponible (en funció del tipus de mòbil utilitzat).

Per a **configuracions més extenses i/o per a l'elaboració** d'una melodia seleccionada
legeixi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Editor de tons de trucada: Establir una pista MIDI o un tall](#)

Rufton-Editor_Melodie_auf_das_Mobiltelefon_übertragen

\$ Editor de tons de trucada: Transferir una melodia al telèfon mòbil

+ MAIN:0

K Posició en memòria;Melodies;Melodies:Melodie;To de trucada:Editor de tons de trucada;To de trucada;To de trucada:Tons de trucada definits per l'usuari;To de trucada:Reproduir;Melodies:Reproduir;Posició en memòria:Posicions en memòria definides per l'usuari;Tons de timbre;Tons de timbre: Tons de trucada definits per l'usuari;Tons de timbre:Reproduir;Tons de timbre:Editor de tons de trucada

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ @ Funcions i possibilitats del programa "Editor de mapes de bits"

Amb l'editor de mapes de bits pot adaptar mapes de bits existents al seu telèfon mòbil o bé carregar-ne de nous i/o elaborar-ne. Addicionalment hi ha la possibilitat d'elaborar imatges per als seus EMS.

Les funciones al detall:

- Lectura dels mapes de bits arxivats al telèfon mòbil
- Càrrega de mapes de bits emmagatzemats en un suport de dades
- Obrir/adaptar imatges per a EMS
- Baixar mapes de bits/logos des d'Internet
- Emmagatzematge dels mapes de bits al telèfon mòbil o bé en un suport de dades
- Esborrar mapes de bits al telèfon mòbil
- Retallar parts d'un mapa de bits
- Conversió manual del color d'un mapa de bits en color a blanc i negre
- Transferència d'imatges en color
- Regulació de la lluminositat i del contrast en imatges S/W
- Adaptació de mapes de bits a tots els colors (Selecció a través de la paleta de colors)
- es pot cridar un editor extern de mapes de bits addicional
- Funció de vista preliminar per a imatges originals, imatges convertides i parts d'imatges retallades
- Funció de retrocés múltiple
- Formats acceptats: BMP, JPG, TIF, GIF
- Suport de les anomenades "Calling Images"
- Suport de la funcionalitat Drag&Drop

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Asseguri's que el seu telèfon mòbil permet la **tramesa o la supressió d'un operador de mapa de bits** (Providerlogo)!

En cas que l'administrador o el fabricant del mòbil no en permeti la tramesa, si intenta transferir una imatge al telèfon mòbil rebrà el missatge d'error següent:

"Aquesta funció no és possible al seu telèfon mòbil"

Funktionen_und_Möglichkeiten_des_Programms_BitmapEditor

\$ Funcions i possibilitats del programa "Editor de mapes de bits"

+ MAIN:0

K Vista preliminar:Funció de vista preliminar;Mapes de bits:BMP;Internet;Baixar;TIF;Mapes de bits;Imatge;Màscara:Retallar;Mapes de bits:Imatge original;Imatge:Imatge original

@ Status|0||524288|||||

\$ @ Operador de mapes de bits (logo del proveïdor)

gràfic senzill, que normalment apareix al display del mòbil
com al logo del respectiu proveïdor de xarxa.

Operatorbitmap_Anbieterlogo_
\$ Operador de mapes de bit (logo del proveïdor)
@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Editor de mapes de bits: Seleccionar mapes de bits o bé elaborar-ne de nous

Vostè pot escollir els mapes de bits existents de 3 maneres:

A) Obrir un suport de dades

Cliqui a la casella d'opcions {bmct Oeffnen.bmp} **Obrir**. S'obre el diàleg estàndard de windows "Obrir".

Com a tipus d'arxiu s'hi pot seleccionar "Tots" o "Imatges" (*.bmp, *.jpg, *.png, *.tif, *.gif)". Com a estàndard es visualitza "Imatges". En els arxius assistits és possible una **vista preliminar** addicional.

B) Lectura des del telèfon mòbil

Primer de tot obri el **quadre combinat per al tipus d'imatge**, al costat de la barra d'eines, tot clicant a la fletxa Drop-Down. Aquí esculli el **tipus d'imatge** que vol llegir des del mòbil. Cliqui a la casella d'opcions {bmct Auslesen_Handy.bmp} **Llegir**. El programa estableix una comunicació amb el telèfon mòbil i primer enumera en una llista totes les imatges disponibles des del telèfon mòbil. Després pot seleccionar una de les imatges de la llista. Asseguri's que a sota de "**Carregar com a**" hi figura el tipus d'imatge que vostè desitja. Naturalment ho pot tornar a canviar.

Finalment cliqui a "Ok".

El mapa de bits seleccionat es representarà a la finestra d'imatge **en la primera càrrega** a la mida 100%. Si la imatge carregada és més grossa que la finestra d'imatge, als costats es visualitzaran **barres de desplaçament**.

C) Drag&Drop

És possible obrir mapes de bits per mitjà de Drag & Drop. Amb això s'acceptaran els mateixos formats que també es permeten al diàleg "Obrir arxius".

Primer de tot obri el **quadre combinat per al tipus d'imatge**, al costat de la barra d'eines, tot clicant a la fletxa Drop-Down. Ara esculli el **tipus d'imatge** que vostè vol adaptar.

Esculli, per exemple, a l'explorador de Windows un arxiu de mapes de bits i "traslladi'l" amb el ratolí a la finestra oberta de l'editor de mapes de bits. La imatge es carregarà en la seva mida original i clicant a la casella d'opcions {bmct Ausschneiden_Bitmap.bmp} **Retallar** el tipus d'imatge seleccionat s'ajustarà a la mida.

Si trasllada l'arxiu de mapa de bits des de l'explorador de Windows a la finestra principal del Siemens Data Suite i allà hi ha oberta, per exemple, la "Gestió de contactes" immediatament s'obre l'editor de mapes de bits. Per mitjà d'un diàleg ha de triar quins tipus d'imatge ha d'obtenir el mapa de bits. La imatge es carregarà en la seva mida original i clicant a la casella d'opcions {bmct Ausschneiden_Bitmap.bmp} **Retallar** el tipus d'imatge seleccionat al diàleg s'ajustarà a la mida.

Elaborar un nou mapa de bits

Si desitja elaborar un nou mapa de bits, primer obri el **quadre combinat per al tipus d'imatge** al costat de la barra d'eines, tot clicant a la fletxa Drop-Down. Ara esculli el **tipus d'imatge** que vostè vol elaborar. Finalment cliqui a la casella d'opcions {bmct Neu.bmp} **Nou**.

Bitmap_Editor_Bitmap_auswählen_oder_neu_erstellen

\$ Editor de mapes de bits: Seleccionar mapes de bits o bé elaborar-ne de nous

+ MAIN:0

K Mapes de bits:BMP;Internet;Mapes de bits:Mapes de bits en color;Baixar;Imatge:Finestra d'imatge;Mapes de bits: Mapa de bits llegit;TIF;Telecomunicació de dades;Vista preliminar;Arxius de logo;Mapes de bits;Imatge;Lectura;Mapes de bits:Arxius de logo;Imatge:Arxius de logo;Mapes de bits:Proporció dimensional;Mapes de bits:Blanc i negre;Mapes de bits:Elaborar mapes de bits ;Estalvi de pantalla;Protector de pantalla;Mapes de bits:Estalvi de pantalla;Imatge:Imatge en color

@ Status|0||524288|||||

S'elaborarà un "full" en blanc (amb zoom 100%) en el format configurat al quadre combinat de tipus d'imatge. La [mida de la imatge](#) s'indica al costat del quadre combinat.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Els mapes de bits que són més grans que la finestra d'imatge o bé mapes de bits amb una proporció dimensional diferent a la del display del mòbil, s'han d'ajustar en **proporció dimensional i en mida al display del mòbil**. Per tant, cal que llegeixi sobre aquest punt també [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [Emmascarar i retallar parts d'imatges](#).

\$ @ Tipus d'imatge

El "tipus d'imatge" designa el lloc d'emmagatzematge del mapa de bits al telèfon mòbil. Els tipus d'imatge següents es poden adaptar:

- Screensaver (Estalvi de pantalla)
- Providerlogos (Proveïdor de mapes de bits)
- SEM (Imatges per a SMS i EMS)

Bildtyp

\$ Tipus d'imatge

@ Status|0||0||||

\$ @ Mida de la imatge

La mida de la imatge indica la mida en píxels del tipus d'imatge que s'acaba de configurar.

En el cas d'imatges, la mida de les quals ve definida fixament pel telèfon mòbil, no es pot modificar la mida. En cas contrari, vostè pot configurar la mida desitjada de les seves imatges.

Bildgröße
\$ Mida de la imatge
@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Editor de mapes de bits: Emmascarar i retallar parts d'una imatge

Els mapes de bits que són més grans que la finestra d'imatge o bé mapes de bits amb una proporció dimensional diferent a la del display del mòbil, s'han d'ajustar en **proporció dimensional i en mida al display del mòbil**. A més, només es marca (emmascara) una part de la imatge des del mapa de bits i després només es representa aquesta "màscara" a la finestra d'imatge.

Carregui un mapa de bits a la finestra d'imatge (vegi {bmct SHORTCUT.BMP} [Seleccionar mapa de bits](#)).

Per tal d'**emmascarar una part de la imatge**, arrossegui a la finestra d'imatge amb el **botó esquerre del ratolí** un marc a sobre de la part d'imatge desitjada. Eventualment cal que abans desplaci la imatge a la finestra, amb l'ajuda de la barra de desplaçament, per tal de poder visualitzar el retall desitjat.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Si no hi ha visible cap fletxa per a l'inserció del marc, cliqui breument a la casella d'opcions {bmct Icon_Bitmap_Pfeil-aktiv.bmp} i la funció de dibuix per a la inserció d'un marc s'activa.

Les combinacions de tecles/ratolí següents l'ajudaran a insertar un marc que es correspongui exactament amb el display del telèfon:

botó esquerre del ratolí + tecla de control	Proporció dimensional marc = Proporció dimensional display. El marc es pot engrandir a voluntat.
---------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

botó esquerre del ratolí + tecla majúscules	Proporció dimensional marc = Proporció dimensional en píxels exactes display. El marc salta automàticament a aquesta mida fixa i ja no es pot tornar a modificar.
---------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Retallar el retall seleccionat:

Cliqui a la casella d'opcions {bmct Ausschneiden_Bitmap.bmp} **Retallar** per tal de retallar la part de la imatge marcada. Totes les parts de la imatge que es troben fora del marc s'esborraran. Com a alternativa també pot "retallar" tota la imatge sense abans haver emmascarat res. Aleshores s'ajustarà simplement a la mida actual del display.

Si vol anul·lar la retallada, cliqui a la casella d'opcions {bmct Rückgaengig.bmp} **Retrocés**.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

El retall després de retallar resta en la posició en què abans també hi era el marc.

Els retalls que – calculat en píxels – **són més grans que el display del mòbil** (aquest és el cas quan vostè primer ha engrandit massa el marc amb la tecla de control) a l'hora de retallar es **redueixen de tal manera** que no es perd cap part de la imatge.

Els retalls que són **més petits que el display del mòbil**, després es representen **centrats** al mòbil. Els marges lliures al voltant d'aquests retalls resten blancs.

Correcció posterior de l'àrea retallada:

Després que hagi clicat a la casella d'opcions {bmct Ausschneiden_Bitmap.bmp} **Retallar**, potser se n'adona que

Bitmap_Editor_Bildteile_maskieren_und_ausschneiden

\$ Editor de mapes de bits: Emmascarar i retallar parts d'una imatge

+ MAIN:0

K Píxel;Mòbil:Display del mòbil;Màscara;Mòbil;Esborrar;Imatge:Emmascarar part d'una imatge;Display;Imatge:Finestra d'imatge;Mapes de bits;Imatge;Màscara:Emmascarar;Imatge:Elements d'imatge;Màscara:Retallar;Mapes de bits:Retalls;Màscara:Proporció dimensional exacta en píxels display;Mapes de bits:Proporció dimensional;Modificació del contrast;Modificació de la lluminositat

@ Status|0||524288|||||

el retall no es correspon amb els seus desitjos. Simplement cliqui a la casella d'opcions {bmct Rückgaengig.bmp} **Retrocés** i es tornarà a visualitzar la **màscara** original. Per esborrar aquesta màscara, cliqui **al costat del contorn ratllat** i insereixi novament una màscara tal com s'ha descrit abans.

En una imatge d'un sol color, és a dir en blanc i negre, també pot **ajustar la lluminositat i el contrast i adaptar píxels individuals** (sobre aquest punt vegi [{bmct SHORTCUT.BMP} Adaptar mapes de bits \(màscares\) en blanc i negre](#)).

En una imatge en color, pot adaptar **píxels individuals** (sobre aquest punt vegi [{bmct SHORTCUT.BMP} Adaptar mapes de bits \(màscares\) en color](#))

o bé transferir immediatament la imatge **al telèfon mòbil** (sobre aquest punt vegi [{bmct SHORTCUT.BMP} Transferir mapa de bits al mòbil](#)).

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Una imatge només es pot convertir en blanc i negre **després que hagi estat retallada!**

\$ @ Màscara

Àrea rectangular, que marca el retall que s'ha de transferir al mòbil.

Una màscara ja insertada (representada ratllada) ja no pot ser desplaçada.

Maske

\$ Màscara

@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Editor de mapes de bits: Adaptar mapes de bits en blanc i negre (màscares)

Si vostè té un telèfon mòbil amb un display monocrom, és a dir d'un color, o bé vol alguna vegada utilitzar una imatge en un [missatge EMS](#), per a la conversió d'una imatge en color en una imatge en blanc i negre després de retallar una màscara cliqui a la casella d'opcions {bmct Schwarz_Weiss.bmp} **Blanc i negre**.

Ajustar la lluminositat

Amb el **regulador de lluminositat** al costat de la barra d'eines vostè pot posteriorment ajustar el retall en més clar o més fosc.

Amb el ratolí mogui el regulador cap a l'esquerra per a una imatge més fosca i cap a la dreta per a una imatge més clara.

Ajustar el contrast

Amb el **regulador de contrast** al costat de la barra d'eines vostè pot posteriorment augmentar el contrast del retall o bé disminuir-lo.

Amb el ratolí mogui el regulador cap a l'esquerra per a una imatge amb menys contrast i cap a la dreta per a una imatge amb més contrast.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Les modificacions de lluminositat i de contrast només són possibles en una **imatge en blanc i negre**. Després de **retallar una màscara** per a la conversió en blanc i negre cliqui a la casella d'opcions {bmct Schwarz_Weiss.bmp} **Blanc i negre**.

Dibuixar i/o afegir elements d'imatge (píxels)

Al retall es poden esborrar píxels individuals o bé afegir-ne. A la **barra d'eines** a sobre de la finestra d'imatge, hi trobarà els símbols per {bmc Stift_weiss.bmp} per al **llapis blanc** i {bmc Stift_schwarz.bmp} per al **llapis negre**.

Per tal d'**afegir píxels negres a sobre d'una superfície blanca** primer cliqui al llapis negre i finalment als píxels blancs al retall d'imatge, es transformaran en píxels negres.

Per tal d'**afegir píxels blancs a sobre d'una superfície negra** primer cliqui al llapis blanc i finalment als píxels negres al retall d'imatge, es transformaran en píxels blancs.

Si per equivocació ha esborrat i/o pintat a sobre d'un píxel, simplement ha de clicar a la barra d'eines al **símbol de retrocés** {bmct Rückgaengig.bmp}. Una acció anul·lada amb el símbol de retrocés per equivocació, la pot tornar a recuperar clicant al **símbol de restaurar** {bmc Wiederherstellen.bmp}.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Per tal de treballar més exactament els píxels, amb l'ajuda del **símbol de lupa** de la barra de eines el retall es pot engrandir en els nivells predeterminats i/o tornar-lo a reduir. Quan cliqui al símbol {bmc Zoom_100.bmp}, el retall tornarà a visualitzar-se en 100%.

Bitmap_Editor_Schwarz-Weiß_Bitmaps_Masken_bearbeiten

\$ Editor de mapes de bits: Adaptar mapes de bits en blanc i negre (màscares)

+ MAIN:0

K Píxel;Modificació del contrast;Modificació de la lluminositat;Màscara;Mapes de bits:Editor d'imatges exterior;Imatge:Finestra d'imatge;Imatge:Retall d'imatge;Dibuixar;Imatge;Imatge:Elements d'imatge;Mapes de bits:BMP;Imatge:Editor d'imatges exterior;Mapes de bits:Blanc i negre;Mapes de bits:Dibuixar;Mapes de bits:Regulador de lluminositat

@ Status|0||524288|||||

Utilització d'un editor d'imatges extern: Casella d'opcions {bmc Editor.bmp} Editor.

Amb l'ajuda d'un editor d'imatges extern es poden dur a terme més modificacions addicionals al retall. L'editor d'imatges extern sempre és el programa que al sistema operatiu Windows està vinculat amb les corresponents extensions d'arxius (per exemple, *.bmp o *.jpg).

En cas de problemes, llegeixi, si us plau, a la documentació de Windows com es vinculen les extensions d'arxiu amb els programes.

Si selecciona la casella d'opcions {bmc Editor.bmp} **Editor**, la imatge visualitzada en aquell moment (el retall) s'obrirà amb l'editor d'imatges extern i allà es podrà continuar adaptant.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Si transfereix imatges a l'editor extern i les adapta des d'allà, simplement cal que seleccioni al menú de l'editor extern "emmagatzemar" i "finalitzar" i vostè retorna amb la imatge modificada a l'editor de mapes de bits.

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Adaptar mapes de bits en color \(màscares\)](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Mapes de bits EMS](#)

Si selecciona la casella d'opcions {bmc Editor.bmp} **Editor**, la imatge visualitzada en aquell moment (el retall) s'obrirà amb l'editor d'imatges extern i allà es podrà continuar adaptant.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Si transfereix imatges a l'editor extern i les adapta des d'allà, simplement cal que seleccioni al menú de l'editor extern "emmagatzemar" i "finalitzar" i vostè retorna amb la imatge modificada a l'editor de mapes de bits.

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Adaptar mapes de bits en blanc i negre \(màscares\)](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Mapes de bits EMS](#)

\$ + K @ Editor de mapes de bits: Mapes de bits EMS

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

L'editor de mapes de bits també posa a disposició una **interfície per al programa del Messenger**. Per mitjà d'aquesta interfície es pot cridar aquest programa per treballar imatges per a un missatge EMS. Si l'editor de mapes de bits s'obre amb una imatge EMS, alquadre combinat [per al tipus d'imatge](#) automàticament s'estableix "SEM".

Els mapes de bits pera EMS normalment es poden treballar com a mapes de bits normals. Durant la càrrega d'una imatge **des del programa del Messenger** cal tenir en compte sobretot les "particularitats" següents:

- Si un mapa de bits es carrega des del programa del Messenger i/o es transfereix, la barra d'eines de l'editor de mapes de bits es modifica d'aquesta manera: A la banda dreta, per exemple, només es visualitzen les caselles d'opcions "Emmagatzemar", "Acceptar" i "Interrompre" {bmct Icons_Bitmap_SEM.bmp}.
- Amb "Emmagatzemar" pot desar la imatge al seu disc dur.
- Amb "Acceptar" es finalitza l'elaboració i es torna al programa del Messenger; la imatge elaborada és acceptada.
- Amb "Interrompre" es torna al programa del Messenger, però les modificacions no es desen.
- Si a l'editor de mapes de bits es visualitza una imatge del programa del Messenger, al quadre combinat per a la [mida de la imatge](#) es pot establir la mida desitjada. Les mides admeses es transferiran juntament amb la imatge durant la càrrega de la imatge.

Si el seu telèfon mòbil permet modificacions de la mida d'imatges EMS, dugui-ho a terme mitjançant una màscara, sobre aquest punt vegi [{bmct SHORTCUT.BMP} Emmascarar i retallar parts d'una imatge](#).

Tanmateix, tingui en compte: La màscara té exactament la mida que vostè ha configurat al quadre combinat per a la [mida de la imatge](#). Aquesta màscara fixa llavors vostè la pot arrossegar a voluntat a sobre de la imatge fins que resti marcada la part d'imatge que desitja. Aleshores cliqui a la casella d'opcions {bmct Ausschneiden_Bitmap.bmp} **Retallar**.

Seleccioni al quadre combinat pera la mida de la imatge el format "Usuari", d'aquesta manera pot dibuixar un marc a voluntat. Aquest marc, tanmateix, no pot sobrepassar mai una "mida d'arxiu" superior a 128 byte. En l'acció de fer i modificar el marc, notarà que és "conduït" pel programa.

```
# Bitmap_Editor_EMS_Bitmaps
$ Editor de mapes de bits: Mapes de bits EMS
+ HELPFILE_SDS:0
K Mapes de bits EMS
@ Status|0||0|||||
```


\$ + K @ Editor de mapes de bits: Transferir mapes de bits al mòbil

Per a la transferència de la imatge que es visualitza actualment, cliqui a la casella d'opcions {bmct Uebertragen_Handy.bmp} **Transferir**.

El programa estableix una comunicació amb el telèfon mòbil i primer enumera en una llista totes les imatges disponibles des del telèfon mòbil. Indiqui un **nom d'arxiu** per a la nova imatge. A més a més, també pot determinar si aquesta nova imatge – depenent de la configuració en el quadre combinat de tipus d'imatge– des d'aquell moment ha de reemplaçar el **logo estàndard del proveïdor** i/o l' **estalvi de pantalla estàndard**. Si és així, marqui el camp "fixar com a logo estàndard del proveïdor" i/o "fixar com estalvi de pantalla estàndard".

Després cliqui a "Ok" i la imatge actual es transferirà al telèfon mòbil al lloc d'emmagatzematge configurat al quadre combinat de tipus d'arxiu.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

El programa Siemens Data Suite reconeix si hi ha connectat un telèfon mòbil que només pot interpretar imatges en blanc i negre o bé si ha de convertir un mapa de bits al format EMS. Tanmateix, tingui en compte que també pot transferir imatges en color a un mòbil amb el display en blanc i negre. Atès que les imatges en color normalment ocupen **més espai en memòria**, abans d'una transferència a un mòbil amb display en blanc i negre hauria de convertir les imatges en color en imatges en blanc i negre!

"Calling Images"

Les "Calling Images" es poden utilitzar per a una identificació fàcil i "evident" de la persona que truca. Durant la trucada es visualitza una imatge a més del nom.

Pot elaborar "Calling Images" a l'editor de mapes de bits i desar-les (vegi procediments a [{bmct SHORTCUT.BMP}](#) [la descripció de com seleccionar un mapa de bits o elaborar-ne un de nou](#)), però **no es poden** transferir directament al telèfon mòbil.

Per activar la funció de "Calling Images" al telèfon mòbil, llegeixi si us plau les instruccions d'ús del seu telèfon mòbil.

Supressió d'un mapa de bits al mòbil

Cliqui a la casella d'opcions {bmc Loeschen_Bitmap_Handy.bmp} **Esborrar**.

El programa estableix una comunicació amb el telèfon mòbil i primer enumera en una llista totes les imatges disponibles des del telèfon mòbil. Marqui a la llista visualitzada un mapa de bits. Després cliqui a "Ok" i la imatge seleccionada s'esborrarà del telèfon mòbil.

Si vostè abans de seleccionar l'arxiu que cal esborrar marca el camp d'"**Esborrar el logo estàndard del proveïdor**", immediatament a la llista es ressaltarà i marcarà el nom d'arxiu del logo del proveïdor. Si clica a "OK" aquest logo s'esborrarà.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Asseguri's que el seu telèfon mòbil permet la [tramesa o la supressió d'un](#) operador de mapa de bits!

En cas que l'administrador o el fabricant del mòbil no en permeti la tramesa, si intenta transferir una imatge al telèfon mòbil (i a la posició en memòria del logo del proveïdor) rebrà el missatge d'error següent:

"Aquesta funció no és possible al seu telèfon mòbil"

Bitmap_Editor_Bitmap_auf_Handy_übertragen

\$ Editor de mapes de bits: Transferir mapes de bits al mòbil

+ MAIN:0

K Mòbil;Esborrar;Display;Mapes de bits;Imatge;Mapes de bits:Blanc i negre;Operador mapes de bits

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ @ Funcions i possibilitats del programa "Messenger"

Amb el mòdul del programa **Messenger** vostè té la possibilitat de gestionar els seus missatges SMS i EMS.

Les funcions bàsiques són:

SMS i EMS

- llegir des del telèfon mòbil
- enviar i/o transmetre
- esborrar
- emmagatzemar en un directori al PC o al telèfon mòbil
- emmagatzemar al telèfon mòbil
- elaborar-ne de nous (EMS amb gràfics i tons)
- arxivar com a plantilles (esborrany)

Les imatges EMS es poden transferir directament a l'editor de mapes de bits, adaptar-les des de l'editor i llavors després retornar-les al programa del Messenger.

Funció Drag&Drop:

Les entrades es poden traslladar amb el ratolí d'una llista a l'altra.

Funktionen_und_Möglichkeiten_des_Programms_Messenger

\$ Funcions i possibilitats del programa "Messenger"

+ MAIN:0

K SMS;Text:Plantilles de text;Messenger;EMS

@ Status|0||524288|

\$ + K @ Messenger: Llegir/esborrar missatges del telèfon mòbil

Cliqui a l'**estructura d'arbre** que es visualitza a la **finestra de l'esquerra** sota "**Mòbil**" (el seu mòbil connectat) a "Entrada", "Sortida" o "Biblioteca" – segons en quin directori del seu telèfon mòbil vulgui llegir els missatges SMS o EMS. "Biblioteca" aquí designa els missatges emmagatzemats al seu telèfon mòbil com a "còpia de seguretat".

Llavors cliqui a la **finestra de la dreta** "Avisos del mòbil" a la casella d'opcions {bmct Auslesen_Handy.bmp}
Llegir.

El programa carrega en una nova finestra tots els seus missatges SMS o EMS rebuts i/o emmagatzemats i enregistrats al seu telèfon mòbil. Després de carregar-los cliqui a la casella d'opcions "Tancar la finestra". Ara pot veure en una llista els seus missatges SMS i/o EMS enviats o rebuts.

A la primera columna es representa per mitjà de símbols el corresponent [estat dels missatges](#).

La segona columna indica per mitjà del símbol d'un clip si el missatge conté un arxiu.

La resta de columnes proporcionen informació sobre el **destinatari** del missatge, l'estat **Rebut/Enviat**, el **text** del missatge i del **nom d'arxiu intern** amb què s'arxivarà al disc dur del PC.

Vista preliminar del text del missatge:

A la barra del menú a "Vista" seleccioni l'opció "**Vista preliminar**". A sota de la llista de missatges s'obre una finestra de vista preliminar. Si llavors [marca](#) un missatge de la llista, el text del missatge es visualitzarà a la finestra inferior.

Si no s'obre cap finestra de vista preliminar: Vagi amb el ratolí a sobre del **marge més inferior de la finestra**, en què es visualitzarà la llista Hi apareix un **símbol de desplaçament**. Cliqui amb el botó dret a sobre del marge, si hi apareix el símbol, mantingui el botó premut i arrossegui el marge cap a dalt. Ara ja es visualitza la finestra de vista preliminar i a més, d'aquesta manera, pot ajustar-ne la mida en qualsevol moment.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

El text que es visualitza a la finestra de vista preliminar **no es pot** editar.

Si vostè redacta missatges propis o bé n'edita d'existents, llegeixi [{bmct SHORTCUT.BMP} Enviar missatges](#).

Esborrar missatges:

Per tal d'esborrar diversos [missatges marcats](#) a la llista, cliqui amb el **botó dret del ratolí** a sobre dels missatges marcats. Llavors al menú de context seleccioni l'opció "**Esborrar**". Si només s'ha d'esborrar un únic missatge, no cal marcar-lo abans. També pot simplement prémer la tecla "Suprimir" del teclat.

Com a alternativa també pot senzillament clicar al **símbol de retallar** de la barra d'eines. i D'aquesta manera el missatge s'esborrarà **immediatament i sense pregunta de seguretat**.

Els missatges s'esborren definitivament tant de la llista visualitzada, **com també de l'element mòbil**.

Messenger_Nachrichten_aus_Mobiltelefon_auslesen_löschen

\$ Messenger: Llegir/esborrar missatges del telèfon mòbil

+ MAIN:0

K SMS;Esborrar;Missatges;Text;Llegir;Missatges:Text del missatge;Carregar;Messenger:Llegir des del mòbil;Messenger:Text del missatge;Missatges:Llegir des del mòbil;SIM;SMS:Llegir des del mòbil;EMS;EMS:Llegir des del mòbil;Hora;Vista preliminar:Funció de vista preliminar;Vista preliminar

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Messenger: Establir / seleccionar destinatari

Al **Menú** del programa del Messenger seleccioni "Arxiu", i l'opció "Nou" i el tipus de missatge que vol elaborar: SMS o [EMS](#).

Alternativament també pot clicar a un dels símbols de la barra d'eines {bmc Icons_SMSneu.bmp} per a "**nou SMS**" o {bmc Icons_EMSneu.bmp} per a "**nou EMS**".

S'obre una **finestra d'edició**.

Establir el destinatari per mitjà de la dada del número de telèfon:

Indiqui al **camp de destinatari** al costat de la casella d'opcions "**A:**" un número de telèfon (sempre amb el prefix). Diversos números de telèfon se separen mitjançant un punt i coma ";".

Seleccionar el destinatari d'una llista:

Si clica a la casella d'opcions "**A:**" s'obre una altra **finestra "Agenda telefònica"**, perquè seleccioni d'una llista el o els destinataris:

Al **quadre combinat per a llistes d'agendes telefòniques** cerqui una llista de trucades de la qual desitja carregar els números de telèfon. Les llistes que només es troben al seu telèfon mòbil (per exemple, la targeta SIM) s'han de llegir des del telèfon mòbil a través de la casella d'opcions {bmc Auslesen_Handy.bmp} **Llegir**.

La llista es representarà a la **banda esquerra**. [Marqui](#) una o diverses entrades.

Lavors esculli **per mitjà de les tecles** (si es visualitzen) a la fletxa de transferència "cap a la dreta" {bmc Pfeil_gross_rechts.bmp} la [categoria](#) (número de telèfon) que vol transferir.

Lavors cliqui a la fletxa de transferència {bmc Pfeil_gross_rechts.bmp}. La o les entrades marcades es transferiran a la **llista dreta dels destinataris dels missatges**. Només s'acceptaran els números de telèfon que vostè hagi configurat prèviament per mitjà dels botons de categoria.

Finalment cliqui a la casella d'opcions "**Acceptar**". Els destinataris es visualitzaran al camp de destinatari amb el seu nom.

Emmagatzemar i/o carregar un grup:

A la llista dreta dels destinataris dels missatges, les entrades visualitzades es poden emmagatzemar com a **grup** posteriorment, per exemple, tornar a enviar missatges a aquestes persones. Si clica a la casella d'opcions {bmc Speichern.bmp} **Emmagatzemar grup**, s'obre el diàleg estàndard de Windows "Emmagatzemar a ". Al [directori "Destinatari"](#) ara pot desar el grup en un nou **arxiu de text** (*.txt) al seu PC.

Per carregar un grup cliqui a la casella d'opcions {bmc Oeffnen.bmp} **Carregar grup**. S'obre el diàleg estàndard de windows "Obrir". Al [directori "Destinatari"](#) ara pot carregar a la llista un grup desat al PC prèviament com a **arxiu de text** (*.txt).

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

També pot **crear a l'element mòbil** nous destinataris, amb l'ajuda de la [gestió de contactes](#). Això té l'avantatge

Messenger_Empfänger_erstellen_auswählen

\$ Messenger: Establir / seleccionar destinatari

+ MAIN:0

K SMS;Text:Arxiu de text;Número de telèfon:Camp de número de telèfon;Número de telèfon;Prefix;Missatges;SMS:Enviar;Missatges:Destinatari;Messenger:Seleccionar destinatari;SMS:Escriure;SMS:Seleccionar destinatari;EMS;EMS:Enviar;EMS:Escriure;EMS:Seleccionar destinatari;Editar:Editar entrades;Camp d'entrada;Posició en memòria:Lista de destinataris;Contactes:Entrades de contactes;Agenda telefònica:Entrades de contactes

@ Status|0||524288|||||

que en cada número de telèfon de la llista de destinataris també es visualitza el **nom** corresponent.

\$ + K @ Messenger: Escriure missatges

Després que hagi [seleccionat un destinatari](#), indiqui el text al **camp per al text del missatge**. Cal que controli el [comptador de caràcters](#) (memòria SMS ocupada) al camp d'entrada i el [monitor LED](#) a la dreta a sobre de la finestra de text.

La data actual o l'hora actual les pot insertar a la posició en el text que vulgui per mitjà de les caselles d'opcions "Data" i "Hora" a la barra de format.

Adicionalment pot enviar el missatge amb una [signatura](#).

Texts EMS:

Als missatges EMS es pot donar format a qualsevol caràcter. A la **barra de format** té a la seva disposició diferents possibilitats com ara el tipus de lletra, negreta, subratllat, etc.

A més, en un missatge EMS també hi pot afegir imatges i tons.

Com s'han d'afegir **imatges o tons** a un missatge EMS, llegeixi-ho a [{bmct SHORTCUT.BMP} Afegir imatges i tons a un missatge](#).

Carregar plantilles de text o importar un text

Des de la "Biblioteca" o des de la carpeta "Esborrany" del Messenger pot importar un text de missatge. Sobre aquest punt llegeixi els procediments individuals a [{bmct SHORTCUT.BMP} Gestionar plantilles de text](#).

Per enviar el missatge, llegeixi si us plau a [{bmct SHORTCUT.BMP} Enviar missatges](#).

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Seleccionar/establir destinatari](#).

vegi també "Gestionar llistes de destinataris" a [{bmct SHORTCUT.BMP} SMS: Enviar imatges o tons de timbre](#)

Messenger_Nachrichten_schreiben

\$ Messenger: Escriure missatges

+ HELPFILE_SDS:0

K Messenger:Escriure missatges;Missatges:Escriure;Editar:Editar entrades;Camp d'entrada;Camp d'entrada:Finestra d'entrada;Data;Hora;Posició en memòria:Text del missatge

@ Status|0||0|||||

\$ K @ Messenger: Signatura

Una "signatura" pot contenir el seu nom, direcció de correu electrònic i també altres informacions de contacte personals.

Pot redactar una nova signatura a través del menú "**Accions**" i "**Elaborar signatura**". Introdueixi totes les dades que vol comunicar addicionalment als destinataris dels missatges.

En aquest camp no es poden utilitzar retorns de línia i espacis de paràgraf.

Messenger_Signatur
\$ Messenger: Signatura
K SMS:Escriure;EMS:Escriure;Enviar
@ Status|0||0|||||

retallar centrat

De les imatges grans es retallarà el centre, en el cas d'imatges petites s'hi afegirà un marge blanc.

Através de la casella d'opcions "**Convertir imatge i acceptar**" la imatge s'adaptarà amb l'opció configurada i s'acceptarà al missatge EMS.

Transferir una imatge per a l'adaptació posterior a l'editor de mapes de bits:

Si no està segur de com es pot modificar la imatge amb les opcions que es visualitzen, també pot transferir el mapa de bits directament a l'editor de mapes de bits i des d'allà continuar treballant-hi. Cliqui a la casella d'opcions "**Treballar amb l'editor de mapes de bits**".

Sobre l'editor de mapes de bits i el mapa de bits es visualitza a la finestra. Ara pot adaptar la imatge, com es descriu a [{bmct SHORTCUT.BMP} Emmascarar i retallar parts d'una imatge](#).

De l'editor de mapes de bits pot tornar al programa del Messenger amb la casella d'opcions "**Tornar al Messenger**" que es visualitza. La imatge modificada es visualitza immediatament al camp d'entrada del missatge EMS.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

La casella d'opcions "Tornar al Messenger" a l'editor de mapes de bits només es visualitza si s'ha retallat una màscara d'una imatge i la imatge s'ha convertit en **blanc i negre**.

Afegir tons

Pot afegir qualsevol to al seus missatges EMS – per exemple, en obrir un missatge EMS es pot reproduir una seqüència de tons. Almenú "**Afegir**" de la finestra d'edició seleccioni l'opció "**Tons**".

Finalment seleccioni un to **predefinit** de la llista que es visualitza o bé carregui per mitjà de l'opció "Afegir un arxiu Midi..." un arxiu de música o de to de trucada del **disc dur**. Només es poden carregar arxius amb l'extensió "mid".

Finalment el to es visualitzarà al text del missatge com a símbol amb el nom d'arxiu.

{bmc Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Tots els missatges SMS o EMS, que vostè envia a través del programa del Messenger (i, per tant, a través del seu telèfon mòbil), ocupen memòria a la **carpeta "Sortida" del seu telèfon mòbil**. Per tant, si vostè envia molt missatges EMS amb imatges i tons, quan s'assoleixi el límit de memòria els missatges existents a "Sortida" se sobreescriran.

Per enviar el missatge, llegeixi si us plau a [{bmct SHORTCUT.BMP} Enviar missatges](#).

\$ + K @ Messenger: Enviar missatges

Escriure i enviar un missatge:

Després que [hagi seleccionat un destinatari](#) i introduït el [text del missatge](#), seleccioni al menú "Accions" l'opció "Enviar" o cliqui a la casella d'opcions {bmct SMS.bmp} **Trametre**.

El missatge es col·locarà a la **safata de sortida**.

Ara pot continuar redactant missatges o bé canviar a la finestra principal del Messenger i cliqui a l'estructura d'arbre que es visualitza a l'esquerra a "Ordinador" sobre "Safata de sortida". Marqui el o els missatges en la llista visualitzada i després cliqui a la casella d'opcions {bmct SMS.bmp} **Trametre**.

Tots els missatges marcats s'enviaran immediatament als destinataris a través del seu telèfon mòbil.

Si la tramesa no és possible, apareix una [finestra d'avís](#).

Enviar els missatges marcats a la llista:

Tots els missatges que vostè vulgui enviar han d'estar a "Sortida" del telèfon mòbil o bé a la "Safata de sortida" de l'ordinador. Com s'han de desplaçar i/o copiar missatges d'aquesta cartepa, llegeixi-ho, si us plau, a [{bmct SHORTCUT.BMP} Gestionar plantilles de text](#).

A la finestra principal del Messenger cliqui a l'estructura d'arbre que es visualitza a l'esquerra a l'"Ordinador" a "Safata de sortida" o bé a "Mòbil" a "Sortida". Marqui el o els missatges en la llista visualitzada i després cliqui a la casella d'opcions {bmct SMS.bmp} **Trametre**.

Tots els missatges marcat es trametran immediatament a través del seu telèfon mòbil als destinataris indicats en els missatges.

Si la tramesa no és possible, apareix una [finestra d'avís](#).

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Asseguri's que el seu telèfon mòbil està [connectat correctament](#), perquè tots els missatges sempre es trameten a través del telèfon mòbil i no a través de l'ordinador!

Messenger_Nachrichten_senden

\$ Messenger: Enviar missatges

+ MAIN:0

K Enviar;SMS;Destinatari;Missatges:Text dels missatges;Destinatari:Seleccionar destinatari;Trametre;Text;SMS:Enviar;Destinatari:Gestionar llistes de destinataris;Destinatari:Llista de destinatari;Text:Finestra de text;Indicador LED;Messenger:Text dels missatges;Missatges:Enviar;Messenger:Enviar un missatge;EMS;EMS:Enviar;Posició en memòria:Llista de destinatari

@ Status|0||524288|||||

\$ @ Missatge d'error durant la tramesa d'un missatge

Si no hi ha cap telèfon mòbil connectat o bé en aquell moment no hi ha cap xarxa disponible, a la finestra d'avís es pot triar entre les opcions següents:

- **Reintentar**
S'intentarà tornar a trametre de nou el missatge.
- **Desar a la sortida**
El missatge complet es desplaçarà a la sortida.
- **Refusar**
L'intent de tramesa s'interromprà.
- **Refusar-los tots**
S'interrompran tots els intents de tramesa als diversos destinataris.

\$ + K @ Messenger: Enviar imatges o tons de timbre amb un missatge SMS

Pot enviar una imatge o un to de timbre (to de trucada) com a missatge SMS. No hi pot introduir **cap text de missatgeaddicional**.

Al **menú** del programa del Messenger seleccioni "Arxiu", i l'opció "Nou" i el tipus de missatge que vol elaborar: **SMS**.

Com a alternativa també pot clicar a la barra d'eines a sobre del símbol {bmc Icons_SMSneu.bmp} pera "**nou SMS**".

S'obreuna **finestra d'edició**, de la qual posteriorment pot seleccionar el destinatari del missatge. El procediment sobre això es descriu a [{bmct SHORTCUT.BMP} Establir/seleccionar destinatari](#).

Afegir imatge

Al menú "**Accions**" seleccioni l'opció "**Trametre imatge**".

Finalment al menú "**Afegir**" seleccioni l'opció "**Gràfic**" i llavors "Imatges i animacions pròpies...". O bé cliqui a la barra d'eines sota de la barra de menú a sobre del símbol corresponent. Ara pot carregar un arxiu de gràfic del seu disc dur a través del diàleg estàndard de Windows "Obrir arxiu".

Com a alternativa també pot simplement "desplaçar" un gràfic a la finestra de missatges des del Word, per exemple, amb el botó esquerre del ratolí premut.

Si vol afegir una imatge que no s'ajusta a les convencions per a imatges SMS (Superfície de la imatge, mida de l'arxiu, s'obre un diàleg "**Seleccionar format d'imatge SMS**". Aquí ha d'indicar com s'ha d'adaptar la seva imatge. Cliqui senzillament al camp que hi ha al costat de l'opció desitjada.

```
# Fehlermeldung_beim_Versenden_einer_Nachricht
$ Missatge d'error durant la tramesa d'un missatge
@ Status|0||0|||||
# Messenger_SMS_Bilder_oder_Klingeltöne_verschicken
$ Messenger: Enviar imatges o tons de timbre amb un missatge SMS
+ HELPFILE_SDS:0
K SMS:Enviar imatges o tons de timbre ;Messenger:Imatges i tons;Missatges:Imatges i tons;Messenger:Interfície a l'editor de mapes de bits;Missatges:Interfície a l'editor de mapes de bit;SMS:Escriure;To;Posició en memòria:Text dels missatges;Posició en memòria:Manca de posició en memòria;Imatge:Trametre;Mapes de bits:Trametre;Arxiu MIDI:Afegir tons a EMS/SMS;Enviar
@ Status|0||0|||||
```

Les opcions disponibles són:

Imatge petita	Les imatges massa grans es canvien per 16x16 píxels . Les imatges en color es converteixen en imatges en blanc i negre.
Imatge gran	Les imatges petites s'estiren a 32x32 píxels . Les imatges en color es converteixen en imatges en blanc i negre.
definit per l'usuari	Una imatge en blanc i negre es retalla de manera que no sobrepassi la mida d'arxiu de 128 byte . Les coordenades horitzontals sempre són un múltiple de 8 píxels. Si no se selecciona " retallar centrat ", la imatge en blanc i negre es reduirà o estirarà proporcionalment fins que s'assoleixin tant la mida de 128 byte com també les coordenades correctes. Si se selecciona "retallar centrat", de la imatge es retallarà el rectangle màxim que compleixi tant la
retallar centrat	De les imatges grans es retallarà el centre, en el cas d'imatges petites s'hi afegirà un marge blanc.

Através de la casella d'opcions "**Convertir imatge i acceptar**" la imatge s'adaptarà amb l'opció configurada i s'acceptarà al missatge EMS.

Transferir una imatge per a l'adaptació posterior a l'editor de mapes de bits:

Si no està segur de com es pot modificar la imatge amb les opcions que es visualitzen, també pot transferir el mapa de bits directament a l'editor de mapes de bits i des d'allà continuar treballant-hi. Cliqui a la casella d'opcions "**Treballar amb l'editor de mapes de bits**".

S'obre l'editor de mapes de bits i el mapa de bits es visualitza a la finestra. Ara pot adaptar la imatge, com es descriu a [{bmct SHORTCUT.BMP} Emmascarar i retallar parts d'una imatge](#).

De l'editor de mapes de bits pot tornar al programa del Messenger amb la casella d'opcions "**Tornar al Messenger**" que es visualitza. La imatge modificada es visualitza immediatament al camp d'entrada del missatge SMS.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

La casella d'opcions "Tornar al Messenger" a l'editor de mapes de bits només es visualitza si s'ha retallat una màscara d'una imatge i la imatge s'ha convertit en **blanc i negre**.

Afegir tons

Al menú "**Accions**" seleccioni l'opció "**Trametre tons de trucada**".

Finalment al menú "**Afegir**" seleccioni l'opció "**Tons**" i després "Afegir un arxiu Midi..." O bé cliqui a la barra d'eines sota de la barra de menú a sobre del símbol corresponent. Ara pot carregar un arxiu de to de timbre (*.mid) del seu disc dur a través del diàleg estàndard de Windows "Obrir arxiu".

Finalment el to de timbre es visualitzarà al text del missatge com a símbol amb el nom d'arxiu.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Cada missatge SMS només pot trametre respectivament **1** to de timbre o **1** imatge.

Si vol afegir un arxiu de **to massa llarg**, l'arxiu es convertirà al "[format iMelody](#)" i allà s'escurçarà pel final i/o retallarà per tal que assoleixi la mida màxima de **128 bytes**.

Per enviar el missatge, llegeixi si us plau a [{bmct SHORTCUT.BMP} Enviar missatges](#).

\$ @ Format "iMelody"

"iMelody" es el format dels **tons de timbre** al seu telèfon mòbil.

El format "iMelody" es compon d'una quantitat mínima de tons, que es poden utilitzar per transferir melodies entre equips.

La totalitat del text (incl. encapçalament i peu de pàgina) com a màxim ha de ser de **128 caràcters** i **80 tons** (incl. pauses).

Exemple d'un arxiu "iMelody":

BEGIN:IMELODY

VERSION:1.0

FORMAT:CLASS1.0

NAME:Melody1

COMPOSER:Mozart

BEAT:120

STYLE:S1

VOLUME:V7

MELODY:&b2#c3-c2*4g3d3+#d1r3d2e2:d1+f2f3

END:IMELODY

_iMelody_Format
\$ Format "iMelody"
@ Status|0||0|||||

\$ @ Marcar entradas en la lista

Marcar una entrada individual:

Cliqui amb el botó esquerre del ratolí a sobre d'una entrada.

Marcar-les totes:

Combinació de tecles"CTRL a"

Marcació múltiple:

Cliqui amb el botó esquerre del ratolí a sobre d'una entrada i al mateix temps mantigui premuda la tecla CTRL.

Marcar de ... fins a ...:

Cliqui amb el botó esquerre del ratolí a sobre d'una entrada i al mateix temps mantigui premuda la tecla Majúscules.

Markieren_von_Einträgen_in_der_Liste

\$ Marcar entradas a la lista

@ Status|0||0||||

\$ + K @ Messenger: Gestionar plantilles de text

Desar un text dels missatges com a esborrany o bé a la biblioteca:

Introdueixi un text a la finestra d'edició al **camp per al text dels missatges**. Es pot indicar un número de telèfon, però no és obligatori. Després al menú "Arxiu" seleccioni l'opció "Emmagatzemar a". A través del diàleg estàndard de Windows "Emmagatzemar a" es pot desar el missatge al **directori "Biblioteques"** en un **arxiu rtf**. Com a alternativa també pot seleccionar el directori "Esborrany".

Desar un missatge de la llista de missatges com a esborrany o a la biblioteca:

A la finestra principal del Messenger seleccioni de l'estructura d'arbre visualitzada la carpeta de la qual desitja seleccionar el missatge. **Després marqui** un o més missatges de la llista de missatges. Cliqui amb el **botó esquerre del ratolí** a sobre dels missatges marcats, mantingui el botó del ratolí premut i desplaci els missatges cap a l'esquerra a la finestra de l'estructura d'arbre a la carpeta desitjada.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Segons de quina carpeta estigui copiant actualment els missatges, no pot seleccionar determinades carpetes de l'arbre. Els missatges des de "Esborrany", per exemple, no es poden copiar directament a "Enviat".

Cal que sempre desi els seus esborranyos o arxius de biblioteca al **directori estàndard** del programa:

...\SEM\Esborrany\... o
...\SEM\Biblioteques\...

La diferència entre "Esborrany" i "Biblioteca": utilitzar plantilles de text o transmetre missatges

Esborranyos:

Es poden adaptar i/o utilitzar per la seva tramesa immediata. Per a fer-ho hi ha un **menú de context**.

Seleccioni, per exemple, a la finestra principal del Messenger a l'estructura d'arbre visualitzada la carpeta "Esborranyos". **Marqui** un missatge de la llista de missatges. Cliqui amb el **botó dret del ratolí** a sobre del missatge marcat i seleccioni al menú de context l'opció "Utilitzar". S'obre la finestra d'edició amb el missatge actual seleccionat, que ara pot adaptar o bé **trametre**.

Biblioteques:

Es poden adaptar, contestar i transmetre. Per a fer-ho hi ha un **menú de context**.

Seleccioni, per exemple, a la finestra principal del Messenger a l'estructura d'arbre visualitzada la carpeta "Biblioteques". **Marqui** un missatge de la llista de missatges. Cliqui amb el **botó dret del ratolí** a sobre del missatge marcat i seleccioni al menú de context l'opció "Transmetre". S'obre la finestra d'edició amb el missatge actual seleccionat **sense indicació del destinatari o número de telèfon**. Indiqui un destinatari un número de telèfon **itrmeti** el missatge.

Si selecciona "Respondre" al menú de context automàticament el **remitent** s'enregistrarà com a destinatari.

Llegir un missatge de la llista de missatges al telèfon mòbil a la sortida:

A la finestra principal del Messenger seleccioni de l'estructura d'arbre visualitzada la carpeta de la qual desitja seleccionar el missatge. **Després marqui** un o més missatges de la llista de missatges. Cliqui amb el **botó**

Messenger_Textvorlagen_verwalten

\$ Messenger: Gestionar plantilles de text

+ MAIN:0

K Messenger:Text dels missatges;Messenger:Plantilles de

text;Messenger:Emmagatzemar;Messenger:Transmetre

missatges;SMS:Transmetre;Missatges:Transmetre;EMS:Transmetre;Biblioteca;Posició en memòria:Carpeta biblioteca;Posició en memòria:Llista de destinataris

@ Status|0||524288|

esquerre del ratolí a sobre dels missatges marcats, mantingui el botó del ratolí premut i desplaci els missatges cap a l'esquerra a la finestra de l'estructura d'arbre sota "**Mòbil**" a la carpeta "**Sortida**".

Com trametre un missatge, llegexi-ho, si us plau, a [{bmct SHORTCUT.BMP} Enviar missatges](#).

Adaptar missatges directament des de la llista de missatges:

A la finestraprincipal del Messenger seleccioni de l'estructura d'arbre visualitzada la carpeta de la qual desitja adaptar el missatge. [Marqui](#) un missatge de la llista de missatges. Cliqui amb el **botó dret del ratolí** a sobre del missatge marcat i seleccioni al menú de context l'opció "**Adaptar**". S'obre la finestra d'edició amb el missatge actual seleccionat i ja el pot adaptar.

Com a alternativa també pot obrir un missatge de la llista amb un **dobte clic**.

Com trametre un missatge, llegexi-ho, si us plau, a [{bmct SHORTCUT.BMP} Enviar missatges](#).

Importació de missatges a la finestra d'edició:

Al menú de la finestra d'edició seleccioni "Arxiu" i després l'opció "**Importar**".

Através del diàleg estàndard de Windows "Obrir" ara potsseleccionar un **arxiu rtf** amb un missatge. El text del missatge es visualitzarà a la finestra **sense indicació del destinatari** i es pot adaptar i després d'indicar-hi un destinatari i enviar-lo.

Com trametre un missatge, llegexi-ho, si us plau, a [{bmct SHORTCUT.BMP} Enviar missatges](#).

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Asseguri's sempre **abans de la importació** de missatges que el missatge que cal elaborar i importar es tracta d'un missatge **EMS o SMS**. En un missatge EMS pot afegir-hi imatges i tons i també donar format de text als caràcters. En la importació d'un text EMS d'aquest tipus en un missatge SMS totes les imatges, tons i formatats s'esborraran!

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Seleccionar/establir destinatari](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Escriure missatges](#)

vegi també [{bmct SHORTCUT.BMP} Afegir imatges i tons](#)

\$ + K @ Messenger: Emmagatzemar missatges al telèfon mòbil

A la finestra principal del Messenger seleccioni de l'estructura d'arbre visualitzada la carpeta de la qual desitja seleccionar el missatge. [Després marqui](#) un o més missatges de la llista de missatges. Cliqui amb el **botó esquerre del ratolí** a sobre dels missatges marcats, mantingui el botó del ratolí premut i desplaci els missatges cap a l'esquerra a la finestra de l'estructura d'arbre sota "**Mòbil**" a la carpeta "**Biblioteca**".

Si no és possible l'emmagatzematge(per exemple, quan la memòria del mòbil és plena), apareix un missatge d'error i els missatges que no s'han emmagatzemats no es copiaran.

Per tant, si vostè emmagatzema molt missatges EMS amb imatges i tons, quan s'assoleixi el límit de memòria els missatges ja existents se sobreescriran.

{bmct Hinweis-it_katalan_port_sp.wmf}

Si vostè vol emmagatzemar **missatges amb una llista de destinataris (grup)**, se li preguntarà si vol desar totes els missatges al telèfon mòbil o només el primer.

Tots els missatges SMS o EMS, que emmagatzema al telèfon mòbil a través del programa del Messenger ocupen posició en memòria a la carpeta "**Biblioteca**" del seu telèfon mòbil.

Asseguri's també que el telèfon mòbil [està connectat correctament!](#)

Messenger_Nachrichten_im_Mobiltelefon_speichern

\$ Messenger: Emmagatzemar missatges al telèfon mòbil

+ MAIN:0

K Posició en memòria:Manca de posició en memòria;Posició en memòria:Porta-retalls;Posició en memòria:Carpeta biblioteca;Posició en memòria:Memòria del mòbil;Biblioteca;Posició en memòria:Text de missatge;Emmagatzemar

@ Status|0||524288|||||

\$ K @ Directoris utilitzats al Messenger

Utilitzi sempre per emmagatzemar els seus missatges i/o llistes de destinataris (grups) les carpetes estàndards del programa Messenger.

Aquestes són:

Biblioteques	missatges que s'han desat a "Biblioteca"
Deleted	missatges esborrats
Draft	esborranys de missatges
Destinatari	els grups de destinataris que vostè ha emmagatzemat
Outbox	missatges, que s'esperen a la "Safata de sortida" llestos per a ser enviats.
Sent	missatges enviats

Messenger_Verwendete_Verzeichnisse

\$ Directoris utilitzats al Messenger

K Messenger:Estructura de directoris;Missatges:Estructura de directoris

@ Status|0||0|||||

\$ K @ Estat dels missatges

Representació dels estats dels missatges:

```
{bmct  
Icon_S  
MS_ung      Missatges no llegits  
elesen_  
12.bmp}
```

```
{bmct  
Icon_S  
MS_gel      Missatges llegits  
esen_12  
.bmp}
```

```
{bmct  
Icon_S  
MS_ges      Missatges enviats  
endet_1  
2.bmp}
```

```
{bmct  
Icon_S  
MS_ung      Missatges no enviats  
esendet  
_12.bmp  
}
```

```
{bmct  
Icon_S  
MS_Anl      Missatge té una cosa  
age_12.  
bmp} adjuntada
```

\$ @ Marcar diversos missatges de la llista

Marcar-los tots:

Combinació de tecles"CTRL a"

Marcació múltiple:

Amb el botó esquerre del ratolí cliqui sobre el SMS i al mateix temps mantingui premuda la tecla CTRL.

Marcar de ... fins a ...:

Cliqui amb el botó esquerre del ratolí a sobre del SMS i al mateix temps mantigui premuda la tecla Majúscules.

```
# Nachrichtenstati  
$ Etats dels missatges  
K Missatges:Estat  
@ Status|0||0|||||  
# Mehrere_Nachrichten_in_der_Liste_markieren  
$ Marcar diversos missatges de la llista  
@ Status|0||0|||||
```

#^S Comptador de caràcters

Compta els caràcters disponibles per a un missatge, de 160 caràcters enrerafins a 0 i compta els segments individuals en més de 160 caràcters.

{bmc Titel_SMS-Zeichenzähler.bmp}

Un missatge **SMS** individual pot compondre's d'un **màxim de 160 caràcters** (incl. caràcters d'omissió). Si s'hi introdueixen més caràcters, el missatge SMS es dividirà en **diversos missatges individuals** ("segments"). (sobre aquest punt vegi també [Indicador d'avis LED pera missatges](#))

Un missatge EMS es pot compondre de **aprox. 480 - 960 caràcters**. Teòricament fins i tot és possible 2.720caràcters. La mida de les imatges afegides no ha de sobrepassar els **128 byte**.

Zeichenzähler

^S Comptador de caràcters

\$^K K Indicador d'avís LED per a missatges

Un missatge **SMS individual** pot compondre's **d'un màxim de 160 caràcters** (incl. caràcters d'omissió). Si s'hi introdueixen més caràcters, el missatge SMS es dividirà en diversos segments i cada segment es trametrà com un missatge SMS extra. L'indicador LED indica l'estat de la divisió dels segments; el nombre de segments està limitat a un nombre determinat al telèfon mòbil.

El semàfor es posa en **vermell** quan el nombre dels segments sobrepassa el **nombredeterminat**.

LED_Warnanzeige_für_Nachrichten

\$ Indicador d'avís LED per a missatges

^K Indicador LED

\$ @ Marcar a la llista dels destinataris

Marcar-los tots:

Combinació de tecles "CTRL a"

Marcació múltiple:

Cliqui amb el botó esquerre del ratolí a sobre d'un destinatari i al mateix temps mantigui premuda la tecla CTRL.

Marcar de ... fins a ...:

Cliqui amb el botó esquerre del ratolí a sobre del destinatari i al mateix temps mantigui premuda la tecla Majúscules.

Markieren_in_der_Empfängerliste

\$ Marcar a la llista dels destinataris

@ Status|0||0|||||

\$ @ PIM

PIM = "Personal Information Manager", per exemple, Microsoft Outlook.

PIM

\$ PIM

@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Problemes amb el telèfon mòbil / Transferència de dades

No es reconeix el telèfon mòbil

- Comprovi si el telèfon mòbil està connectat correctament al PC
{bmct SHORTCUT.BMP} [Connectar correctament el mòbil](#)
- Asseguri's que ha dut a terme correctament totes les configuracions al programa
{bmct SHORTCUT.BMP} [Pestanya "Comunicació"](#)

La interfície d'infraroigs instal·lada al PC funciona, tot i així no s'estableix comunicació amb el telèfon mòbil.

Al telèfon ha d'estar activada la funció d'infraroigs. Sobre aquest punt llegeixi les instruccions d'ús del seu telèfon mòbil.

El programa "Siemens Data Suite" no funciona a través d'infraroigs, tot i que hi ha una comunicació d'infraroigs entre el PC i el telèfon mòbil.

Al menú "Configuracions" del Siemens Data Suite, pestanya "Comunicació" s'ha d'introduir el port COM "virtual" (no el físic), en el qual el controlador IrDA ofereix la interfície d'infraroigs.

Al monitor d'infraroigs aquest port virtual es denomina a la pestanya "Opcions":

"Preparar el suport de software per a COMx i LPTy"

"COM x" es el port virtual, que s'ha d'indicar al menú de configuració del Siemens Data Suite. En cas que a la llista de selecció no es visualitzi el port virtual COM, també pot indicar manualment la denominació (per exemple, "COM5").

Probleme_mit_Mobiltelefon_Datenübertragung

\$ Problemes amb el telèfon mòbil / Transferència de dades

+ MAIN:0

K Transferència de dades;Mòbil;Comunicació;Suport del software;Internet;Configuracions;Problemes;Requisits del sistema:Administrador del sistema;Telèfon;Cercar errades;Infraroig;IrDA;Infraroig;Connexions COM:Port COM;Controlador;Mòbil:IrDA;Requisits del sistema:IrDA;Telèfon:IrDA;Port COM virtual;Connexió

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Siemens Service

Si amb les indicacions i consells d'aquesta documentació on line tampoc no ha pogut solucionar el seu problema, dirigeixi's al nostre **distribuïdor Siemens Service**.

Abans de trucar a la nostra línia d'atenció al client, cal que iniciï el seu PC i tingui preparades **les informacions següents**:

- Quin número de versió té el seu "Siemens Data Suite"?
- Quin sistema operatiu utilitza?
Quin és el número exacte de la versió?
- Quin programa de correu electrònic i/o fax utilitza?
- De quin equipament de hardware disposa el seu PC (tipus de processador, RAM, memòria lliure al disc dur, targeta gràfica)?
- Quin error apareix (la descripció més exacta possible)?
S'esdevé un avís d'error i, si és així, què indica? Potreproduir l'error?
- Ha dut a terme darrerament modificacions al hardware o al software del seu ordinador?

Telèfon d'atenció del distribuïdor de Siemens Service:

Abu Dhabi	Siemens Service Center	02 6423800
Argentina	Siemens	0-800-888-9878
Australia	Siemens	18 00 62 24 14
Austria	Siemens	05 17 07 50 04
Bahrain	Siemens	404234
Bangladesh	Siemens	017 527447
Belgium	Siemens	078 15 22 21
Brunei	incomm	02 430 801
Bulgaria	Omnitel	02 73 94 88
Cambodia	Siemens	12 800 500
Canada	Siemens	1-888-777-0211
China	Siemens	021 50318149
Croatia	Siemens	016 10 53 81
Czech Republic	Siemens	02 3303 2727
Denmark	Siemens	35 25 86 00
Dubai	Siemens	04 3559988

Siemens_Service

\$ Siemens Service

+ MAIN:0

K Distribuïdor Siemens Service;Línia d'atenció;Problemes;Línia d'atenció telefònica;Correu electrònic;Cercar errors

@ Status|0||524288|||||

Egypt	Siemens	01 33 13 144
Estonia	Siemens	63 04 735
Finland	Siemens	09 22 94 37 00
France	Siemens	01 56 38 42 00
Germany	Siemens	01805 333 220
Greece	Siemens	01 68 64 389
Hong Kong	Siemens	2258 3636
Hungary	Siemens	06 14 71 24 44
Iceland	Smith & Norland	511 30 00
India	Siemens	011 6923988
Indonesia	Dian Graha Elektr.	02 14 61 50 81
Ireland	Siemens	18 50 77 72 77
Italy	Siemens	02 6676 4400
Ivory Coast	Siemens	80 000 333
Jordanien	Siemens	079 55 96 63
Kuwait	NGEECO	481 87 49
Latvia	Siemens	7 50 11 14
Lebanon	F.A. Kettaneh	01 44 30 43
Libya	Siemens	021 3350231
Lithuania	UAB Skaidula	239 7779
Luxembourg	Siemens	43 84 33 99
Malaysia	Siemens	03 79 52 51 84
Malta	Siemens	+353 21 4940 632
Mauritius	Ireland Blyth	211 62 13
Morocco	Setel S.A.	22 669232
Netherlands	Siemens	0900-3333100
Norway	Siemens	22 70 84 00
Oman	Siemens	79 10 12
Pakistan	Siemens	02 15 67 35 65
Philippines	Siemens	28 14 98 88
Poland	Siemens	0800 220 990
Portugal	Siemens	800 85 32 04
Qatar	Siemens	009744696700
Republic of South Africa	Siemens	08 60 10 11 57
Russia	Siemens	095 737 2951
Saudi Arabien	Siemens	02 6515094

Sharjah	Siemens	06 5336642
Singapore	Siemens	845 48 18
Slovak Republic	Siemens	07 59 68 22 66
Slovenia	Siemens	01 47 46 336
Spain	Siemens	902 11 50 61
Sweden	Siemens	087 50 99 11
Switzerland	Siemens	01 212 00 90
Taiwan	Siemens	02 25 18 65 04
Thailand	Siemens	02 715 5100
Tunisia	Siemens	01 86 19 02
Turkey	Siemens	0216 5718989
United Kingdom	Siemens	08705 334411
USA	Siemens	1-877-687-1671
Vietnam	Opticom	4 563 2244
Zimbabwe	Siemens	043 694 24

\$ @ Flex. Memory de l'element mòbil

Flexible Memory (Memòria flexible):

La memòria del seu telèfon mòbil s'ocupa de manera flexible per diversos usos i s'adapta al seu perfil d'utilització personal.

La "Flexible Memory" del seu element mòbil està a disposició per a l'organització dels seus arxius. Hi pot treballar d'una manera similar que amb un administrador d'arxius del PC. A la memòria flexible per això s'han creat carpetes pròpies per a diferents tipus d'arxiu.

Com comunicar-se i/o treballar amb la memòria flexible, ho pot llegir a les instruccions d'ús del seu telèfon mòbil.

Flex_Memory_des_Mobilteils
\$ Memòria flexible de l'element mòbil
@ Status|0||0|||||

\$ @ EMS (enhanced messaging service)

EMS és el successor directe de SMS.

EMS complementa SMS en **noves funcions** i tècnicament es basa en les definicions SMS. EMS complementa a més SMS basats en text (Short Message Services) en noves funcionalitats: L'usuari del mòbil pot "especiar" els missatges de text amb imatges, tons i animacions.

Per mitjà d'EMS pot transferir imatges **d'un sol color** amb 16 x 16 o 32 x 32 píxels i adaptar-les al mòbil. Les imatges d'ordinador poden ser un múltiple de 8 píxels d'ample i fins a 1.024 píxels de llarg, amb què Amplada x Altura no pot sobrepassar els 1.024 píxels per tal que les imatges encara s'ajustin al missatge EMS. Les seqüències d'imatges es poden compondre de 6 imatges individuals a 32 x 32 píxels, o bé, elaborades al mòbil, de 4 a 16 x 16.

La lletra es pot **formatar** (petita, mitjana, gran, negreta, cursiva), subratllar o ratllar i alinear (esquerra, dreta, centre).

Els tons poden passar tres octaves, de c fins a ++b, i durar 150, 225, 300 o 450 milisegons. Es permeten fins a 80 notes.

El missatge EMS és **compatible cap avall** amb SMS: Si algú envia un missatge EMS a algú amb un mòbil no apte per a EMS, només podrà llegir el missatge de text (SMS), mentre que les parts EMS (tons, imatges) no són visibles.

EMS_enhanced_messaging_service_
\$ EMS (enhanced messaging service)
@ Status|0||0|||||

\$ @ MMS (multimedia messaging service)

MMS se designa com el successor d'EMS.

MMS és la nova Multimedia Messaging Standard. Possibilita només la tramesa de textos, melodies curtes i imatges petites, com ja és possible avui dia amb l'ampliació del SMS, el EMS (Enhanced Messaging Service), sinó que pràcticament es poden trametre nombroses i diverses seqüències de missatges multimèdia i en contraposició amb EMS **imatges en color**. En contraposició a WAP i Web el caràcter del missatge es manté, és a dir, que durant la lectura, consideració i/o en escoltar el missatge no són necessaris altres intervencions de l'usuari. El procés l'especifica l'autor en una presentació de PowerPoint.

Els missatges MMS es poden enviar de mòbil a mòbil, de mòbil a correu electrònic i de correu electrònic a mòbil. Els continguts possibles són descripcions de productes, documents, però també postals Picture, protectors de pantalla Cartoon, videoclips o MP3.

Tenint en compte diferents equips finals abans de la tramesa d'un missatge MMS es comprovarà si es pot rebre aquest missatge MMS o no. Si no es té un mòbil apte per a MMS, es rep un missatge SMS que informa que s'ha rebut un missatge MMS i com es pot cridar aquest missatge, per exemple, a través de Web o WAP.

MMS_multimedia_messaging_service_
\$ MMS (multimedia messaging service)
@ Status|0||0|||||